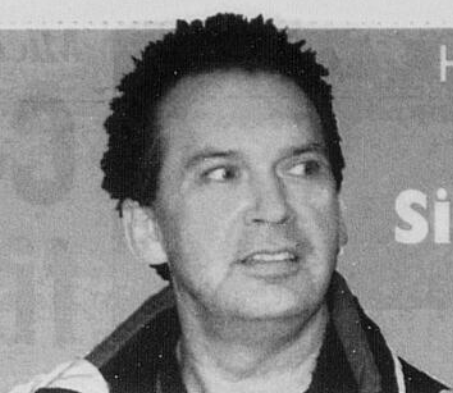




Nouvelles accusations
**Fradette aurait
agressé 5 autres
jeunes filles**

■ PAGE 2



Homicide involontaire
**Jean-Paul
Simard passe
aux aveux**

■ PAGE 2

Photo Steeve Tremblay

Photo Rocket Lavoie

VENITIENNES '83 inc.
Habillez vos fenêtres
directement de votre
manufacturier
régional
Tél.: 543-0524
Sans frais: 1-800-565-0524
Visitez notre site:
www.venitiennes83.com

le **QUOTIDIEN**

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE MARDI 5 DÉCEMBRE 2006

34^e ANNÉE N° 55

32 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

Camille Simard
Pour vendre
ou acheter
818-3523
www.camilsimard.com
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINTE-JEAN
Carte immobilière agréée
Fonctionnaire autorisé et membre de Royal LePage

**Le syndicat demande
un mandat de grève**

**La direction
très préoccupée**

Aluminerie d'Alma

**Situation
EXPLOSIVE**

■ PAGE 3

Photo Steeve Tremblay



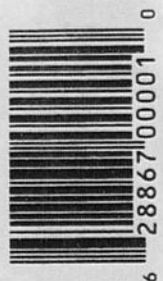
Photo Jammot Levesque

**Débats
houleux
sur les
croisières**

■ PAGE 4

B 6 C 5

■ PAGE 31



*Pour Noël, glissez sous le
sapin un cadeau d'actualité*

OFFREZ **QUOTIDIEN** ET RECEVEZ UNE PRIME
Informez-vous: **545-4664**
1-800-866-3658

*Joyeuses
Fêtes!*

00683746



ACCUSATIONS - Douze nouvelles accusations ont été portées contre le présumé agresseur sexuel Michel Fradette, hier, au Palais de justice d'Alma. (Photo Steeve Tremblay)

Michel Fradette: l'enquête se poursuit

Cinq autres jeunes filles portent plainte

CHICOUTIMI - L'année 2007 s'amorcera d'une façon percutante pour le présumé agresseur sexuel d'Alma, Michel Fradette. Il pourrait plaider coupable à toutes les accusations portées contre lui, dès le 3 janvier.

Devant le juge Jean-Paul Aubin, le substitut du Procureur général, Me François Morency, a déposé officiellement 12 nouvelles accusations contre l'individu de 27 ans, lui qui, déjà, faisait face à des accusations similaires.

Selon les preuves de la Couronne, il appert que le mécanicien automobile aurait fait au moins cinq autres victimes âgées de 9 à 16 ans. Les événements reprochés se seraient produits entre 1997 et 2002. Il aurait agressé sexuellement les jeunes filles en plus de commettre des actes de violence et de voies de fait armées. Aussi, il les aurait menacées.

Pour chacune des victimes, les accusations ont été portées sur une année. Le ministère public a regroupé les accusations, car apparemment, l'accusé aurait commis les actes à de nombreuses reprises sur ses présumées victimes.

Michel Fradette pourrait donc enregistrer un plaidoyer de culpabilité à sa prochaine présence devant le Palais de justice. Hier, son avocat, Me Jean-Marc Fradette, a renoncé à la tenue d'une enquête de remise en liberté. «Je n'ai aucune garantie à offrir au Tribunal. De plus, les responsables de l'Institut Pinel de Montréal refusent de le traiter, car il est un cas trop lourd.

«L'Institut pourrait le prendre dans un contexte de culpabilité. Mon client devra donc plaider



BÉGIN

STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

coupable aux accusations portées contre lui avant de subir une évaluation sexologique», a expliqué Me Fradette. Ce dernier a aussi demandé à ce que le dossier soit traité devant un juge de la Cour du Québec sans la tenue d'une enquête préliminaire. Les choses pourraient se dérouler rapidement et ce, même si l'accusé devait faire face à d'autres accusations dans les semaines à venir.

Autres accusations

Le substitut du Procureur général ne cache pas que d'autres accusations pourraient être portées contre Michel Fradette. Les

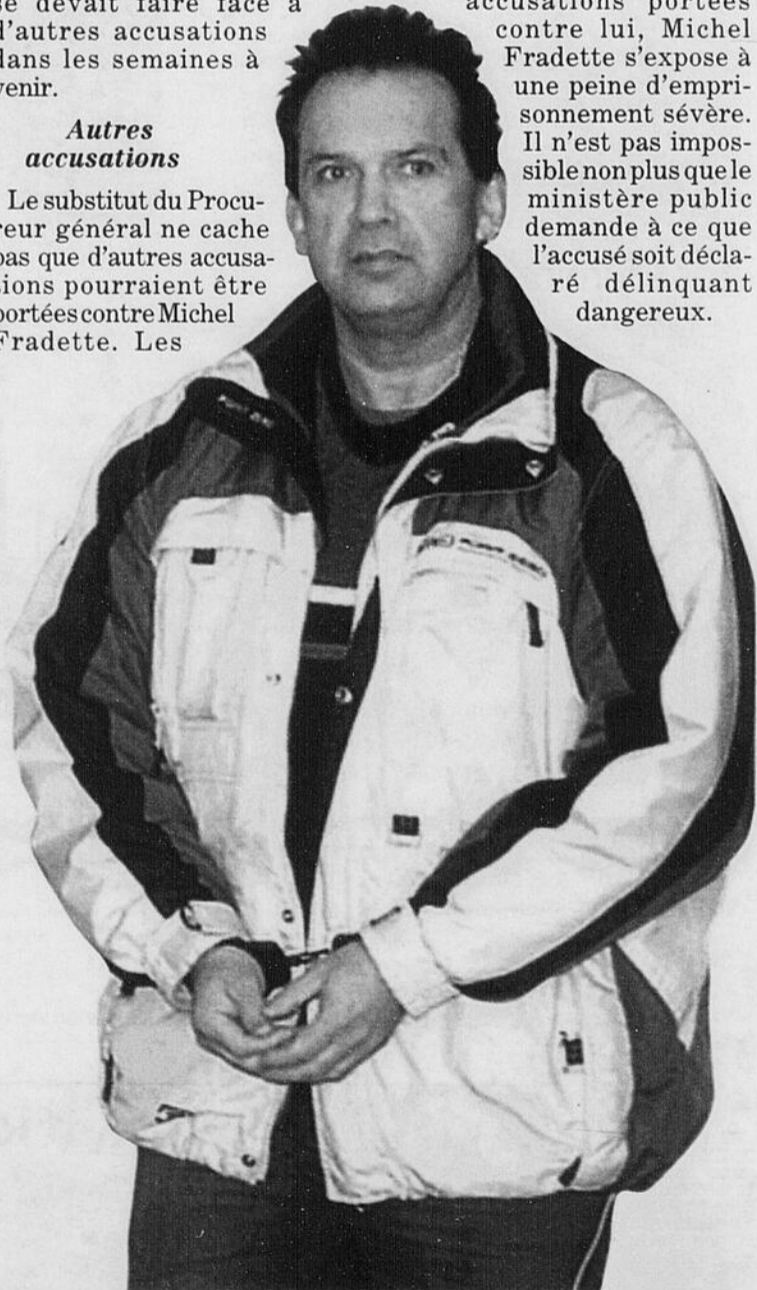
enquêteurs ont saisi un ordinateur et son disque dur. Ils effectuent des analyses du contenu du disque dur. Si jamais les policiers trouvent des éléments incriminants, il se pourrait que des accusations de possession de matériel pornographique juvénile soient portées.

«L'enquête se poursuit et nous attendons les résultats de l'analyse avant d'aller plus loin», note Me Morency.

Michel Fradette a été arrêté le 28 octobre dernier. Il est accusé d'avoir séquestré une fillette de neuf ans dans la nuit du 27 au 28 octobre. Il aurait enlevé la présumée victime alors qu'elle dormait paisiblement. Il l'aurait amenée à son appartement de la rue Scott, à Alma, et l'aurait agressée sexuellement durant une heure avant de la laisser regagner son domicile en pleine nuit.

Une fois cette histoire révélée au grand jour, cinq autres présumées victimes ont décidé de sortir de l'ombre. Elles ont porté plainte à leur tour.

En plaidant coupable aux accusations portées contre lui, Michel Fradette s'expose à une peine d'emprisonnement sévère. Il n'est pas impossible non plus que le ministère public demande à ce que l'accusé soit déclaré délinquant dangereux.



COUPABLE - Jean-Paul Simard a plaidé coupable à une accusation d'homicide involontaire sur la personne de Marie-Christine Tremblay. Le Chicoutimien de 50 ans connaîtra sa sentence le 15 décembre. (Photo Rocket Lavoie)

Homicide involontaire

Jean-Paul Simard plaide coupable

CHICOUTIMI (SB) - Le Chicoutimien Jean-Paul Simard a plaidé coupable à une accusation d'homicide involontaire sur la personne de Marie-Christine Tremblay, le 25 août 2005.

Devant le juge Maurice Abud, l'homme de 50 ans a décidé de ne pas subir de procès pour les accusations déposées contre lui. Le juge Abud annoncera, le 15 décembre, s'il accepte la suggestion commune d'une sentence de 36 mois d'emprisonnement.

Le 25 août 2005, Marie-Christine Tremblay, alors âgée de 28 ans, est décédée des séquelles d'une deuxième injection au dilaudide qui lui a été administrée par Jean-Paul Simard à son appartement de la rue Dréan, à Chicoutimi.

Hier, la substitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau, et l'avocat de la défense, Me Jean-Claude Ouellet, ont précisé que la jeune femme aurait pu être sauvée si les soins appropriés lui avaient été prodigués durant la nuit. La jeune femme est décé-

dée des effets cumulatifs de l'absorption de divers médicaments.

«Jean-Paul Simard a injecté une première dose de dilaudide dans les veines de la victime», a indiqué Me Sonia Rouleau, ajoutant qu'elle a éprouvé de la difficulté et vomi. «Malgré cela, il lui a injecté une deuxième dose qui aura été fatale. Il ne voulait probablement pas sa mort, a-t-elle expliqué, mais c'est ce qui est arrivé. Cette nuit-là, M. Simard aurait pu appeler des secours, mais il ne l'a pas fait. Marie-Christine aurait pu être sauvée. Les membres de la famille sont en colère et ils en veulent à l'accusé d'avoir injecté de la drogue à leur fille», a-t-elle encore résumé.

Les parents de la victime et ses soeurs ont assisté au plaidoyer de culpabilité de Jean-Paul Simard. Les deux cadettes de la victime ont préféré quitter la salle d'audience au moment du récit des événements du 28 août 2005.

«Mon client éprouve des remords et des regrets pour ce qui est arrivé. Il tient à exprimer ses sincères regrets à la famille», a précisé Me Ouellet.

Quant à Jean-Paul Simard, il a expliqué au juge Abud que «Marie-Christine Tremblay était bien correcte avec moi. Elle voulait m'écouter et m'aider, car je vivais une rupture amoureuse.» Ce dernier a donc plaidé coupable à un homicide involontaire, au trafic de médicaments illégaux ainsi que d'entrave à la justice, alors qu'il a voulu forcer son fils à modifier sa déclaration aux policiers.

Si le juge Abud accepte la suggestion commune de 36 mois d'emprisonnement, au moment où la sentence sera rendue, il lui restera donc une dizaine de mois à purger avant d'être remis en liberté. Il faut savoir que Simard est incarcéré depuis novembre 2005 de façon préventive, ce qui équivaut à environ 26 mois de prison.

«Une vraie blague», s'indigne Desgagné

ALMA - L'exécutif du Syndicat des travailleurs de l'aluminium d'Alma (Métallos) compte obtenir un mandat de grève, qualifiant d'inacceptable l'offre globale de la direction d'Alcan.

Hier, après des mois de négociations et un sprint final de quelques jours portant sur l'aspect salarial du futur contrat



St-HILAIRE
M A R C
mst-hilaire@lequotidien.com

peine d'étudier nos demandes. Il nous a lié les mains et ensuite, il a décollé sa grosse machine des communications pour dire aux médias que nous avions quitté la table. C'est une vraie blague», s'indigne Stéphane Desgagné.

Dans un communiqué de presse émis hier, en fin d'après-midi,

le président du STAA ajoute que «le comité syndical de négociation demeure convaincu qu'il y a de la place à la discussion, dans la mesure où Alcan voudra considérer nos demandes et qu'elle arrêtera de vouloir imposer sa vision unilatérale».

Il réitère également que la multinationale a tout mis en œuvre pour forcer la tenue d'une assemblée générale.



Stéphane Desgagné, président du syndicat.



Renée Larouche, porte-parole d'Alcan.

«Tout cela n'augure rien de bon»

— Renée Larouche

de travail, les pourparlers ont finalement été rompus à Alma. Selon les représentants syndicaux, l'employeur a délibérément provoqué la rupture des négociations en déposant une offre globale.

En vertu de la loi, le projet de convention collective élaboré par les dirigeants d'Alcan doit absolument être présenté aux travailleurs de l'usine Alma ainsi qu'à ceux des unités des policiers et de Roberval-Saguenay, tous affiliés aux Métallos.

En entrevue, le président du STAA, Stéphane Desgagné, estime que la direction de l'entreprise n'a absolument pas tenu compte des demandes formulées par son comité de négociation.

«L'employeur avait son plan de match et il n'en a jamais dérogé», martèle quant à lui l'un des vice-présidents du syndicat, Sylvain Néron.

En ce sens, le comité de négociation entend recommander à ses membres un rejet formel des dernières offres de la compagnie. Les officiers syndicaux veulent également s'enquérir d'un mandat qui leur permettra de déclencher une grève à un moment jugé opportun.

«C'est clair que nous allons demander un mandat de grève», confie sans nuance Stéphane Desgagné.

Une importante assemblée générale a ainsi été planifiée mercredi soir, au Complexe Jacques-Gagnon, puis jeudi matin pour les employés qui travaillent de nuit.

«L'employeur nous a soumis une offre sans même prendre la

ALMA (MSH) - Alcan digère très mal la décision de l'exécutif syndical, qui tentera mercredi et jeudi d'obtenir un mandat de grève auprès de ses membres.

Tard en fin de soirée, la responsable des relations publiques d'Alcan, Renée Larouche, a signalé que cette démarche syndicale était très mal perçue par la haute direction de la multinationale et pourrait avoir de graves conséquences sur les travailleurs, mais également sur l'ensemble de la communauté almatoise.

«Aujourd'hui, nous recevons

un signal très négatif de la part des représentants syndicaux. Tout cela n'augure rien de bon pour l'usine Alma et le reste de la communauté. La direction est très préoccupée par la tournure inquiétante de la situation», a-t-elle exprimé.

La porte-parole a ainsi confié, de façon plus subtile, que d'aucune façon les employés Métallos de la division Alma n'obtiendront davantage sur le plan monétaire que ceux des autres installations québécoises affiliées aux Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA-Québec).

«La proposition globale qui a été faite aux syndiqués d'Alma a été élaborée en fonction d'un principe d'équité envers les travailleurs des autres installations. C'est tout à fait conforme à ce qui a été accepté ailleurs par nos employés du Québec», a-t-elle insisté.

Renée Larouche affirme par ailleurs que sur le plan des clauses normatives, la compagnie a su adapter son approche en fonction des réalités propres à celles de l'usine Alma.

«Au cours des six mois qu'ont durées les négociations, on a

réussi à personnaliser le normatif en fonction du contexte et des enjeux particuliers de l'usine Alma», indique-t-elle.

Advenant le cas où, cette semaine, les travailleurs d'Alma accordent à leur exécutif un mandat de grève, les dirigeants de la partie patronale craignent que les relations à la table de négociation deviennent beaucoup plus tendues.

Renée Larouche précise également que l'adhésion à un tel rapport de force mette dangereusement en péril la réalisation éventuelle du projet Alma - Phase II, un investissement estimé à environ 1 milliard \$.

«L'utilisation d'un mandat de grève va complètement à l'encontre d'un climat de négociation propice à un projet d'expansion», dit-elle.

La responsable des communications confirme enfin que la compagnie a tout mis en œuvre pour faire face à un hypothétique conflit de travail au-delà de l'échéance de la présente convention collective, le 31 décembre prochain.

D'heure en heure

À l'instar de la direction d'Alcan, le maire d'Alma, Gérald Scullion, se dit lui aussi très préoccupé par la situation actuelle.

«Je travaille très fort pour qu'il n'y ait pas de conflit, mais je ne ferai aucun commentaire pour l'instant. Je suis le dossier d'heure en heure et je peux dire qu'il n'y a rien de plaisant en ce moment. On est plus à la fin qu'au début», a-t-il brièvement déclaré.



MENACE - La production s'arrêtera-t-elle bientôt à l'aluminerie d'Alma?

Photos
Steeve Tremblay

Nomination

Toute l'équipe de M & M collectifs souhaite la bienvenue à M. Daniel Guay, b.a. à titre de V.P. développement des affaires.

Avantageusement connu dans le milieu des affaires, Daniel mettra à votre disposition tout son dynamisme et son expérience, pour vous conseiller en assurance et rentes collectives.

Avantageusement connu dans le milieu des affaires, Daniel mettra à votre disposition tout son dynamisme et son expérience, pour vous conseiller en assurance et rentes collectives.

345, des Saguenéens
Chicoutimi
Téléphone: (418) 698-1750
Sans frais: 1-866-698-1750 • Téléc.: (418) 698-6010
www.metm.com

Partenaire affilié du groupe financier AGA
Présent au Canada



COLLECTIFS
INC.

00683671

Craignant pour le port d'escale

Le maire Tremblay tire à boulets rouges sur les opposants

par François St-Gelais

CHICOUTIMI - Les opposants au projet de construction d'un port d'escale à La Baie et le maire de Saguenay, Jean Tremblay, se sont livrés une violente joute verbale hier soir à l'hôtel de ville de Chicoutimi, donnant ainsi un bref aperçu du ton que prendra l'inévitable campagne de signature des registres encadrant le règlement d'emprunt nécessaire à la concrétisation du chantier.

C'est le maire Tremblay qui a tiré les premières salves, à la toute fin de la séance mensuelle du conseil municipal. Visiblement inquiet de la tournure des événements alors que Promotion Saguenay s'apprête à lancer ses soirées d'information publiques sur le projet, ce dernier a accusé un petit groupe de citoyens d'agir de façon malicieuse afin d'entraver le dossier. Il a même pointé nommément leur porte-parole, Laval Gagnon, qui a entre autres agit brièvement comme chef du Parti vision nouvelle (PVN).

«Je suis déçu de l'attitude de certaines personnes qui souhaitent systématiquement bloquer le développement économique de la région. Ces gens me livrent une

guerre personnelle. Ils avouent publiquement être en accord avec le projet. Pourtant, ils font campagne en vue de la signature des registres, ils veulent un référendum. Si ce n'était pas un projet soumis par mon administration, ils seraient d'accord. Là, ils s'entêtent. Ce n'est pas du tout cela une manière de travailler pour l'avenir de Saguenay», a martelé le premier magistrat au cours d'une virulente sortie qui a duré près de 25 minutes. Ce dernier a accusé les opposants au projet d'en miner la crédibilité auprès du gouvernement provincial, qui doit assumer financièrement le tiers du coût du chantier.

«S'il y a un référendum, notre projet sera abandonné par Québec. Il faudra regagner la confiance du gouvernement. On va se faire dépasser par les autres villes. Baie-Comeau, une ville de 23 000 habitants, a un projet de 45 millions

de dollars dans le domaine des croisières. Ces citoyens veulent me mettre dans le trouble. Ils veulent faire reculer la ville. Un référendum va coûter 800 000 \$, plus les sommes reliées à la publicité. Ça va donc coûter un million de dollars. Nous n'avons pas cet argent», a tonné Jean Tremblay, rouge de colère.

Riposte

Présents dans la salle, Laval Gagnon et quelques opposants au projet ont profité de la période de questions du public pour répliquer aux propos du maire. Ce qui a donné lieu à des échanges musclés, tendus et parfois inaudibles dû à l'agressivité des protagonistes. M. Gagnon a soutenu que Jean Tremblay faisait montre d'improvisation dans le dossier, qu'il était mal ficelé et que ses coûts exacts demeureraient encore inconnus.

«Nous allons recommander aux citoyens de signer les registres afin qu'il y ait un référendum et que l'on puisse s'interroger sur les détails du projet. Vous (le maire Tremblay) avez commis des erreurs dans ce dossier en interrompant le processus d'évaluation une première fois. On ne connaît même pas l'ampleur des coûts du



CONFRONTATION - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a confronté les opposants du projet de construction de port d'escale à La Baie, hier soir, lors de la séance mensuelle du conseil municipal.

(Photo Jeannot Lévesque)

projet et vous êtes prêts à aller de l'avant», a-t-il lancé.

En colère, Jean Tremblay lui a répliqué que le processus avait été interrompu en raison de la fermeture de l'usine Port-Alfred, ce qui a fait en sorte que d'autres possibilités devaient être analysées.

Puis, Marguerite Larouche, une autre opposante au projet a demandé à ce que les registres soient disponibles dans les trois arrondissements de Saguenay.

À la demande du président de La Baie, Serge Simard, ceux-ci ne devraient cependant être disponibles que dans cet arrondissement, à une date qui reste à être fixée d'ici les congés des Fêtes. Cette décision a soulevé l'ire des citoyens qui s'inscrivent contre le projet. Un peu plus de 1800 signatures sont nécessaires afin qu'un référendum soit obligatoire au sujet du règlement d'emprunt de 11,2 millions de dollars, par ailleurs adopté hier.

PAS POSSIBLE

Un appui inattendu

JERUSALEM - Le premier ministre israélien Ehoud Olmert a fait un lapsus lundi lors d'une rencontre avec des lycéens, présentant Ségolène Royal comme «quelqu'un qui devrait être présidente de la France».

Alors que des jeunes lui demandaient s'ils pourraient prendre une photo avec lui, Ehoud Olmert, qui s'apprêtait à rencontrer la candidate socialiste à la présidentielle française, a répondu : «bien sûr», mais «vite, je dois me presser pour une rencontre avec quelqu'un qui devrait être président de la France». Ses propos ont été enregistrés.

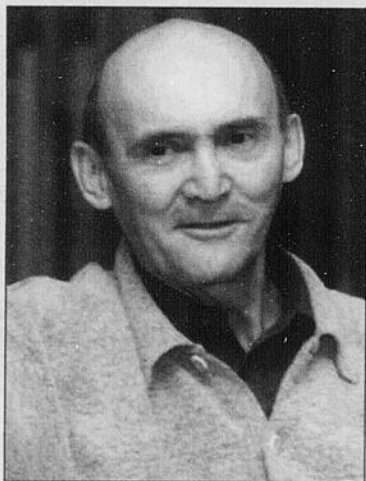
Le bureau du premier ministre israélien s'est ensuite empressé d'apporter une correction, assurant que M. Olmert voulait en fait dire «qui veut être présidente» et non «qui devrait être présidente».

(Presse Canadienne)

Selon un sondage UniMarketing

Près de 70 % des gens seraient en faveur

CHICOUTIMI (FSTG) - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a sorti l'artillerie lourde afin de convaincre les opposants au projet de réalisation d'un port d'escale à La Baie de changer leur fusil d'épaule : il a dévoilé hier soir



OPPOSANT - Le porte-parole des opposants au projet, Laval Gagnon, a accusé le maire Tremblay d'avoir mal dirigé l'ensemble du dossier et d'en ignorer les coûts totaux.

(Photo Jeannot Lévesque)

les résultats d'un sondage démontrant que près de 70% des citoyens approuvent le chantier et l'emprunt qui y est associé.

Le premier magistrat s'est appuyé sur les résultats d'un coup de sonde mené en novembre par la firme UniMarketing afin de prouver que le dossier obtient nettement la faveur populaire. À l'échelle de la ville, 69% des répondants appuient le projet de règlement de 33,7 millions de dollars partagé entre Québec, Ottawa et Saguenay. Le sondage révèle aussi que 62% des citoyens croient que la venue des bateaux blancs entraînera des retombées économiques majeures. Ce taux descend toutefois à 55% du côté des résidents de La Baie, qui appuient toutefois l'emprunt à 73%. De plus, 62% des sondés ont laissé entendre qu'ils étaient intéressés à se rendre à La Baie pour admirer les navires si leur disponibilité le permettaient. Des chiffres qui ont ravi le maire Tremblay, qui a tout de même admis être inquiet au sujet de la tenue d'un possible référendum.

Autre coup d'éclat, Priscilla Nemey, responsable du dossier des croisières à Promotion Saguenay, a dévoilé les grandes lignes de la présentation qui sera faite aux citoyens cette semaine lors des séances publiques d'information sur le projet.

Selon les chiffres présentés, tirés de l'étude réalisée par la firme Daniel Harbour et associés, une moyenne de 225 navires pourraient accoster à Saguenay en cinq ans, entraînant des retombées de 43 millions de dollars sans compter les revenus des droits d'amarrage de 2,5 millions. Selon l'étude, le marché des croisières en eaux froides est en plein essor et pourrait croître en moyenne de 30% au cours des prochaines années. En 2003, cette industrie a engendré des retombées de 1,8 milliards de dollars en Amérique du Nord, dont 134 millions au Québec.

Des données qui n'ont cependant pas convaincu tout le monde.

«Nous sommes plus que quelques centaines d'opposants. Nous allons signer les registres. Atten-

dez-nous, on arrive», a prévenu Marguerite Larouche, opposante déclarée au projet.

Autres textes sur les croisières en page 6.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Possibilité d'averses de neige
Max.: -15 Min.: -9

MERCREDI:
Neige passagère
Max.: -15 Min.: -3

JEUDI:
Neige passagère
Max.: -10 Min.: -8

Lever: 7 h 20 Coucher: 15 h 50

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute 2 h 43 (4m3)
Basse 9 h 31 (0m6)
Haute 14 h 56 (5m5)
Basse 22 h 36 (0m2)
LA BAYE
Haute 2 h 34 (4m9)
Basse 8 h 27 (0m6)
Haute 14 h 48 (6m0)
Basse 21 h 20 (0m1)

SOMMAIRE

Arts	17
Bandes dessinées	18
Bourse	20
Détente	19
Décès	25-26
Finances	21
Horoscope	19
Petites annonces	22 à 23
Sports	27 à 31
Télévision	18

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès de Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

Voie de contournement à Alma

La phase I réalisée à l'été au coût de 6 M\$

ALMA (MSH) - Le plus gros chantier routier de l'histoire de Ville d'Alma s'amorcera au milieu de l'été.

La voie de desserte industrielle Ouest, principal engagement du maire Gérard Scullion lors de la dernière campagne électorale, sera enfin réalisée.

Dès cet été, Ville d'Alma compte investir 6 millions \$ dans le projet, rendant ainsi possible la

première phase des travaux.

Hier soir, dans le cadre de la séance régulière du conseil, les élus municipaux ont adopté une résolution visant à rendre disponibles les budgets nécessaires pour aller de l'avant.

Selon les plans initiaux, Alma

compte payer comptant cette première phase à même des budgets déjà réservés à cette fin. Fort possiblement, il faudra néanmoins procéder à un



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

règlement d'emprunt au cours de la période estivale afin de combler un manque de 2 millions \$, c'est-à-dire le montant alloué à la voie de desserte pour 2008.

«Si nous empruntons ce montant cet été, l'argent sera remboursé dès janvier 2008. Nous voulons profiter du fait que les camions et les équipements seront déjà sur place», explique Gérard Scullion.

Le premier tronçon de la voie de desserte industrielle Ouest reliera la rue des Pins et la route du Lac Ouest, ce qui devrait désengorger significativement l'avenue du Pont aux heures de pointe.

Des séances d'information publiques seront tenues au cours du mois de janvier et un comité de négociation se chargera de rencontrer personnellement, d'ici l'été, chaque personne susceptible d'être expropriée dans le cadre du projet.



PROMESSE - Le maire d'Alma, Gérard Scullion, tient sa promesse en annonçant le début des travaux de la première phase de la desserte industrielle Ouest cet été.

Marchés d'alimentation

Gauthier se réjouit des nouvelles règles

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE - La députée de Jonquière et ministre du Tourisme, Françoise Gauthier, se réjouit de la modification apportée à la Loi sur les heures d'ouvertures et le nombre d'employés dans les magasins d'alimentation, adoptée par son gouvernement récemment.

Les modifications autorisent tous les établissements d'alimentation d'ouvrir leurs portes, sans restriction quant au nombre d'employés, la fin de semaine de 8h à 20h.

Avant la modification, cette règle s'appliquait seulement jusqu'à 17h. «Il s'agit d'une action responsable de notre gouvernement qui souhaite améliorer l'environnement de travail

des employés des établissements d'alimentation qui travaillent aux heures de pointe les samedis et dimanches», soutient Françoise Gauthier qui a fait part de ce commentaire par voie de communiqué hier.

RÉCEPTIONNISTE-VENDEUSE D'EXPÉRIENCE

Poste à temps plein
(Pour salon de coiffure de Place du Saguenay)

Nous offrons:

- Excellent salaire et avantages sociaux.

Faites parvenir votre CV par courriel à:

ressourcshes@hotmail.com

Pour information: (418) 580-5409

00663100



PERFORMANCES

1^{er} VENDEUR
JANVIER, FÉVRIER, MARS, AVRIL, MAI
JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, **OCTOBRE 2006**

1^{er} INSCRIPTEUR
JANVIER, FÉVRIER, MARS, AVRIL, MAI, JUIN
JUILLET, AOÛT, SEPTEMBRE, **OCTOBRE 2006**

1^{er} VENDEUR inscripteur ANNÉE 2005

Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
815-5511

Bienvenue aux personnes du 3^e âge qui veulent vendre leur propriété.
Je m'occupe de tout pour vous. Service personnalisé. 00680585

LEMERCIER

MODE MASCULINE

ALMA - CHICOUTIMI - JONQUIÈRE

IDÉES-CADEAUX

PROMO EXCLUSIVE

49⁹⁹\$



TOMMY HILFIGER

630, Sacré-Cœur Ouest
Plaza II • Alma

FOULARDS

19⁹⁹\$



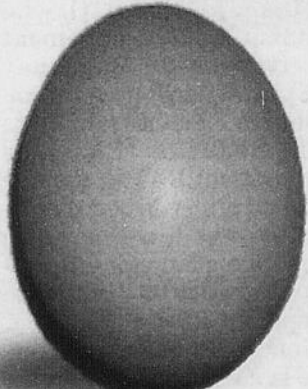
GANTS

19⁹⁹\$



Place du Royaume
Chicoutimi

Galeries Jonquière
Jonquière

Du n'  le neuf!

Le matin du 9 décembre sera différent... Du neuf vous attend dans votre boîte aux lettres.

Études du projet de terminal méthanier

Québec et Ottawa versent 200 000 \$

CHICOUTIMI - Les gouvernements canadien et québécois apportent un soutien financier, de l'ordre de 200 000 \$, à l'entreprise Énergie Grande-Anse. Cette aide monétaire s'inscrit dans le cadre des études de faisabilité et de la démarche d'acceptabilité sociale du projet de construction d'un port méthanier et d'une usine de cogénération, à proximité des installations de Port Saguenay.

Le gouvernement canadien a accepté d'accorder un prêt sans intérêt de 100 000 \$ au promoteur. Selon la fonctionnaire Diane Poirier, du bureau d'Alma

Au cours d'un entretien avec Le Quotidien, hier, le promoteur Alain Laberge n'a pas nié ni confirmé qu'Énergie Grande-Anse recevait un soutien financier du CQRDA. Il justifie cette prudence par le fait que son entreprise a signé des ententes de confidentialité avec les partenaires gouvernementaux et qu'elle devait leur laisser l'opportunité de procéder aux annonces.

Le CQRDA est intéressé au projet de terminal méthanier en raison de l'importance de l'énergie dans la production d'aluminium ainsi que du fonctionnement des approvisionnements connexes (fours de cuisson). D'après les minces informations recueillies, la subvention se ferait sous forme de contrat, alors que le promoteur utilise une nouvelle forme de procédure d'acceptabilité sociale.

Karl Laberge n'a pas été plus volubile que son père. Il a mis l'accent sur les ententes de confidentialité qui empêchent Énergie Grande-Anse de confirmer la nature exacte du soutien obtenu.

Pour respecter ces ententes, depuis l'annonce du projet, les deux hommes d'affaires ont rappelé qu'ils avaient été muets sur le financement des gouvernements. La première phase des études préliminaires et de la démarche d'acceptabilité sociale nécessite des investissements de plus ou moins 400 000 \$, selon les informations déjà dévoilées par Alain Laberge.



TREMBLAY

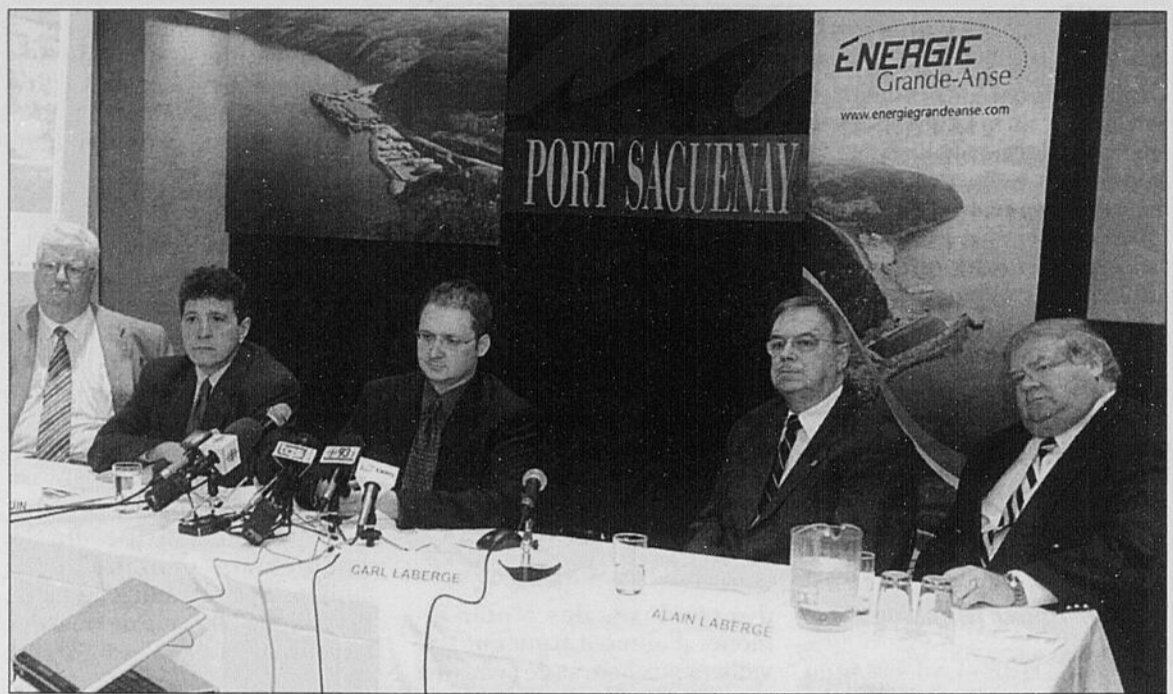
LOUIS

ltremblay@lequotidien.com

de Développement économique Canada pour le Québec, l'aide accordée est classée sous les contributions financières remboursables.

«À partir du moment où le promoteur complète les études de faisabilité, précise Mme Poirier, il dispose d'un congé de deux ans de remboursement. À la fin de cette période, il doit payer sur une période de cinq ans à raison d'un versement par année.»

Le gouvernement du Québec n'est pas intervenu directement dans le projet mené par l'homme d'affaires Alain Laberge. Le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) est le canal par lequel l'aide de l'État québécois chemine. Tout indique que le dossier est confidentiel puisque la responsable des communications pour l'organisme, Francine Corneau, a affirmé qu'il n'y avait pas eu de versement de subvention.



AIDE - Les promoteurs d'Énergie Grande-Anse ont reçu une aide financière des gouvernements fédéral et provincial pour la réalisation des études de faisabilité et d'acceptabilité sociale du projet d'un port méthanier et d'une usine de cogénération près de Port Saguenay.

Port d'escale à La Baie

Les séances d'information pour les citoyens débutent

CHICOUTIMI - Comme prévu, à compter d'aujourd'hui, les contribuables de Saguenay pourront prendre connaissance de toutes les données disponibles concernant le projet de construction d'un port d'escale pour bateaux de croisière à La Baie.

Une première séance d'information publique sur le dossier aura lieu, cet après-midi, au bureau d'arrondissement baieriverain. La deuxième séance se déroulera, demain, à l'hôtel de ville de Chicoutimi. Enfin, la troisième rencontre aura lieu, jeudi, à la salle Pierrette-Gaudreault, du Centre culturel du Mont-Jacob de Jonquière.

Les trois activités se déroule-

ront selon le même programme. Ainsi, entre 16h et 19h, les citoyens pourront consulter à

jet. Entre 19h et 21h, des représentants de l'organisme, des experts techniques et des intervenants de Port Saguenay, partenaire dans le dossier, seront disponibles afin de répondre aux questions des contribuables. Une présentation détaillée des plans est prévue dès 19h.

Ces trois séances d'information ont été initiées par Promotion Saguenay, promoteur du projet évalué à 33,7 millions de dollars. La première séance de consultation, sous la responsabilité du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE), aura lieu le 11 décembre.



ST-GELAIS
FRANÇOIS

fst-gelais@lequotidien.com

leur guise l'ensemble des rapports, des analyses et des études détenus par Promotion Saguenay sur tous les aspects du pro-

Selon Christian Joncas

Le PVN devrait s'adresser au BAPE

CHICOUTIMI (FSTG) - Le président du Regroupement des citoyens de Saguenay (RCS), Christian Joncas, recommande aux membres du Parti vision nouvelle (PVN) de s'adresser au BAPE, dans le dossier du projet de port d'escale pour navires de croisière à La Baie, s'ils veulent agir efficacement et gagner en crédibilité politique.

M. Joncas réagit ainsi à la sortie de la chef du PVN, Mireille Jean, qui a soutenu, la fin de semaine dernière, que le maire de Saguenay, que Jean Tremblay allait trop vite dans cette affaire, notamment dans le cadre du processus de règle-

ment d'emprunt nécessaire à sa concrétisation. Celui-ci est passé de 33,7 à 11,2 millions de dollars.

«Nous croyons que la position du PVN, à ce sujet, n'est pas claire et que le parti devra s'adresser au BAPE s'il veut enfin se bâtir une crédibilité. Il doit y faire une demande d'audience. C'est la seule façon d'obtenir toute l'information de manière transparente dans ce dossier. Si le PVN n'agit pas ainsi, il devra simplement se contenter de regarder passer la parade», a indiqué Christian Joncas dans un communiqué de presse transmis hier.



Christian Joncas



DONNÉES - Les contribuables pourront se faire une tête sur le projet de construction d'un port d'escale pour bateaux de croisière à La Baie en se rendant aux séances d'information tenues jusqu'à jeudi.

Déficit de 1,8 million \$

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) – La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets termine son exercice financier 2005-2006 avec un déficit d'opération de 1,8 million de dollars.

La table des commissaires a entériné les états financiers de la commission scolaire qui dessert la circonscription de Roberval. Le déficit enregistré sur un budget de fonctionnement total de 88 millions est attribuable à d'importantes dépenses en immobilisation.

Rémi Rousseau, président de la commission scolaire, précise que le déficit était prévu et que le surplus accumulé l'éponge. De 10,7 millions, le surplus financier que traîne l'institution scolaire centralisée depuis la fusion des quatre commissions scolaires est maintenant de 8,9 millions de dollars.

«Plusieurs dépenses imprévues ont nécessité d'importants investissements. Pensons, entre autres, au sinistre de la Polyvalente de Normandin. De plus, nous ne sommes pas toujours prêts à réaliser nos projets d'immobilisation. Donc, les argents consentis pour ceux-ci demeurent dans nos coffres», explique Rémi Rousseau.

En plus de certaines réfections de bâtiments, l'implantation de parc-école, l'amélioration du parc informatique et l'achat de manuels scolaires constituent les autres dépenses en importance.

Pour l'année en cours, c'est la construction d'un gymnase attendant à l'école primaire Notre-Dame-des-Anges qui figure au premier rang des investissements.

En 2005-2006, la commission scolaire a connu sa baisse d'élève la moins marquée, avec 236 élèves en moins. Les administrateurs s'attendent à atteindre un équilibre vers 2010. Malgré le nombre décroissant d'élèves, le président rappelle la volonté du présent conseil à conserver les écoles de village actives.

«L'école est un acteur à part entière dans la communauté. L'institution crée une dynamique. Selon nous, garder une école ouverte ne nous appauvrit pas et ce n'est pas une question d'argent», souligne Rémi Rousseau.



Rémi Rousseau, président de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Départ de la MRC du Fjord-du-Saguenay

Jubenville a reçu 60 000 \$

par François St-Gelais
SAINT-HONORÉ - La MRC du Fjord-du-Saguenay a versé une prime de 60 000 \$ à son ex-directeur général, Denis Jubenville, lorsqu'il a cessé d'occuper ses fonctions, en août dernier.

Selon ce que la radio régionale de Radio-Canada a pu apprendre via les dispositions de Loi d'accès à l'information, ce montant comprend notamment une somme de 10 000 \$ versée à titre de réparations pour dommages moraux.

L'association entre la MRC et

Denis Jubenville a pris fin abruptement lorsque les deux parties se sont entendues pour mettre fin à leur relation, évoquant des différends majeurs quant aux fonctions de ce dernier.

Ce départ s'est produit alors que l'organisme s'est retrouvé dans la tourmente par suite de la découverte de présumées irrégularités comptables atteignant 1,5 million de dollars.

Le préfet de la MRC du Fjord, Jean-Marie Claveau, a toujours soutenu, et a réitéré hier, qu'il n'y

avait aucun lien à faire entre le départ de Denis Jubenville et la découverte de la possible fraude.

Des enquêteurs spécialisés de la Sûreté du Québec poursuivent toujours leurs analyses dans cette affaire.

Depuis, le poste de directeur général est occupé sur une base intérimaire par la directrice générale adjointe de l'organisme, Christine Dufour. Le prochain directeur général permanent devrait être nommé au début du mois de janvier.

RAV4 2006
349\$
 PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 COMPTANT DE 3 851 \$
 OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT à partir de
28 700 \$*

Ville : 10,1 L/100 km*
 Route : 7,7 L/100 km*

VÉHICULE À ÉMISSIONS
 ULTRA FAIBLES

500\$
 de remise

500\$ DE RABAIS À LA LOCATION OU À L'ACHAT** + **0\$** DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION*

Sur tous les RAV4 2006

CHANGEONS L'AVENIR

VISITEZ CHANGEONSLAVENIR.CA
 POUR CONSULTER LE NOUVEAU NUMÉRO
 DE NOTRE MAGAZINE GRATUIT

Qu'est-ce qui vous retient ?

1500\$ DE RABAIS À LA LOCATION OU À L'ACHAT** + **0\$** DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION*

Sur tous les Highlander, Sienna, Tundra et 4Runner 2006

SIENNA 2006
349\$
 PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
 COMPTANT DE 5 131 \$
 OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT à partir de
30 800 \$*

Ville : 12,4 L/100 km*
 Route : 8,2 L/100 km*

VÉHICULE À ÉMISSIONS FAIBLES

TOYOTA ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.
 Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles RAV4 2006 (BD33VP AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. Première mensualité de 397,69 \$ (RAV4 2006) et de 357,69 \$ (Sienna CE 2006), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2006 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10¢ et du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 255,94 \$ pour le RAV4 2006 (BD33VP AA) et de 5 545,94 \$ pour la Sienna CE 2006 (ZA30CP AA), taxes incluses. ** PDSF pour les modèles modifiés RAV4 2006 (BD33VP AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Un montant de 500 \$ pour le RAV4 2006 et de 1 500 \$ pour les Highlander, Sienna, Tundra et 4Runner 2006 sera déduit du coût d'achat et applicable à la location ou à l'achat de ces modèles neufs en stock. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 8 décembre 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.

Carole Bergeron
directrice générale

Benoit Lévesque
directeur général
des ventes

Maxime Lapointe
assistant directeur des ventes
des véhicules d'occasion

Hans Savigne
directeur des ventes

Robert Bracqard
conseiller en produit

Jean-Yves Gosselin
conseiller en produit

Michel Poirier
conseiller en produit

Guy Fancourt
conseiller en produit

Sébastien Fortin
conseiller en produit

Sébastien Lemay
conseiller en produit

Sylvain Desjardins
conseiller en produit

Marc Vézina
conseiller en produit

Michel Bergeron
conseiller en produit

rocoto 1540, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi
 Tél.: (418) 549-5574

PROBLÈMES FINANCIERS ?
LA FAILLITE N'EST PAS LA SEULE SOLUTION
 Pour une consultation confidentielle et sans frais
JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
 NOUS AIDONS LES GENS DEPUIS PLUS DE 20 ANS.
JONQUIÈRE 2021, RUE DAVIS (418) 693-0303 (bur. secondaire)
CHICOUTIMI (418) 548-0777
QUÉBEC 1173, BOUL. CHAREST O. #390-2 (418) 683-5222 (bur. principal)
 00684003
 SYNBIS DE FAILLITE - www.endettement.com

Pêche blanche permise

Les pêcheurs devront mieux noter leurs données

LA BAIE - La saison de pêche sous la glace, sur la rivière Saguenay et sur les glaces de la Baie des Ha! Ha!, se déroulera du 15 janvier au 12 mars selon la même réglementation que la saison dernière.

Il s'agit d'une bonne nouvelle pour les amateurs de pêche blanche qui craignaient de ne pas pou-



BLACKBURN

ROGER
rblackburn@lequotidien.com

voir installer leur cabane sur les glaces. «Les pêcheurs devront être encore plus collaborateurs

que par le passé et fournir des données très détaillées sur leurs activités. La pérennité de la pêche d'hiver dépend de données fiables qui permettront d'assurer une saine gestion», a exprimé le responsable des communications de Pêches et Océans Canada, Martin Saint-Gelais.

«Les pêcheurs collaborent sans hésiter, chaque hiver, en remplissant leur carnet de pêche, sauf que l'an dernier, les biologistes ont dû en rejeter une grande quantité car ils étaient mal remplis», confie le porte-parole de Pêches et Océans Canada. «De meilleures connaissances sont essentielles pour bien gérer les activités de pêche. Le

nombre de prises et les espèces capturées doivent être inscrits lisiblement pour que les biologistes puissent utiliser les données», ajoute-t-il.

«Je reçois des appels téléphoniques quotidiennement de la part des amateurs. Nous allons pouvoir enfin les informer», a commenté Rémy Aubin, un commerçant d'articles de pêche de La Baie, très impliqué dans le domaine de la pêche d'hiver. «C'est aussi une bonne nouvelle pour l'économie locale», renchérit le commerçant.

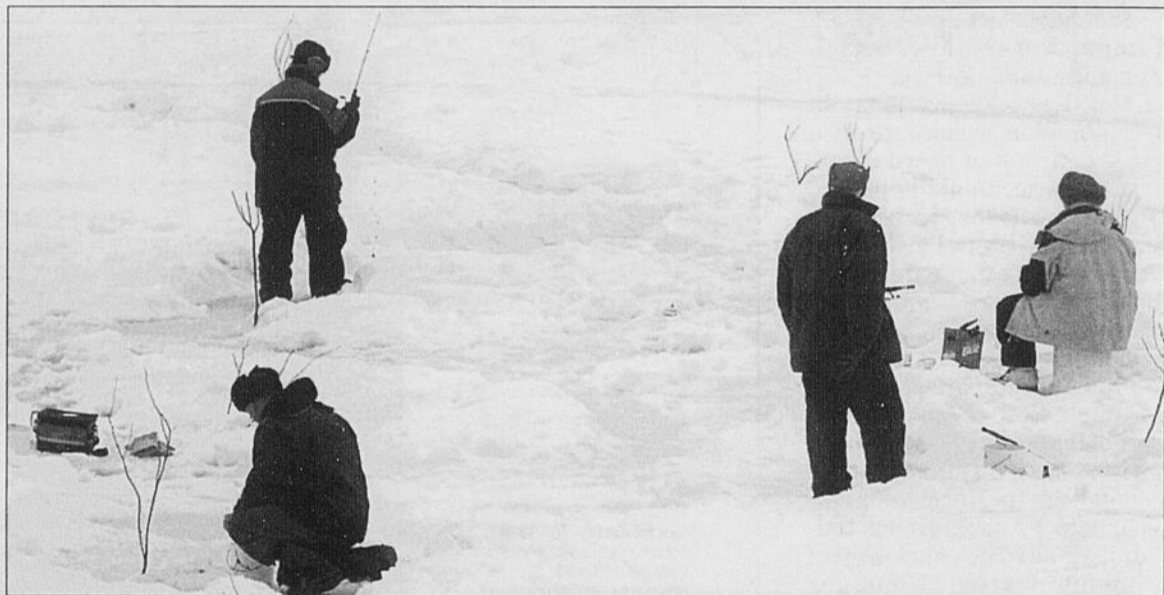
Les pêcheurs auront droit de capturer cinq poissons de fond par

jour, sauf le flétan de l'Atlantique qui doit être remis à l'eau, mort ou vif. La saison qui s'étend de la mi-janvier à la mi-mars, comme l'hiver dernier, permet de retrancher quatre semaines de pêche à ce qu'était la saison avant 2004. Cette mesure a permis de réduire la fréquentation des sites de pêche de 10 000 pêcheurs/jours.

Selon les biologistes de Pêches et Océans Canada, l'état des ressources marines exploitées dans le Saguenay demeure inquiétant. Les mesures restrictives mises en place depuis 2004 en ce qui a trait à la limite des captures et à la

réduction de la saison de pêche ont permis de stabiliser les captures. Les missions de recherches indiquent que les populations de sébastes ont cessé de chuter pour demeurer stables.

Les élus de Saguenay ont d'ailleurs approuvé, hier soir lors de la réunion du conseil, une nouvelle tarification concernant l'embarquement des cabanes à pêche. La contribution passera de 55 \$ à 60 \$. Les 5 \$ supplémentaires seront utilisés pour financer les activités de suivi de la pêche sous les glaces, dans le secteur de la Baie des Ha!Ha!



LISIBLES - Les pêcheurs auront le feu vert pour pratiquer la pêche blanche dès la mi-janvier, mais ils seront invités à fournir des carnets mieux remplis, de façon lisible.

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-12-04

Astro	Jour	Mois	Année	Signe	Quotidienne
	30	OCTOBRE	06	POISSONS	491

Banco	11	12	13	16	18	20	23	24	28	30	491
	31	35	36	40	44	46	48	51	52	60	5394

Extra 4333609* **Mist-100** PARIEZ SUR LE BASKETBALL! DEMANDEZ LE PROGRAMME 5.

Toyota HIGHLANDER hybride **Célébration 2007** Résultat du: 2006-12-04 **614F235** (non décomposables)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

2006-12-01: 667B895 2006-12-02: 189E309 2006-12-03: 669E460
Un Toyota HIGHLANDER hybride par jour, du 1^{er} au 31 décembre.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

*Un abonnement Progrès-Dimanche
Une idée-cadeau à offrir pour Noël*

	Par camelot	Route motorisée
1 AN	82,21 \$*	91,88 \$*
6 MOIS	42,09 \$*	46,93 \$*
3 MOIS	21,44 \$*	23,96 \$*

*Pourboire au camelot _____ \$

Envoyez de ma part un abonnement-cadeau Progrès-Dimanche

1 AN 6 MOIS 3 MOIS

À: _____ De la part de: _____
Adresse: _____ Adresse: _____
Ville: _____ Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____ Code postal: _____ Tél.: _____

DATE DU DÉBUT DE L'ABONNEMENT: _____

Mode de paiement:
 Chèque à l'ordre de Progrès-Dimanche Visa Master Card

N° carte: _____ Exp.: _____

Signature obligatoire: _____

Faire parvenir à:
PROGRÈS-DIMANCHE
a/s Abonnement-cadeau
1051, boul. Talbot
CHICOUTIMI, QC
G7H 5C1

8 - Le Quotidien, le Mardi 5 Décembre 2006

Églises à vendre

Roberval n'est pas intéressée à acheter

ROBERVAL-La ville de Roberval n'achètera ni l'église Notre-Dame, ni l'église Saint-Jean.

Le maire Denis Lebel a tenu à faire cette précision, hier soir, lors de l'assemblée publique du conseil municipal. En effet, aujourd'hui, le conseil de Fabri-



POTVIN

LOUIS

lpotvin@lequotidien.com

que Notre-Dame va prendre la délicate décision de choisir quelle église sera mise en vente.

«Le conseil municipal a déjà passablement de bâtisses à s'occuper. Il est hors de question qu'on achète une église pour en faire une salle de spectacle. On ne se portera pas acquéreur non plus d'autres bâtiments que voudrait vendre la Fabrique Notre-Dame», a tranché le maire.

Projet pour le CHAR

Enfin, un projet touristique verra le jour sur le site du Centre historique et aquatique de Roberval.

«Notre agence de développement, nous a fait une recommandation sur les trois projets qu'elle avait reçus. Une annonce sera faite après les Fêtes», a témoigné le maire.

Le maire Denis Lebel, à la suite des questions des journalistes, a signifié que le projet était de nature touristique. «Ça s'inscrit dans notre volonté de donner un meilleur accès au lac».

Pétition

Ginette Boudreault a déposé une pétition comprenant 1489

signatures demandant à la municipalité d'apporter des correctifs à l'intersection de la route Roberval et du Rang 3, pour la rendre plus sécuritaire.

Un accident mortel, survenu il y a quelques semaines, est à l'origine de cette pétition. Le conseiller municipal, Gilles Veilleux, a précisé que la ville prendrait une décision pour d'éventuels travaux lorsqu'elle aura reçu les recommandations des policiers et du coroner.

Pompiers volontaires

La ville a signé une entente salariale de cinq ans avec l'ensemble des 95 pompiers volontaires répartis sur le territoire. Ces deniers recevront une hausse de salaire totale de 10,6%. Des améliorations ont été aussi apportées au service de garde.



PROJET - Le maire de Roberval, Denis Lebel, a confirmé qu'un projet touristique verra enfin le jour sur le site du Centre historique et aquatique de Roberval (CHAR). Toutefois, il ne sera dévoilé qu'après les Fêtes.

Grande nouvelle dans le monde de la coiffure à Jonquière

Ne les cherchez plus! Nancy Bouchard, Nancy Desgagnés et Charlyne Bouchard se font maintenant un plaisir de vous servir au Salon Denise

Prenez vite un rendez-vous pour votre look des Fêtes!



En promotion Fer plat Rusk à prix réduit

547-0561
3866, rue St-Pierre
Jonquière (face à Familiprix)

Battue à coups de pied Le party tourne mal

CHICOUTIMI (SB) - Un party des Fêtes a mal tourné au chantier de construction Péribonka IV, alors qu'un travailleur a été arrêté pour violence conjugale.

Au cours de la nuit de vendredi, les agents de sécurité d'Hydro-Québec ont procédé difficilement à l'arrestation d'un homme de 44 ans qui venait d'être pris à frapper sa conjointe à coups de pied.

Selon les informations obtenues, un des employeurs du chantier Péribonka IV a voulu faire plaisir à ses travailleurs du

chantier en invitant au frais de la compagnie les conjoints et conjointes des employés à une célébration du temps des Fêtes.

La réception a eu lieu au campement de l'entreprise. Il faut croire que certaines personnes auraient un peu trop arrosé la soirée, car l'événement disgracieux est survenu vers 3h du matin.

L'homme a comparu, hier après-midi, devant le juge Pierre Lortie. Il fait face à des accusations de voies de fait et d'entrave au travail des policiers.

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS AGAMIE 980, boul. de l'Université Chicoutimi 418-543-0267 800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS KitchenAid LG CORRECTOR mabe Camco Inc. Whirlpool WOODS ROPER

Dépôt de service autorisé

André Tremblay Propriétaire

Service de pièces de toutes marques 00880259

ve
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR

LE VÊTEMENT QUI CONVIENT TOUJOURS

KANUK DES MARQUES FIABLES POUR APPRÉCIER **L'HIVER**

Habits de motoneige et de VTT **HH Helly Hansen**

Manteaux, sous-vêtements et accessoires **LOUIS GARNEAU** **GANKA**

Confort et élégance

Raquettes **FAJAR** **FABER**

DE TOUT pour la motoneige: Sous-vêtements, bottes, mitaines et habits

CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot, 543-3177
(Voisin de Tim Hortons)

2006 07 08 09 10 11 12

CONTINUEZ LA BELLE VIE

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF OBLIGATIONS À TAUX FIXE OBLIGATIONS BOURSIÈRES OBLIGATIONS SÉCURITÉ
OBLIGATIONS À ESCOMPTE OBLIGATIONS D'ÉPARGNE ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLAN ÉPARGNE PÉRIODIQUE

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VOS ÉCONOMIES GARANTIES À 100%

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec

Forestier en chef: un rapport attendu dans l'effroi!

À quelques jours seulement (vendredi prochain) du dépôt du rapport du Forestier en chef, Pierre Levac, l'industrie forestière québécoise ne cache pas sa grande nervosité. Récemment, à Alma, son principal porte-parole, Guy Chevrette, a pris en quelque sorte les devants. «Une baisse de 10 % de la possibilité forestière causerait la perte de 8000 autres emplois [au Québec]», disait-il, dans le cadre d'une conférence prononcée devant les membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Lac-Saint-Jean-Est.

Une mise en garde sérieuse et justifiée, compte tenu de ce qui se passe depuis un an dans ce secteur d'activité.



NÉRON
CAROL

cneron@lequotidien.com

De toutes les régions du Québec actives dans le domaine de la forêt, la nôtre est celle qui compte sur son territoire le plus important parterre de résineux. Chaque fois que le Forestier en chef éternue, le Saguenay—Lac-Saint-Jean se demande si son économie n'est pas encore sur le point d'être victime d'une autre sévère poussée de fièvre! Les syndicats et les entreprises se

croisent donc les doigts en espérant que les prédictions pessimistes des observateurs ne se réaliseront pas.

En effet, le rapport de Pierre Levac est attendu avec une impatience mêlée d'effroi au Saguenay-Lac-Saint-Jean, où le parterre forestier fournit pas moins de 40 % de la totalité des emplois disponibles.

L'ancien ministre péquiste, devenu président du Conseil de l'industrie forestière du Québec, estime que la première réduction de 20 %, décrétée en novembre 2005 dans la foulée des recommandations du Rapport Coulombe, a jeté 16 000 travailleurs sur le pavé.

Une crise plus grave de jour en jour

Depuis un an, la région est confrontée à la plus importante crise forestière de son histoire. Le phénomène s'accélère et il ne donne aucun signe d'essoufflement, il hypothèque lourdement l'ensemble d'une économie prise de court par la mutation industrielle. Les fermetures de scieries se succèdent; les grandes entreprises oeuvrant dans le créneau du bois et du papier, qui peinaient déjà depuis la fin de la décennie 90 à joindre les deux bouts, se voient dans l'obligation de rationaliser encore davantage leurs activités.

Les municipalités rurales, qui ont toujours été en mesure d'assurer bon an mal an leur survie économique grâce à l'exploitation de la forêt, sont touchées de plein fouet. Ferland-et-Boilleau, au Saguenay, est la dernière à apparaître dans la longue liste des victimes de la crise.

Les travailleurs forestiers et leurs familles n'ont aucune raison de se réjouir, même si l'époque de l'année sera bientôt à la fête et à la distribution de cadeaux. Dans un tel contexte, la démolition, il y a à peine une dizaine de jours, de l'usine Abitibi Consolidated (ACI), dans l'arrondissement de La Baie, revêt un caractère symbolique. Car, c'est une industrie forestière elle aussi en ruines qui, désormais, tente, d'un bout à l'autre de la région, de garder la tête hors de l'eau!

Décentraliser pour mieux gérer

L'industrie forestière n'a d'autre choix que de se lancer dans une vaste opération de restructuration pour espérer passer au travers de la crise structurelle et conjecturale qui l'afflige. Le problème, c'est que cette mesure entraînera d'autres fermetures d'usines, définitives pour certaines d'entre elles.

D'autre part, le gouvernement québécois devra décentraliser encore davantage le processus décisionnel qui, en particulier dans ce secteur de l'industrie, ne permet pas aux villes et villages tirant leur subsistance de la forêt d'avoir droit au chapitre.

Bref, le Forestier en chef a établi ses quartiers à Roberval mais ce n'est qu'un début. Guy Chevrette a raison d'exiger de Québec qu'il permette, par exemple, aux Conférences régionales des élus, d'avoir la main haute sur l'octroi des Contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF).

Autre élément qui, dans un secteur d'activité lui aussi vital, ajoute à la pression que fait peser ce rapport sur les leaders économiques de la région : les négociations sont rompues entre Alcan et les travailleurs de l'usine Alma. C'est le syndicat qui est à l'origine de cette rupture. Là aussi, l'année risque de mal se terminer...

Une chorale de futurs médecins...

Sûrement des futurs spécialistes, sont bons dans le chantage!



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Vers une société plus responsable

M. Jacques Brassard

On s'entend sur le fait que le sous-développement est une situation contre laquelle il faut mobiliser toutes les énergies de la planète.

Il est bien certain que si j'étais cette femme obligée de faire des kilomètres à pied pour ramener une bassine d'eau à la maison, avec un bébé dans le ventre et un sur le dos, ou cet homme courbé sur sa charrue d'un autre âge travaillant à longueur de journée en sachant que sa récolte ne permettra pas à sa famille de survivre jusqu'à la prochaine saison, je ne pourrais jamais ni me renseigner, ni avoir un avis sur les changements climatiques et le Protocole de Kyoto.

Je suis même d'accord pour dire que ce n'est peut-être pas le réchauffement climatique qui est le cadre le plus pertinent, pour certaines personnes en tout cas, pour faire passer un message qui me semble prioritaire.

Voici ce message: notre consommation des énergies fossiles et des autres ressources non renouvelables est amoral et irresponsable dans une perspective de

développement durable. Le gaspillage inconcevable que nous en faisons est un scandale, tant pour ceux qui vivent loin de nous aujourd'hui et qui manquent de tout, que pour les hommes qui nous suivront, quelque soit l'endroit où ils naîtront.

Faits reconnus

Parce que, voyez-vous, les changements climatiques sont de l'ordre du fait scientifiquement reconnu, ils auront des effets positifs et négatifs, ils coûteront une fortune et rapporteront une fortune. Mais ceux qui en auront le plus d'effets négatifs, ce seront ces populations qui, aujourd'hui déjà, sont les plus pauvres et ça, c'est inacceptable.

S'indigner sans voir la responsabilité que l'on a, ni les actions que l'on pourrait mener, c'est ce que Nietzsche appelait de la «moraline». L'indignation seule est indigne de celui qui veut réellement construire un monde meilleur, en utilisant sa plume ou son pouvoir de politicien.

Nous ne sommes pas coupables, voyez-vous, nous vivons dans le monde qui est le nôtre. Mais, dans

ce monde-là, nous sommes les seuls à savoir que nous portons une responsabilité en ce qui concerne le futur de la planète, ou, au moins, une responsabilité en ce qui concerne nos enfants.

Parents

Nos parents espéraient que la vie de leurs enfants serait plus belle que la leur et ils faisaient tout ce qu'ils pouvaient pour cela.

J'espère que la vie des enfants sera plus juste et plus équitable et je me sens responsable de cela.

Il ne s'agit pas de nier la pauvreté pour se consacrer à une lubie de pays riche, comme vous semblez le dire, mais de modifier nos modes de vie insensés parce que, à côté de bien d'autres facteurs, ils ont un impact sur la pauvreté.

Enfin, puisque vous aimez les citations, je vous propose cet adage que je ne connais qu'en allemand, mais que je traduis pour vous: «C'est mieux d'allumer la plus petite bougie que de se plaindre de l'obscurité».

Nicole Huybens,
professeure,
UQAC.

Les joies de l'hiver: corvées et plaisirs fugaces

Ça y est! Le voilà, avec ses dérapages, ses accrochages, ses survoltages, ses coûts faramineux, sa noirceur, ses glaçons, son pelletage, sa grippe, ses rhumes, ses gerçures, sa neige, son verglas, sa slush! Chaque automne, j'implore le réchauffement planétaire... Et si on sautait notre tour, rien qu'une toute petite fois, que l'hiver aille cuver son froid ailleurs cette année?

Lucidement, j'ai quand même fermé le robinet du jardin, vidé la piscine en y engoulissant des gallons d'antigel, démonté la pompe, graissé et rangé les bicyclettes, roulé les boyaux, couvert les arbustes chenus, posé les balises que la grappe aplâtra quand même, installé le portique que j'ai gaspillé une belle journée d'été à repeindre. Préparer le terrain: des heures de travail et 300 \$. Je n'aime pas l'hiver.



SEGAL
MYRIAM
msegal@ckrs.ca

Il a fallu changer l'huile et les pneus de la voiture. Qu'importe le coût de l'essence, je laisserai tourner le moteur tous les matins, sous le regard réprobateur du voisin écolo... J'anticipe déjà le craquement sinistre que fera mon pare-brise quand je croiserai un camion sur une route sablée. Je n'ose même plus en parler à la compagnie d'assurance. Et je cauchemarde sur la glissade fatidique qui me fera emboutir l'arrière d'une voiture à l'occasion de l'une de ces journées effrénées où la glace me piègera sous la neige. Pourvu que ce ne soit pas un de ces pick-up monstrueux équipés d'une boule qui éperonnera la calandre et le radiateur de ma petite auto!

Régler la voiture pour l'hiver: 700 \$ si j'ai de la chance, le double, sinon. Sans compter les millions de dollars en taxes et impôts engloutis dans l'entretien routier et dans la réparation de nids-de-poule qui m'auront coûté un amortisseur avant qu'on ne s'y attaque. Je hais l'hiver!

Plus de frais que de froid...

Je dois planifier les coûts de chauffage, de plus en plus prohibitifs depuis qu'Hydro-Québec fait mine d'être déficitaire grâce à des alchimies comptables louches, dignes des pétrolières. En matière d'énergie, nous sommes des otages contraints de choisir leurs kidnappeurs! Et les gouvernements nous attendront au détour du printemps avec de sempiternelles lamentations: les derniers mois trop onéreux en déneigement et en accidents, l'hydraulicité trop faible...

Tarifs, primes et impôts prendront ce mystérieux ascenseur qui ne redescend jamais. Je déteste l'hiver.

Je partirai et reviendrai à la noirceur tous les jours, comme si le soleil s'éteignait durant le tiers de l'année. Passeront les fêtes, avec leur horloge déréglée, les estomacs barbouillés; on croise tout le monde sans prendre soin de personne. Inévitablement, mon petit pas toujours pressé glissera sur une plaque de glace, et m'endolorira le corps autant que l'orgueil. L'hiver m'éreinte!

On a essayé les vêtements remisés il y a six mois. Mes ados n'en finissent plus de déployer leurs carcasses: bottes, vestes, pantalons doublés, plus rien ne va. Le plus jeune fait sa crise, il est le mal-aimé, miséreux dans les vêtements de ses frères! Je flanche. Parce qu'il n'y a pas de place pour des bottes dans leur casier scolaire, il faut aussi équiper les aînés de nouvelles espadrilles qui s'effiloche-ront vite dans les intempéries. Rhabiller la famille: 1500 \$. L'hiver me ruine.

Maman-taxi

Il faut que les enfants bougent, même en cette ère de glace, pour contrer la sédentarité qui les guette. Pour le hockey, inscription, équipements, tournois, vêtements d'équipe: 500 \$, plus 50 tablettes de chocolat à bouffer parce que je n'ose pas rançonner des amis qui gagnent moins que moi. Pour celui qui choisit la planche à neige: 500 \$ d'attirail, 250 \$ en billets. Sans compter l'essence, et des heures innombrables à jouer maman-taxi entre les vapeurs de Zamboni et la petite route sinueuse du centre de ski. Mes fins de semaine se pulvériseront sur les chemins gelés et j'insisterai pour obtenir un grognement qui voudra dire merci... L'hiver m'épuise!

Pourtant, il se trouvera une journée froide, sous un soleil cru, sans vent, où mon plus jeune m'entraînera dehors pour glisser dans la coulée. Insatiatement, lancés à deux sur le toboggan, on s'éjectera en roulant dans la poudreuse qui s'infiltrera dans nos manches et nos cols jusqu'à nos vertèbres. Étendus côte à côte après une belle chute, nos rires s'essouffleront. Nous n'entendrons plus que nos respirations joyeuses et la neige qui crisse au moindre mouvement. Une bouffée d'enfance me remontera au cœur.

Et pour cet instant fugace d'authentique bonheur, je pardonnerai tous ses avatars à ce maudit hiver...



PERSONNALITÉS - Les députés régionaux Stéphan Tremblay, Stéphane Bédard, Jacques Côté et le député de Joliette, Jonathan Valois, ainsi que des personnalités politiques comme Francis Dufour, Jeanne Blackburn et Marc-André Bédard ont assisté à l'assemblée d'investiture, hier soir, à Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

Candidat péquiste dans Jonquière

Sylvain Gaudreault passe immédiatement à l'attaque

par Roger Blackburn

JONQUIÈRE - L'historien et avocat de Chicoutimi, Sylvain Gaudreault, a été élu par acclamation hier à l'investiture du Parti québécois dans le comté de Jonquière.



DISCOURS - Le nouveau candidat du Parti québécois dans Jonquière, Sylvain Gaudreault, n'a pas perdu un instant pour s'en prendre à la députée libérale Françoise Gauthier, lors de son discours d'investiture.

(Photo Jeannot Lévesque)

C'est devant une salle de 250 militants, dont de nombreuses personnalités régionales du Parti québécois, que le candidat a prononcé son discours d'investiture à l'Hôtel Holiday Inn de Jonquière. L'enseignant de 36 ans du Cégep de Jonquière entre donc officiellement en mode électoral et succède ainsi à la candidate Myrtha Laflamme qui a été battue par Françoise Gauthier aux élections de 2003.

Le candidat s'en est pris, dès ses premières paroles, à son adversaire Françoise Gauthier. «La députée de Jonquière ne fait pas preuve de leadership dans le comté. Elle a laissé passer le projet du barrage sur la rivière Pikauba dans la Réserve faunique des Laurentides, des travaux de plus de 200 millions \$. Pourtant ce projet a été considéré comme essentiel pour la sécurité des citoyens, par la Commission Nicolet et le ministère de la Sécurité publique après les inondations de 1996», a relevé Sylvain Gaudreault, lors d'une entrevue accordée au Quotidien, après son investiture.

Le nouveau candidat du Parti québécois soutient que Françoise Gauthier n'exerce aucune influence dans la région et aucune influence au sein du conseil de ministre. Il allègue pour sa part qu'il a déjà été cherché des alliances au sein de son parti pour assurer la création d'un fonds de démarrage financé à même les redevances sur les ressources énergétiques.

Sylvain Gaudreault a aussi pris l'engagement d'organiser un «Sommet régional d'action» avec une obligation de résultat pour cibler des projets régionaux basés selon trois critères: les intérêts régionaux, une culture entrepreneuriale et des projets générateurs d'emploi durable et de qualité.

Ferland-et-Boilleau

Des idées pour contrer la crise forestière

par Roger Blackburn

F E R L A N D - E T - B O I L L E A U - Les élus de la municipalité de Ferland-et-Boilleau et les administrateurs de la Corporation de développement économique de l'endroit ont rencontré les propriétaires de 27 entreprises hier afin de trouver des solutions pour amoindrir la crise forestière.

La mairesse Carmen Simard s'est dite très emballée de cette rencontre. «Beaucoup d'idées ont été mises sur la table. Une des premières ave-

nues réside dans la demande d'une étude pour identifier des créneaux qui viendraient diversifier l'activité économique de la municipalité qui est axée principalement sur la forêt».

Les autres pistes de suggestion sont de consolider et de promouvoir le volet touristique des deux lacs Ha! Ha! qui sont maintenant ouverts à l'année; le projet de développement d'une bleuëtière, le développement du sirop de bouleau et de faire accélérer le projet de villégiature autour du lac Ha! Ha!

Le ministre Couillard durcit le ton

NORMAN DELISLE

QUEBEC — Le ministre de la Santé Philippe Couillard lève le ton dans le conflit avec la Fédération des médecins spécialistes.

«Il faudra des avancées rapides du côté de la Fédération pour qu'on en arrive à un processus d'abrogation totale ou partielle de la loi 37, qui a blessé la communauté médicale», a averti lundi le ministre Couillard.

Lors d'un point de presse, M. Couillard a incité de nouveau la Fédération, qui regroupe les 8000 médecins spécialistes du Québec, à «prendre en considération notre offre qui est une offre de départ». Le gouvernement est prêt à entreprendre le plus tôt possible la médiation sur l'offre mise sur la

table et améliorée à trois reprises. Ces propos ont été tenus au moment même où le Conseil des services essentiels se penchait sur une requête gouvernementale pour déterminer quels services doivent être maintenus dans le cas où les spécialistes entreprennent des moyens de pression.

Le gouvernement plaide notamment que les services doivent être maintenus pour les personnes malades et que les étudiants en médecine doivent être en mesure de continuer leurs stages auprès des médecins spécialistes.

M. Couillard a rappelé que le gouvernement est prêt à retirer la loi 37 votée en juin dernier pour fixer les conditions de travail des spécialistes.

Par ailleurs, M. Couillard s'est dit outré de la façon dont un quotidien montréalais a rendu compte des données déposées la semaine dernière à l'Assemblée nationale sur le temps d'attente dans les hôpitaux.

Ces données, qui font état d'une détérioration dans les urgences des hôpitaux, ne tiennent pas compte des améliorations sensibles sur la moyenne de durée du séjour des patients, a plaidé le ministre.

Il a reconnu que plus de patients

s'étaient présentés à l'urgence des hôpitaux en novembre par rapport aux années précédentes.

Malgré la hausse de la demande de soins, les équipes en place ont su faire face à l'achalandage accru, croit le ministre.

M. Couillard a aussi rappelé

qu'une somme supplémentaire de 16 millions \$ avait été débloquée récemment pour faire face au problème. La somme est susceptible d'accroître la quantité de soins à domicile et celle des soins en réadaptation.

(Presse Canadienne)

FAITS DIVERS

Piéton heurté

CHICOUTIMI (RB) - Une femme de 62 ans a été happée par une voiture, hier à 12 h 55, à l'angle du boulevard Tadoussac et de la rue Roussel, dans le secteur nord de Chicoutimi. La conductrice, une femme de 21 ans, n'a jamais vu la sexagénaire traverser la rue. Les ambulanciers sont arrivés rapidement sur les lieux pour transporter la piétonne qui souffrait de fractures aux jambes. Selon la police on ne craint pas pour sa vie.

La jeune conductrice a été conduite à l'hôpital, souffrant d'un choc nerveux.

Quatre blessés

RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES (RB) - Une collision entre deux véhicules a fait trois blessés mineurs et un blessé majeur, dimanche soir vers 22 h 40, au kilomètre 116, de la Réserve faunique des Lauren-

tides. Selon la police il s'agit d'une collision frontale.

Les blessés ont été conduits à l'hôpital Enfant-Jésus de Québec. La route 175 a été fermée à la circulation pendant plus d'une heure avant que ne soit libérée la scène de l'accident.

Victime identifiée

JONQUIÈRE (RB) - L'identité de l'homme retrouvé sans vie dans l'incendie suspect de la rue Rembrandt, samedi dernier, à Jonquière a été révélée par la police de Saguenay. Il s'agit de Roger Sasseville, 64 ans, qui gisait dans une chambre du premier étage de la résidence, lors de l'incendie. La police enquête toujours sur les circonstances de l'incendie considéré comme suspect. Le coroner Michel Miron devra déterminer si l'homme était décédé avant le début de l'incendie ou s'il a été asphyxié par la fumée.

Croyez encore au père Noël.



LG 245 0\$ (avec un contrat de 2 ou 3 ans)	RAZR de Motorola 24,99\$ (avec un contrat de 3 ans)	Chocolate de LG 99,99\$ (avec un contrat de 3 ans)	A720 de Samsung 129,99\$ (avec un contrat de 3 ans)	Motorola Q 149,99\$ (avec un contrat de 3 ans)
--------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

EN PRIME,
un cadeau
de 75\$.

Appels illimités
en soirée à
compter de 17 h
et le week-end
pendant 12 mois**.

EUPHORIUM | Musique Télé Radio Jeux Messagerie Encore plus

TELUS
le futur est simple™

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobile.com

FUTURE SHOP

Best Buy

WAL-MART

Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
418-543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
418-549-9817

Orizon Mobile
1265, rue Bersimis
418-545-9215
Alma
Carrefour Alma
418-668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
418-276-2108
Orizon Mobile
348, 8^e Avenue
418-276-9409

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
418-275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
418-679-5809

00684005

Offre valable jusqu'au 24 décembre 2006. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Cette offre s'applique aux clients qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un contrat de 3 ans et un forfait combiné Courriel, Web et voix ou un forfait Parlez & Courriel d'une valeur minimale de 45\$ ou un forfait d'appels vocaux d'une valeur minimale de 20\$ auquel ils ajoutent une option Courriel et Web d'une valeur minimale de 25\$. ** Les clients qui signent un contrat de 3 ans bénéficient des appels en soirée à compter de 17 h et le week-end pendant 12 mois. Une fois la période promotionnelle expirée, les appels en soirée seront facturés selon le tarif en vigueur. Vous pouvez annuler cette option en tout temps. ‡ L'offre d'un cadeau ou d'un crédit en magasin d'une valeur de 75\$ accordé à l'achat et à la mise en service d'un sans-fil avec un contrat de 3 ans est valable jusqu'au 31 décembre 2006. Le crédit est non monnayable et s'applique à certains produits en magasin seulement. © 2006 TELUS.

5 à 7
de Noël

LE RENDEZ-VOUS
DES GENS D'AFFAIRES

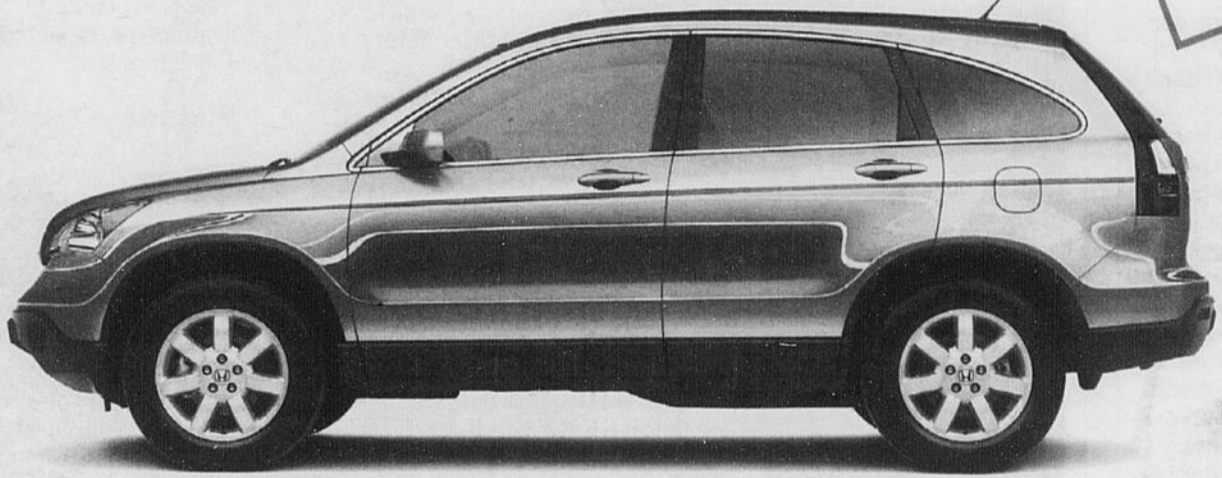
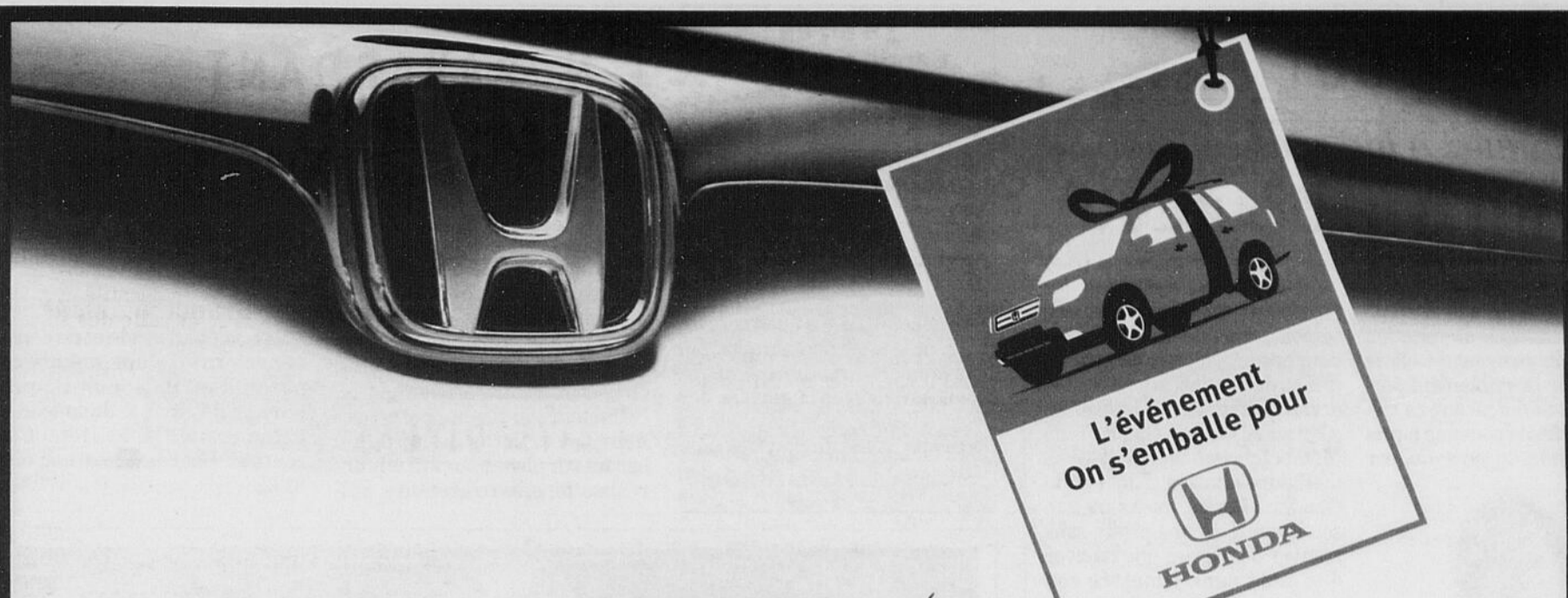
CD
CLB - LE CLUB DE LA SAISON
Centre local de développement



Un rendez-vous...
pour vous!

Le 7 décembre au **DEAUVILLE**
«Côté Verrière»
Un verre entre amis,
une occasion de célébrer!
Bienvenue à tous, membres et non-membres
Activité gratuite - Surprises sur place

00683666



CR-V EX-L illustré

L'événement
On s'emballer pour



NOUVEAU
CR-V LX 2RM 2007

Prix de location à partir de

298 \$*

par mois/48 mois

À l'achat à partir de

27 700 \$

0 \$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

CR-V et Pilot 2007

Meilleur choix sécuritaire

— IIHS

À l'achat ou à la location
d'un Ridgeline ou d'un Pilot obtenez
> 1000 \$
en carte d'essence†

Ridgeline LX et Pilot LX 2RM 2007

Prix de location à partir de

398 \$*

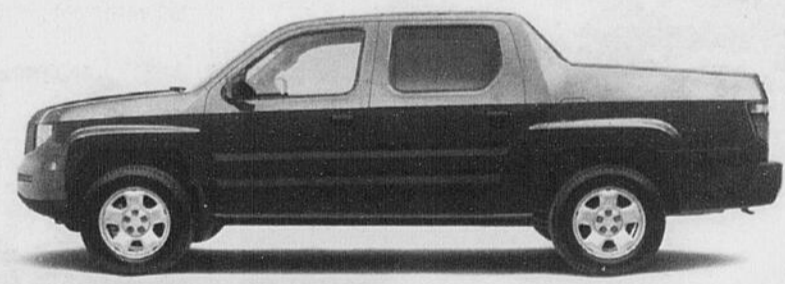
par mois/48 mois

Taux de financement
à l'achat à partir de

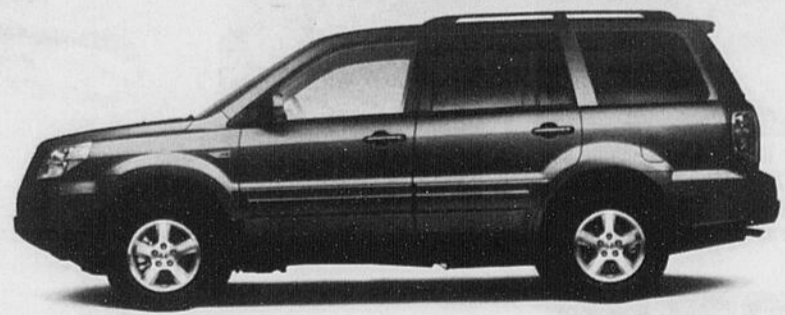
2,9%

0 \$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement



Ridgeline EX-L illustré



Pilot LX illustré



hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le montant initial requis ou échange équivalent, b) le montant au terme de la location, CR-V LX 2RM (modèle RD3837E) : a) 298 \$, b) 6 086 \$, c) 20 390 \$, Ridgeline LX (modèle YK1 647E) : a) 398 \$, b) 6 191 \$, c) 25 295 \$, Pilot LX 2RM (modèle YF2817EX) : a) 398 \$, b) 5 796 \$, c) 24 900 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. †Carte d'essence de 1 000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'un Ridgeline ou d'un Pilot 2007. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

0068900

FOURRE-TOUT

«Continuez à me sous-estimer...» Toute une boutade!

(AR) - Eh bien, je ne sais trop si la phrase du nouveau chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, va devenir une citation célèbre, mais du moins a-t-elle le mérite d'être terriblement pertinente, étant donné que sa victoire de la fin de semaine a pris tout le monde, ou presque, par



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

surprise! La phrase «Continuez à me sous-estimer, ça m'a réussi», est vraiment révélatrice du caractère particulièrement opiniâtre du député qui, en dépit de vents défavorables, même contraires, n'a pas perdu son objectif de vue: gagner.

Je profite de cette boutade caustique de Stéphane Dion pour revenir sur mon papier de mardi dernier sur les citations qui s'imposent à notre esprit. Des courriels me sont parvenus sur le sujet.

D'abord, un lecteur, Gervais G., a beaucoup aimé la citation de François Mauriac «La vengeance déguisée en justice est notre

plus affreuse grimace», la trouvant applicable dans bien des situations dont nous sommes témoins. Sûr que chacun de nous pourrait en trouver facilement une ou deux applications en observant la marche des humains...

Un autre lecteur, Claude T. de Métabetchouan, me propose sa meilleure citation. Elle est de Gandhi: «Il vaut mieux mettre son cœur dans une prière sans trouver de paroles que trouver des mots sans y mettre son cœur».

Parmi le lot, en voici une dernière. Elle provient d'une lectrice d'Alma, une phrase qu'elle dit utiliser lors de ses bévues: "La vie, ça n'recule pas!" Monique trouve cette citation très positive et y va de son interprétation: Vivons le moment présent et ne pleurons pas sur nos erreurs, allons de l'avant!

Inspirant, tout ceci. Ces petites phrases, boutades ou fruits de longues observations et réflexions, renferment des vérités que chacun de nous pouvons adapter, au gré de nos jours.

Des citations plus modernes que la moyenâgeuse maxime «À vieille mule, frein doré», qui indique qu'il faille parer une vieille bête pour mieux la vendre (et se prête aussi, selon le dictionnaire, aux vieilles femmes qui abusent des artifices de la toilette...) Plus stupide que ça, tu meurs.



JOLI LOT! - Francine Boucher a eu la main heureuse lorsqu'elle a acheté son billet de la Poule aux oeufs d'or, au Bouffe et plus Ste-Genève du secteur nord de Chicoutimi. La Saguenéenne a en effet raflé un joli lot de 100 000 \$, qu'elle vient de récupérer au bureau de Loto-Québec. Gageons que sa famille et elle passeront de belles Fêtes.

La SQ au Cercle de presse

Le Cercle de presse du Saguenay accueillera le directeur général de la SQ, Normand Proulx. La présence de celui-ci s'inscrit dans le cadre d'une tournée des régions, un événement peu fréquent chez les haut dirigeants de cette créature d'État.

M. Proulx sera accompagné de l'inspecteur/chef du district 02, Michel Boudreault. Il sera certainement question de l'énoncé d'orientations en matière de sécurité routière.

EN BAVARDANT

Premier Marché de Noël à Alma

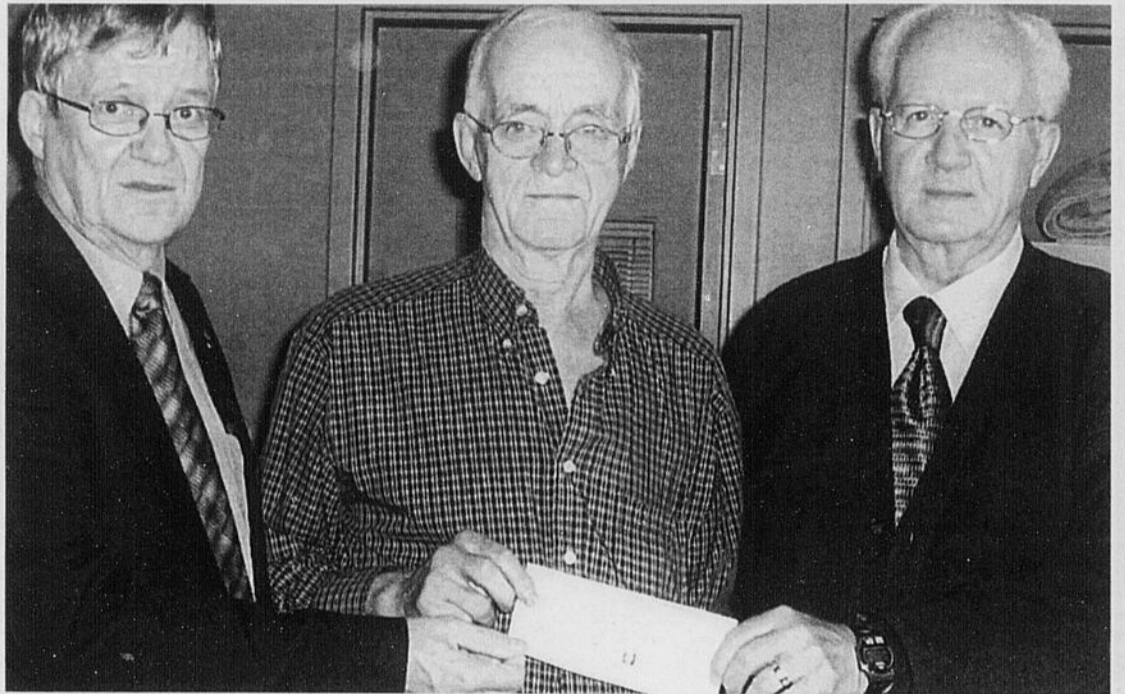
Une première édition de Marché de Noël est prévue pour le dimanche 10 décembre, de 11 h à 17 h au café de La Boîte à Bleuets d'Alma. Le but visé est de proposer une alternative à la fois responsable et agréable pour le magasinage du temps des Fêtes, en encourageant l'achat régional.

Plusieurs artisans, entrepreneurs et artistes de la région seront sur place pour offrir leurs réalisations, livres, textiles, affi-

ches, produits équitables, verre soufflé et autres confections et métiers d'arts. Il y aura également un service d'emballage de cadeaux à partir de matériaux recyclés, par la coopérative I.Q. l'Atelier.

Brunch musical

La Société d'étude et de conférences invite ses membres, parents et amis à un Brunch musical de Noël, le dimanche 10 décembre à 10 h à l'Hôtel Chicoutimi. Pour information: 693-8172.

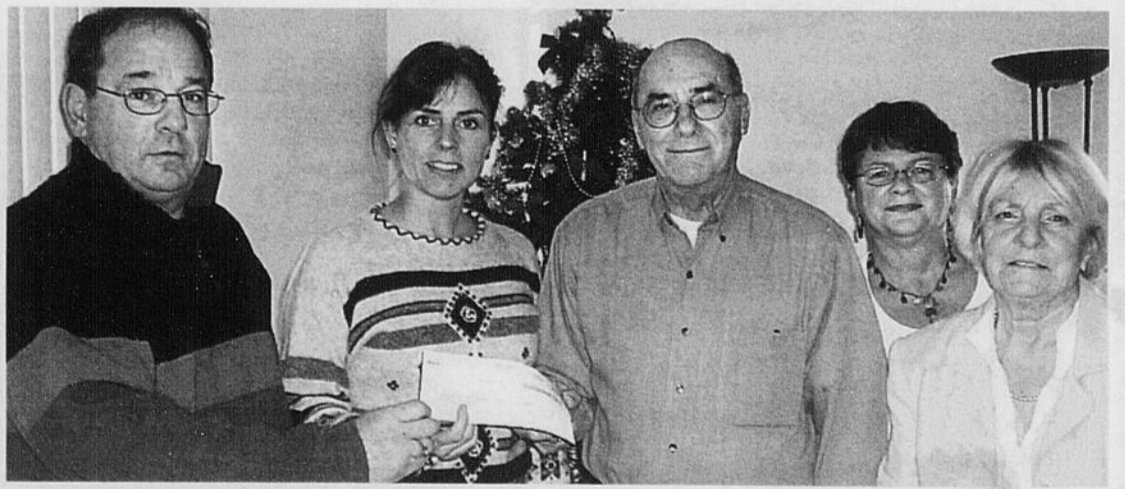


Des remerciements

Par ces photos, ce sont des remerciements qui sont acheminés à de généreux organismes et individus, pour leur implication dans la communauté.

EN HAUT, la Maison Notre-Dame du Saguenay remercie les Chevaliers de Colomb conseil 9735 de Chicoutimi-Nord pour le don de 500 \$ remis à Égide Boivin, vice-président du c.a. de la Maison Notre-Dame. Claude Linteau, Grand chevalier, et Rénauld Desgagné, responsable des dons, complètent la scène.

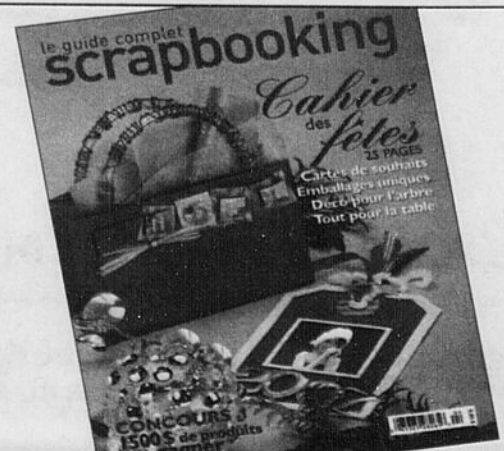
EN BAS, merci à Rino Beaulieu et François Morissette qui, dans le cadre du programme Coup de main coup de cœur de Bell Canada, ont reçu en tant que retraités de cette entreprise un montant de 2500 \$, une somme remise, selon les termes du programme, à l'organisme où les deux retraités se sont impliqués pour plus de 500 heures de travail bénévole. Messieurs Beaulieu et Morissette ont remis le chèque à Hélène Potvin, directrice du Service budgétaire et communautaire de Chicoutimi, en présence de France Plourde et Colette Harvey, également bénévoles au Comptoir vestimentaire Roussel.



**EN KIOSQUE
DÈS MAINTENANT**

Spécial Noël
scrapbooking
Faites le plein d'idées

Les Éditions
gesca



Camping de Saint-Félicien

Seulement trois offres d'achat déposées

par Louis Potvin

SAINT-FÉLICIEN - Trois investisseurs ont déposé une soumission pour acheter le camping de Saint-Félicien.

Une vingtaine de personnes avaient demandé le devis pour analyser les modalités liées à l'achat du camping, mais les exigences formulées ont refroidi plusieurs investisseurs.

Une seule personne de Saint-Félicien a déposé une offre

d'achat. Les deux autres propositions proviennent de promoteurs de Saint-Georges-Beauce et de Sainte-Thérèse.

Les soumissions seront ouvertes, cette semaine, par le comité spécialement formé pour la vente du camping. «Il va évaluer chaque dossier et fera ensuite une suggestion au conseil municipal», explique le directeur général, Mario Ménard.

Parmi les exigences émises par le conseil municipal, le prix demandé a été fixé à 700 000 \$. Aussi, le promoteur doit s'engager à réaliser un pavillon principal qui nécessiterait un investissement oscillant entre 150 000 \$ et 300 000 \$.

Soyez à la fine pointe de l'actualité



ABONNEZ-VOUS

545-4664

679-3832 Saint-Félicien

QUOTIDIEN progrès-dimanche



CALENDRIER - Stéphanie Sauvé, Audrey Lachance, Barbara Gilbert, Jean-Philippe Dugal, Estelle Boily et Marie-Andrée Lalonde ont dévoilé, hier, un calendrier prônant la non-violence et les situations positives.

(Photo Jeannot Lévesque)

Douze mois de non-violence

JONQUIÈRE (FSTG) - La Table de concertation sur la violence faite aux femmes et aux adolescentes de Jonquière a dévoilé, hier, son calendrier prônant la non-violence et la pré-

vention face à ces gestes inacceptables.

Le calendrier a été réalisé par les bénévoles d'une dizaine de groupes jonquiérois impliqués auprès des femmes, des adolescentes et des victimes d'actes de violence, en collaboration avec l'agence Embryo du département des Techniques de communications dans les médias du cégep de Jonquière. Il présente des photographies axées sur le bien-être et les situations positives. Il sera disponible au coût de sept dollars au Centre de femmes le Mieux-être de Jonquière, au Patro, à l'Hôpital de Jonquière et à la

pharmacie Jean Coutu de cet arrondissement.

Le lancement du calendrier coïncide avec la date symbolique du 6 décembre, jour du drame de l'école Polytechnique de Montréal, survenu il y a 17 ans.

Les membres de la Table de concertation jonquiéroise sont d'ailleurs partie prenante d'un réseau québécois visant à enrayer la violence faite aux femmes. Mercredi, plusieurs restaurants et commerces de Jonquière distribueront des rubans, des textes symboliques et allumeront des lampions en signe de solidarité avec cette cause.

Luc
0688 1170

Marielle

Nadia

Marie-Christine

Nathalie

TÊTE-À-TÊTE

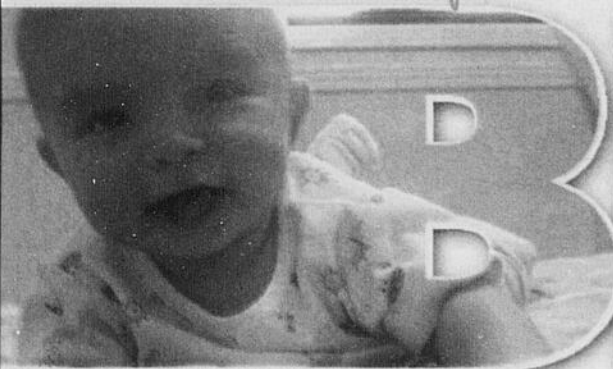
COIFFURE AU FÉMININ ET AU MASCULIN

Une expérience incomparable à prix comparable!

490, Hôtel-Dieu, Chicoutimi • (418) 543-3005

CONCOURS

les plus beaux



BÉBÉS

2006

Parents, grands-parents, parrains, marraines, oncles, tantes, amis

INSCRIVEZ VOTRE JOLI POUPEON DÈS MAINTENANT AU COÛT DE 25 \$

LE 7 JANVIER PROCHAIN SA PHOTO COULEUR PARAÎTRA DANS NOTRE ÉDITION SPÉCIALE

De plus: CHAQUE POUPEON INSCRIT RECEVRA...



UN ALBUM DE LA SÉRIE ELVIS DE la courte échelle une valeur de: 9⁹⁵\$

LE 27 DÉCEMBRE, NOUS CONNAÎTRONS LE NOM DU BÉBÉ GAGNANT PAR TIRAGE AU SORT.

À GAGNER: **500\$** EN CERTIFICATS-CADEAUX CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS DE PLACE DU SAGUENAY

Sa jolie frimousse fera la «UNE» de nos pages spéciales du dimanche 7 janvier. De plus, il recevra un lamination souvenir de cette page.

Une copie couleur des photos reçues sera affichée dans le mail de Place du Saguenay à compter du 16 décembre

Nom du bébé: _____ Prénom du bébé: _____

Nom et prénom des parents _____

Mère: _____ Père: _____

Adresse: _____ Tél.: _____

Ville: _____ C. postal: _____

Vos coordonnées: _____

Votre nom: _____ Lien de parenté: _____

Votre adresse: _____ Tél.: _____

Ci-joint chèque à l'ordre de: Progrès-Dimanche 25 \$, taxes incluses

VISA # DE CARTE _____ EXP: _____

MASTER CARD Signature: _____



DATE LIMITE:
27 DÉCEMBRE
2006

FILLE:

GARÇON:

Date de naissance:
2006

JOUR: MOIS:

progrès-dimanche

N.B. La photo ne sera pas retournée (grandeur maximum 5" x 7" couleur)

Postez à: Progrès-Dimanche, Les plus beaux bébés de l'an 2006, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 00681857

ARTS ET SPECTACLES

Spectacle «Bang» présenté à La Baie

Le Groupe Gillett revient dans le décor

par Roger Blackburn

LA BAIE - Le Groupe Spectacles Gillett s'est associé au Théâtre du Palais municipal de La Baie pour diffuser le tout nouveau spectacle «Bang» du comédien et metteur en scène Denis Bouchard. La performance artistique sera présentée le jeudi 19 avril, sur la scène baieriveraine.

Pour Isabelle Gagnon, directrice des communications et du marketing pour le Théâtre du Palais municipal, «la région ne sera pas en reste car Denis Bouchard débute ses prestations à Montréal, le 21 mars, et il sera ici un mois plus tard».

La mise en vente des billets se fera ce samedi 9 décembre à 9 h tandis que les détenteurs de la carte Premières Loges auront le privilège de réserver leur place dès le jeudi 7 décembre, soit 48

heures à l'avance. «Bang» se décrit comme un vaudeville technologique aux confins du théâtre et de la variété, où le tragique rejoint toujours le comique, mais où la réalité rattrape virtuellement la fiction. Seul en scène dans sa cage dorée, Denis Bouchard incarnera près d'une vingtaine de personnages qui gravitent autour de lui. Cette facture multimédia, que signe Yves Aucoin au moyen d'écrans géants, met en scène une flopée

de personnages aussi retors que truculents», peut-on lire sur le communiqué du Groupe Spectacles Gillett.

Génération Motown

Outre le spectacle de Denis Bouchard, le Théâtre du Palais municipal recevra, pour une série de six représentations, l'équipe de Génération Motown qui se produira les 7, 8 et 9, décembre ainsi que les 14, 15 et 16 décembre en supplémentaires. Donc plus que trois jours avant le lever du rideau où les 20 artistes réchaufferont la salle au rythme des plus grands succès musicaux de l'étiquette Motown ayant marqué les années 50, 60, 70 et 80.

Présenté pour une première fois en décembre 2002 au Capitole de Québec, Génération Motown a remporté l'assentiment du public et de la critique. En 2004, c'était au tour de Montréal (Théâtre St-Denis) et de Gatineau (Théâtre du Casino, Lac-Leamy) d'accueillir ce spectacle. En 2005 ainsi qu'en 2006, Génération Motown a été la production estivale du Capitole de Québec.



SPECTACLE - Denis Bouchard présentera son spectacle «Bang» le jeudi 19 avril 2007 au Théâtre du Palais municipal de La Baie.

(Photo La Presse)

Polanski honoré

VARSOVIE — Le réalisateur d'origine polonaise Roman Polanski a reçu un prix pour l'ensemble de ses réalisations dans le pays de son enfance, au cours du week-end.

Le cinéaste de 73 ans a été honoré dans le cadre du gala de remise des European Film Awards, qui se déroulait samedi à Varsovie.

Polanski a déjà reçu l'Oscar du

meilleur réalisateur pour «Le Pianiste». On lui doit également les films «Rosemary's Baby» et «Chinatown».

Même si Polanski a été forcé de quitter le ghetto de Cracovie lors de l'occupation allemande et qu'il a perdu sa mère à Auschwitz, il dit avoir conservé de bons souvenirs de Varsovie.

Il a rappelé sa première visite dans la capitale, alors qu'il avait 14 ans. Il jouait alors dans une pièce soviétique et avait remporté un prix dans le cadre d'un festival de théâtre.

Apocalypto

GOLDSBY, Oklahoma — Les efforts déployés par Mel Gibson pour trouver des acteurs indigènes dans son nouveau film, «Apocalypto», qui relate la fin de la civilisation maya, ont été salués par les chefs de la communauté indienne américaine.

Mel Gibson voulant s'appuyer sur une distribution indigène pour son long métrage, il a été chercher des acteurs dans les provinces du Yucatan, d'Oaxaca, de Xalapa, de Veracruz ainsi qu'à Mexico. Deux comédiens viennent des États-Unis, trois du Canada et les autres d'Amérique centrale.

«Il est très important de noter que M. Gibson n'a reculé devant rien pour avoir une distribution de personnes indigènes dans ce film», a déclaré le gouverneur de la Nation Chickasaw, Bill Anotubby. «Cela ne rend pas seulement le film plus réaliste, cela sert d'inspiration pour des acteurs indigènes américains qui aspirent à avoir des rôles importants dans l'industrie du cinéma.»

Mel Gibson a présenté son film la semaine dernière en avant-première au «Riverwind Casino», appartenant à la nation Chickasaw, dans l'Oklahoma. Les billets étaient vendus 55 \$ US, les bénéfices étant destinés à des organisations caritatives aidant les indiens d'Amérique.

BOX OFFICE



Les 10 films les plus populaires dans les cinémas d'Amérique du Nord au cours de la fin de semaine du 1^{er} au 3 décembre 2006.

Rang • Film • Recettes (millions \$US)
Cumulatif • Durée • Nbre d'écrans

1	Happy Feet / Les Petits Pieds du bonheur	121,5 M\$	3 sem.	17,5 M\$	3804
2	Casino Royale	115,9 M\$	3 sem.	15,1 M\$	3386
3	Deja Vu / Déjà vu	44,0 M\$	2 sem.	11,0 M\$	3108
4	The Nativity Story / La Nativité	7,8 M\$	1 sem.	7,8 M\$	3083
5	Deck the Halls / À vos marques, prêts, décidez!	25,0 M\$	2 sem.	6,7 M\$	3205
6	The Santa Claus 3 / Sur les traces du Père Noël 3	73,0 M\$	5 sem.	4,9 M\$	2617
7	Borat	116,2 M\$	5 sem.	4,7 M\$	2237
8	Turistas / Touristes	3,6 M\$	1 sem.	3,6 M\$	1570
9	Stranger Than Fiction Plus étrange que fiction	36,9 M\$	4 sem.	3,4 M\$	1804
10	Van Wilder 2: The Rise of Taj	2,3 M\$	1 sem.	2,3 M\$	1979

Source: AP

PC

(Associated Press)

CLUB PRIVILÈGES

Abonnés du **Quotidien**, achetez en ligne pour Noël!

Profitez de ces offres EXCLUSIVES.

20% de rabais à l'achat de billets pour la pièce de théâtre **Le mystère d'Irma Vep**
Du 19 au 22 déc. 2006



Juste pour l'été
Sur scène

10% de rabais sur les magazines des Éditions Gesca



Simple et rapide!
Visitez sans tarder le site www.cyberpresse.ca/privileges



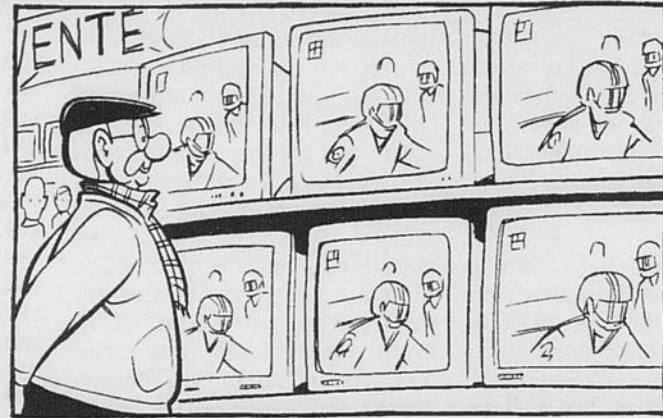
10% de rabais à l'achat de certificats-cadeaux **VIPASS** échangeables chez une foule de marchands dont : Dumoulin, SAQ, St-Hubert, Sports Experts et autres.



10 à 30% de rabais sur livres des Éditions La Presse



le **QUOTIDIEN**



MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

5 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Le Téléjournal 797360	Ma vie en mains 41785	Droit au coeur 85143	Ricardo 72921	...l'actualité 73650	Téléjournal 70698	...l'actualité 70835	L'Épicerie 76495	5 sur 5 20376	La Firme de Boston 33292	4 et demi... 84766	La Fosse aux lionnes 96501	Kif-kif 14227	L'union fait... 49056							
TQS	Caféine (5h30) 498124	L'Avocat et le Diable 624501	Cinéma / LE MIRACLE DE NOËL (5) avec Tracy Needham, Ronny Cox 261921			Le Journal du midi 994872			Flash 284872	Cinéma / UN NOËL PAS COMME LES AUTRES (5) avec Shelley Long, Bruce Kirby 213259			Simpson 219308	Le Grand Journal 957476							
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 861018	Deux filles le matin 61921	Tout simplement Clodine 94124		Michel Jasmin 3143263	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 907114	La vie... 9262056	Shopping TVA (13h45)	Pub 4501	Les Feux de l'amour 11292	Top Modèles 30327	Le TVA 17 heures 2105								
TQc	Come. (7h57) 1410495	...Koalas (8h28) 1737143	Mérodilous (8h57)	Clifford (9h21) 7907698	Le Bus... (9h53)	Georges (10h26)	...Petitpas (10h55)	Zobooma. (11h26)	Ramdam 32414	Bazzo.tv 102124	À la di Stasio / Patrick Huard 103853	...contraste! 90766	Libre Échange 46582	Le Bus... 81018	...Petit-pas 46330	Pitt... 71143	Corne. 94582				
VOX			Yoga... 3314124	...muséal 4879360	Cyber. 7658853	Jocelyne 5946389	...livre 5947018	...du sport 7649105	Sécurité en motoneige 3318940	Crèches... 3317211	Solo 7482766	Sakados 1777785	...école 7494501	Xskatera 1772230	Babillard 1768037	Louise à votre service 697563	Le Livre... 174899				
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 87476		Virginie 15501	La Facture 26105	Providence 11308			Les hauts et les bas de Sophie Paquin 24872		Le Téléjournal 34259		Au-dessus de la mêlée 97230	La Fosse aux lionnes 702327								
TQS	Gr. Journal (16h30) 957476	Flash 210037	Drôle, Drôle, Drôle 596969	Cinéma / L'OEIL DE FEU (4) avec Pierce Brosnan, Sean Bean 107211			Dutrizac 284747		110% 554018		L'Avocat et le Diable 537501	Pub 2111780									
CJPM	Le TVA 18 heures 5230	Le Cercle 6582	La Fièvre du mardi soir 55124		Caméra Café 2582	Histoires de filles 8389	Jean Lapointe - "Les sentiers de ma vie" (2/4) 51308	Le TVA 22 heures 54495		Le Cercle 31056	Denis Lévesque 28921										
TQc	Macaroni tout garni 91495	Ramdam 82747	Malcolm 68679	L'Histoire à table 11259	National Geographic / Trompe-la-mort: pilotes d'essais 66834		24 heures chrono 86698		Bazzo.tv 89785		L'Histoire à table 33018	La Période de questions 140563									
TV5	Questions pour... 665698	Journal FR2 649650	Tu m'étonnes! 925582	On n'est pas couché 961766			d. 358921		TV5 Le Journal 990921	La Croisée des chemins 362259	La France en héritage 704934										
CANAL D	Docu-d / Le Rallye des Pharaons 6442414		Biographies / Les Provençal 7767018		Face aux prédateurs / Le Royaume des ombres 7776766		Défier la mort 7789230		Experts en crime / Une mystérieuse disparition 7766389		Par la bande 6842105	Fou! Fou! Fou! 7295747	Cinéma 7932772								
RDI	Dominique Poirier en direct 2259196				La Famille (2/3) 1809655		Le Téléjournal 7409899		5 sur 5 7022292	Le National 7031940	Le Téléjournal 1230124		Le Journal RDI 8397506								
RDS	Sports 30 162747			Hockey / Sénateurs - Islanders 161124			Sports 30 749650		Sport Gillette 719151		...handicapeurs 481259	Les Pros des quilles 670964									
VIE	Déco sur mesure... 1776056	Le Grand Ménage 1767308	Oui, je le veux! 7484124	Dre Nadia... 1756292	Que feriez-vous? 3577018		Déco sur mesure par Candice Olson 3580582	Décore ta vie 7648476	Métamorphose 7657124	Quand passe la cigogne 5952940	Déco sur mesure... 4806414	La Bosse des noces 2421790									
SERIES+	Sans laisser de trace 363389		Témoins silencieux 395853		Porté disparu 304501		Victimes du passé 391037		New York 911 394124		Coeurs rebelles 720650		Condamnées 225438								
Z	La Porte des étoiles 365747		La Revanche des nerds 684124	Comment c'est fait 304476	Dr. Who 313259		Médium 393495		Délire techno 396582		La Porte d'Atlantis 739308		Tru Calling 227896								
HISTORIA	Tournants... / Bande à Baader 7928211		Champions / Lutteurs 3594056		Passion Maisons / Bécancour 3570476		NCIS 3583940		Cinéma / LE DERNIER DES MOHICANS (4) avec Daniel Day-Lewis, Madeleine Stowe 3845921		La petite maison dans... 9424631										
ÉVASION	Prenez le volant 18360		Mordu de la pêche 59582		Tout le monde à table 46495		Cap sur la Sicile 632940	Holà Argentina! 938476		Balade en taxi à 100\$ 95921	Airport 11834	Jet-set, métiers... 92969	Prenez le volant 874506								
CBJET	CBC News 1786	Canada Now 1018	Coronation Street 7150	Cnd Antiques Roadshow 3230	The Rick Mercer Report 6698	This Hour has 22 Minutes 5105	Intelligence 20414		The National 23501		The Hour 64969		Intelligence 79322								
TSN	Off the Record 524150	Sportscentre 524330	That's Hockey 374834	Pardon the... 124394	Soccer / UEFA Champion League: Barcelone - Werder Breme 474308		Sportscentre 420872		In this Corner 797921		Soccer 430728										
SPNET	Prime Time Sports 69476		Overtime 6018	Hockey / Sénateurs - Islanders 600940			Sportsnetnews 41899		Best Damn Sports Show Period 59124		Prime Time Sports 55780										
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut 675178		États humains 927940		Cinéma / ROMÉO ET JULIETTE (4) avec Leonardo DiCaprio, Claire Danes 545582		Carte de mode 381259	La Vie, la vie 367679	Sol / Le retour aux souches 926394		Les Belles Histoires... 904952										
VOX	Port Méthanier 1778414	Maire de... 1769766	9.5 7486582	Que-ritmo 940	Premières Vues 82872	Xskatera 8389	Bonheur total 79308		Grand Conseil de Ville Chicoutimi 7640834		Babillard 6126308										

DÉTENTE

SUDOKU

		7	3	4				9
			6	2	3			
	6	3		7	1			
9			8	1				
		1						2
5	7			3				4
8	1					7	6	
			1					
		2						5

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0436

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0435

1	5	7	9	2	3	6	8	4
3	4	9	6	1	8	7	2	5
6	8	2	7	4	5	1	3	9
2	1	6	3	5	4	8	9	7
5	7	4	8	9	6	2	1	3
9	3	8	2	7	1	4	5	6
7	2	1	5	6	9	3	4	8
4	9	3	1	8	7	5	6	2
8	6	5	4	3	2	9	7	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

F	R	C	R	E	T	U	O	C	E	X	P	X	A	E
I	I	E	U	P	P	I	L	N	U	D	E	N	T	P
L	I	A	M	E	E	L	I	A	G	D	E	R	M	E
L	R	U	E	O	L	E	R	R	N	L	O	U	I	E
E	E	E	F	S	V	U	I	I	A	A	N	I	R	T
L	R	E	L	S	E	V	R	L	T	R	I	G	E	
L	I	R	U	U	P	I	M	U	O	I	O	S	E	T
I	P	V	I	P	A	E	U	O	S	B	I	V	I	R
A	X	E	I	S	U	P	T	C	C	U	U	M	E	R
T	E	L	L	O	M	B	E	S	G	C	R	S	T	A
H	E	A	P	I	E	D	R	N	L	O	I	O	T	N
E	L	N	T	F	G	E	U	A	D	L	N	P	E	E
L	X	C	D	L	P	N	S	N	I	U	E	G	U	H
I	L	E	E	O	A	A	E	O	S	U	R	A	L	T
X	U	A	S	A	N	S	N	A	G	E	R	I	P	E

- | | | | |
|---------|---------|----------|--------|
| AILE | EPI | MUE | TAILLE |
| AORTE | EXPIRER | NAGER | TENDON |
| ATLAS | FEMUR | NASAL | TETE |
| BOIRE | FILLE | NASAUX | THENAR |
| CIL | HELIX | NOCCIPUT | TONUS |
| COURIR | ILION | ONGLE | UNGUIS |
| CUBITAL | INDEX | OUÏE | URINER |
| CUISSÉ | IRIS | PAUME | UTERUS |
| DENT | LANGUE | PIED | UVEE |
| DERME | LARME | REIN | UVULE |
| DOIGT | LEVRE | REPOS | VEINE |
| ECOUTER | LIGNE | ROBUSTE | VIRIL |
| ELANCE | LIPPE | SEXE | VOMER |
| EMAIL | LIPPUS | SOIF | VULVE |
| ENDORMI | LOMBES | SURAL | |
| EPAULE | LUETTE | SURAU | |

Solution du dernier problème : BUDGET

5 décembre 2006

No 1374

HOROSCOPE

Mardi 5 décembre 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): L'échec d'une tentative passée résulte probablement d'un mauvais timing. Vous pouvez tenter votre chance à nouveau en vous assurant de la réceptivité des autres à votre endroit. Sur le plan personnel, il vaut mieux passer l'éponge sur une remarque désobligeante qui vous a été adressée. Toutefois, si vous en faites une fixation, il faudrait en parler avec la personne concernée.

Taureau (20 avril au 20 mai): Vous êtes peut-être en train de faire des concessions inutiles par crainte de déplaire. Personne n'en exige pourtant autant de vous. Il vaut toujours mieux confirmer que supposer. Il serait probablement temps de clarifier les choses car cela pourrait grandement vous simplifier l'existence. Il n'en tient qu'à vous pour faire disparaître une complication.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le climat de Pleine Lune en Gémeaux est encore palpable, et par conséquent vous devriez songer à vous gâter! Il est permis de vous concentrer sur votre bien-être et d'être un peu égoïste aujourd'hui. Si vous cédez trop régulièrement aux demandes capricieuses des autres, ils pourraient finir par anticiper sur votre bonne nature. Ne renoncez pas à une belle occasion de vous amuser!

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'heure est au compromis, à la réciprocité et à l'égalité. Si vous désirez que l'on adopte un tel comportement à votre endroit, il faut commencer par traiter les autres de cette même façon. Vous pouvez servir d'exemple, voire de modèle. C'est à vous de prendre l'initiative pour ce qui est de modifier le moule de tout rapport interpersonnel.

Lion (23 juillet au 22 août): Le bilan de ce mardi sera favorable si vous ne vous fiez pas trop aux autres. Après tout, personne n'est infailible. Étant donné que l'on est rarement aussi bien servi que par soi-même, vous ne devriez pas attendre que quelqu'un d'autre exécute la tâche à laquelle vous pensez. Par ailleurs, la chance vous sourit et une belle occasion en appelle une autre.

Vierge (23 août au 22 septembre): La ligne droite représente toujours le chemin le plus court, mais aujourd'hui, ce ne sera peut-être pas le plus évident. Tandis que la Lune se situe encore au carré de votre Signe, en Gémeaux, vous devrez probablement emprunter des détours pour arriver au but. Certes, si vous faites preuve de prévoyance, votre ingéniosité vous aidera à conserver votre avance.

Balance (23 septembre au 23 octobre): L'influence de cette Lune en Gémeaux ne mettra peut-être pas un terme à votre incertitude, mais elle apportera un climat détendu qui vous accordera plus de temps pour effectuer un choix. Les personnes qui vous entourent se montrent à présent souples et conciliantes, mais il ne faudra pas abuser de leur bonne disposition à votre endroit...

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Les données dont vous avez la certitude sont les seules qui vous permettent d'avoir une perception adéquate. Les autres ne sont que des hypothèses que vous auriez intérêt à vérifier. C'est le temps de faire des déductions logiques et de confirmer (ou de démentir) toutes formes de suppositions. Servez-vous de l'influence de Mercure en Scorpion et laissez votre esprit rationnel tenir les rênes.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Face à la conjonction Vénus-Pluton en Sagittaire, notre Lune encore en Gémeaux peut contribuer à faire augmenter votre popularité. Mais en courant plusieurs lièvres à la fois, vous risquez de n'en attraper aucun. Vous aurez tout à gagner en concentrant vos efforts sur votre premier choix. Certaines personnes peuvent être intimidées par votre charisme; efforcez-vous de demeurer abordable.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Un inconvénient peut rapidement se transformer en avantage aujourd'hui. Contre toute attente, les erreurs commises et les mesures prises pour les corriger peuvent vous accorder une longueur d'avance. Car une circonstance imprévue pourrait vous permettre de dévoiler vos talents et de vous faire remarquer par des gens qui ignoraient que vous en possédiez autant.

Verseau (20 janvier au 18 février): Il n'est pas toujours facile de venir en aide à quelqu'un, notamment quand le geste qui lui rendrait le plus grand service n'est pas celui que l'on souhaite vous voir poser. Servez-vous de l'appui de cette Lune alliée en Gémeaux pour demeurer fidèle à votre objectif. Si vous fléchissez, vous risquez de créer un mauvais précédent et d'être incapable de revenir en arrière.

Poissons (19 février au 20 mars): La Lune en Gémeaux peut vous insécuriser, notamment en ce qui a trait à l'importance que les autres vous accordent. Les gens que vous côtoyez n'éprouvent pas le besoin de vous rassurer, mais cela n'enlève rien à leur estime pour vous. Il est préférable de ne pas opter pour la confrontation. Attendez à demain; la Lune alors en Cancer vous sera plus favorable.

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 05 DÉCEMBRE

9h00

CANAL VIE — CROIRE À EN MOURIR 4894679 (4) (Promised a Miracle). É.-U. 1988. Drame psychologique de Stephen Gyllenhaal avec Rosanna Arquette, Judge Reinhold et Tom Bower. — Suivant les préceptes de l'église fondamentaliste à laquelle ils appartiennent, des parents refusent de soigner leur fils diabétique à l'insuline. (2h)

10h00

TQS — LE MIRACLE DE NOËL 261921 (5) (Angel in the Family). É.-U. 2004. Mélodrame de Georg Stanford Brown avec Tracy Needham, Ronny Cox et Meredith Baxter. — Réuni avec ses deux filles à l'occasion de Noël, un veuf reçoit la visite du fantôme de son épouse. (2h)

13h00

TV5 — LE BAL DES CÉLIBATAIRES 9179292 (1re de 2). (5) Fr. 2005. Comédie dramatique de Jean-Louis Lorenzi avec Sophie Aubry, Cristiana Réali et Frédéric Pierrot. — Au lendemain de la Grande Guerre, deux amies tentent d'attirer dans leur village rempli de veuves les hommes célibataires des environs. (1h35)

CANAL D — LEVIATHAN 7210056 (5) É.-U. 1989. Science-fiction de George P. Cosmatos avec Peter Weller, Richard Crenna et Amanda Pays. — Des chercheurs sont victimes de transformations biologiques après avoir bu de la vodka ramenée de l'épave d'un vaisseau soviétique. (2h)

CANAL VIE — CROIRE À EN MOURIR 4894495 (4) (Promised a Miracle). É.-U. 1988. Drame psychologique de Stephen Gyllenhaal avec Rosanna Arquette, Judge Reinhold et Tom Bower. — Suivant les préceptes de l'église fondamentaliste à laquelle ils appartiennent, des parents refusent de soigner leur fils diabétique à l'insuline. (2h)

14h00

TQS — UN NOËL PAS COMME LES AUTRES 213259 (5) (A Different Kind of Christmas). É.-U. 1996. Comédie fantastique de Tom McLoughlin avec Shelley Long, Bruce Kirby et Barry Bostwick. — Une candidate à la mairie d'une petite ville a maille à partir avec un excentrique vieillard qui se prend pour le père Noël. (2h)

19h30

TQS — L'OEIL DE FEU 107211 (4) (Goldeneye). G.-B. 1995. Drame d'espionnage de M. Campbell avec Pierce Brosnan, Sean Bean et Izabella Scorupco. — En Russie, un agent secret s'efforce de contrecarrer les plans d'un terroriste qui menace de faire sauter Londres. (2h30)

00h00

CANAL D — LA DEMOISELLE SAUVAGE 7932772 (4) Can. 1991. Drame psychologique de Léa Pool avec Patricia Tulasne, Matthias Habich et Lénie Scoffio. — Après une tentative de suicide ratée, une jeune femme est recueillie par un ingénieur qui vit près d'un immense barrage dans les montagnes. (2h30)

01h00

CBJET — LET'S MAKE LOVE 389693 (4) É.-U. 1960. Comédie musicale de George Cukor avec Yves Montand, Marilyn Monroe et Tony Randall. — Un milliardaire s'éprend d'une danseuse à qui il cache son identité. (2h30)

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Pièce de lingerie féminine.
- Est secrétée par les abeilles ouvrières - Antiope d'Asie.
- Repentir - Munie d'une carabine.
- Vagabondage.
- Géniteur - Avant l'été - Région désertique.
- Le premier des nombres entiers - Canal du corps.
- Elle est due au bacille de Hansen - Tornade, notamment au-dessus de la mer.
- Époque - Ne se perd qu'une fois - Combat singulier.
- Luettes - Peut être viagère.
- Robe indienne - Qui a remporté un prix dans un concours.
- Indique le moment - Qui a perdu son chemin - Glousse.
- Célèbre vedette de cinéma - Articulé avec force.

VERTICALEMENT

- Qui manifestent une grande exigence morale.
- Personne sotté - Agaçant.
- Presser - Afolement.
- Peur violente qui paralyse - Attacher.
- Fin de verbe - A lieu quand on dort.
- Premier morceau - Fondé par Mahomet.
- Nickel - Tatami - Oiseau grimpeur très coloré.
- Champ de glace éternelle -

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

5 décembre 2006

MC1652

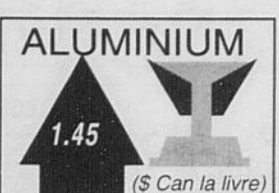
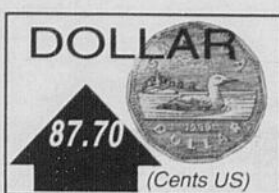
Regimber.

- Shrek en est un - Mettre au point.
- Mémoire vive - Payé pour un travail.
- Elle a un aiguillon venimeux - Les animaux d'élevage d'une ferme.
- La saison des maringouins! - Voilier à deux mâts.

Solution du no 1651

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	I	C	R	O	C	O	S	M	E	J
2	I	O	L	E	R	I	P	O	S	T	E
3	A	N	O	P	H	E	L	E	S	O	T
4	S	V	O	I	E	C	R	O	C	S	
5	M	O	I	S	E	O	T	A	P	E	
6	E	R	S	B	U	D	A	P	E	S	
7	S	I	S	A	L	E	C	O	I		
8	G	E	L	E	E	L	U	M	E	N	
9	C	I	L	P	R	E	S	A	G	E	
10	A	N	C	O	L	I	E	S	U	E	
11	M	A	I	N	C	A	V	E	R	N	E
12	P	L	I	S	S	E	A	R	E	T	E

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	739.16 \$	5.87 \$	76120000
S&P/TSX 300	12848.67 \$	93.92 \$	167445000
CDNX	2837.67 \$	-12.99 \$	94344000
DOW JONES	12283.85 \$	89.72 \$	270628000
NASDAQ/USA	2448.39 \$	35.18 \$	0
NASDAQ/Canada	633.85 \$	3.05 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.69 \$	2.62 \$	2.68 \$	0.03 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	35.02 \$	34.15 \$	34.52 \$	-0.50 \$
Alcan Incorporated	AL	56.97 \$	55.64 \$	56.75 \$	0.98 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	25.94 \$	25.06 \$	25.85 \$	0.64 \$
Amisk	ASA	0.30 \$	0.30 \$	0.30 \$	-0.10 \$
Arc Energie	AET.UN	22.55 \$	22.10 \$	22.23 \$	-0.26 \$
Bank of Montreal	BMO	69.77 \$	68.96 \$	69.72 \$	0.82 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	51.59 \$	51.10 \$	51.37 \$	0.40 \$
Barrick Gold Corp	ABX	36.07 \$	35.26 \$	35.89 \$	0.27 \$
BCE Emergis Inc.	EME	5.46 \$	5.25 \$	5.40 \$	0.12 \$
BCE Inc.	BCE	28.21 \$	28.00 \$	28.12 \$	0.15 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.81 \$	0.76 \$	0.76 \$	-0.06 \$
Bombardier CL A	BBDA	3.85 \$	3.77 \$	3.85 \$	0.03 \$
Bombardiers Inc.	BBDB	3.86 \$	3.71 \$	3.86 \$	0.07 \$
CAE Inc	CAE	10.34 \$	10.11 \$	10.25 \$	-0.05 \$
Campbell Res.	CCH	0.14 \$	0.13 \$	0.13 \$	-0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	62.89 \$	62.03 \$	62.68 \$	0.18 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	30.80 \$	29.72 \$	30.75 \$	0.80 \$
Canadian Pacific Railway	CP	63.70 \$	62.87 \$	63.01 \$	0.13 \$
Canadian Tire	CTC	104.95 \$	102.00 \$	102.00 \$	-2.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	46.40 \$	45.83 \$	46.00 \$	0.10 \$
Canfor	CFP	10.40 \$	10.25 \$	10.40 \$	0.14 \$
Cascades Inc.	CAS	13.65 \$	13.50 \$	13.60 \$	-0.06 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.95 \$	7.84 \$	7.92 \$	0.02 \$
CIBC	CM	91.18 \$	90.11 \$	90.95 \$	0.86 \$
CN Railway Company	CNR	54.46 \$	53.46 \$	54.08 \$	0.66 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	30.58 \$	29.43 \$	30.24 \$	0.74 \$
Cossette Com. Group	KOS	7.50 \$	7.21 \$	7.50 \$	0.07 \$
Domtar	DTC	8.30 \$	8.00 \$	8.15 \$	-0.04 \$
Eiger tech.	AXA	0.14 \$	0.12 \$	0.12 \$	-0.00 \$
Emera	EMA	22.76 \$	22.51 \$	22.57 \$	0.00 \$
Enerplus	ERF.UN	52.61 \$	51.97 \$	52.50 \$	-0.20 \$
Epcor Power	EP.UN	24.99 \$	24.50 \$	24.78 \$	0.03 \$
Four Seasons Hotels	FSH	93.00 \$	92.26 \$	92.43 \$	0.06 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	15.90 \$	15.75 \$	15.80 \$	-0.10 \$
Great-West Lifeco	GWO	33.73 \$	33.09 \$	33.73 \$	0.58 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	9.04 \$	8.80 \$	8.90 \$	-0.10 \$
Imperial Oil	IMO	43.70 \$	43.07 \$	43.26 \$	0.24 \$
Inco Limited	N	85.74 \$	85.45 \$	85.73 \$	0.27 \$
Industrial Alliance	IAG	36.50 \$	35.79 \$	36.11 \$	0.24 \$
Jean Coutu Group	PJCA	11.99 \$	11.70 \$	11.98 \$	0.28 \$
Laurentian Bank	LB	29.71 \$	29.45 \$	29.60 \$	0.09 \$
Loblaws Cos.	L	48.30 \$	47.55 \$	47.69 \$	-0.16 \$
Magna International	MG.A	91.29 \$	89.55 \$	91.22 \$	1.27 \$
Manitoba Telecom	MBT	43.92 \$	43.30 \$	43.79 \$	0.11 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.25 \$	11.99 \$	12.11 \$	0.10 \$
Metro Inc.	MRU.A	36.70 \$	36.10 \$	36.48 \$	0.33 \$
National Bank	NA	64.88 \$	64.10 \$	64.80 \$	0.87 \$
Nortel Networks	NT	24.03 \$	23.74 \$	23.82 \$	-0.39 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.60 \$	33.04 \$	33.09 \$	-0.36 \$
Novelis Inc.	NVL	32.20 \$	30.91 \$	32.19 \$	0.89 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	18.33 \$	17.95 \$	18.19 \$	-0.14 \$
Petro-Canada	PCA	51.58 \$	50.96 \$	51.53 \$	0.29 \$
Potash Corp	POT	166.00 \$	160.51 \$	164.01 \$	3.98 \$
Power Corp.	POW	36.14 \$	35.21 \$	36.06 \$	0.67 \$
Power Financial	PWF	38.07 \$	37.43 \$	38.07 \$	0.64 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	28.50 \$	28.09 \$	28.50 \$	0.10 \$
Pro AMS	PAM.UN	22.39 \$	21.77 \$	22.39 \$	0.54 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	32.16 \$	30.61 \$	32.03 \$	-0.07 \$
Quebecor World	IOW	13.23 \$	13.00 \$	13.10 \$	-0.20 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	69.95 \$	68.50 \$	69.56 \$	1.06 \$
Royal Bank	RY	54.50 \$	53.75 \$	54.32 \$	0.72 \$
Saputo Inc.	SAP	38.20 \$	37.67 \$	37.80 \$	-0.23 \$
Sears Canada	SCC	27.25 \$	26.80 \$	26.83 \$	-0.71 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.28 \$	4.17 \$	4.20 \$	-0.10 \$
Shaw Communications	SUR.B	35.52 \$	35.01 \$	35.30 \$	0.15 \$
Shell Canada	SHC	43.43 \$	43.12 \$	43.42 \$	-0.08 \$
SNC-Lavalin	SNC	32.50 \$	31.88 \$	32.50 \$	0.64 \$
Sobeys Inc.	SBY	39.50 \$	39.10 \$	39.10 \$	-0.40 \$
Société financière IGM	IGM	48.89 \$	48.36 \$	48.55 \$	-0.19 \$
Sun Life financial	SLF	49.98 \$	49.19 \$	49.63 \$	0.36 \$
Suncor Energy Inc.	SU	91.15 \$	89.57 \$	91.02 \$	0.64 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	10.99 \$	10.73 \$	10.78 \$	0.00 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	19.25 \$	19.01 \$	19.18 \$	-0.07 \$
TD Bank	TD	67.80 \$	67.25 \$	67.27 \$	0.24 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	89.17 \$	86.54 \$	89.05 \$	2.81 \$
Telus Corporation	T	56.09 \$	55.55 \$	56.01 \$	0.55 \$
Tembec	TBC	1.39 \$	1.33 \$	1.39 \$	0.01 \$
Torstar Corp.	TSB	18.10 \$	18.00 \$	18.00 \$	0.00 \$
Transalta Corporation	TA	26.21 \$	25.90 \$	25.99 \$	0.08 \$
Transat AT	TRZ.B	29.90 \$	28.75 \$	29.50 \$	0.64 \$
Transcanada Pipe	TRP	39.45 \$	38.89 \$	39.17 \$	0.22 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	22.23 \$	21.95 \$	21.97 \$	-0.03 \$
Van Houtte Inc.	VH	17.50 \$	17.31 \$	17.50 \$	0.20 \$
Westcast Industries	WCSA	11.80 \$	11.71 \$	11.71 \$	-0.04 \$
Weston George Ltd	WN	72.75 \$	71.50 \$	72.00 \$	-0.34 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DOMTAR INC	DTC	8.15 \$	-0.04 \$	10381709
ELDORADO GOLD CORP	ELD	6.97 \$	0.32 \$	7119550
FIRST NICKEL INC	FNI	0.65 \$	0.18 \$	6747944
BREAKWATER	BWR	2.01 \$	0.10 \$	6114358
BEMA GOLD CORP	BGO	6.30 \$	0.13 \$	6062453
BOMBARDIER INC	BBDB	3.86 \$	0.07 \$	5626349
MAGELLAN AEROSPACE	MAL	2.44 \$	-0.06 \$	4485721
PURE GOLD MINERALS	PUG	0.06 \$	0.00 \$	4431576
MEGA URANIUM LTD	MGA	5.40 \$	-0.54 \$	4231324
YELLOW PAGES	YLO.UN	13.21 \$	0.09 \$	4149276

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E L FINANCIAL CORP	ELF	619.00 \$	19.00 \$	120
POTASH CORP	POT	164.01 \$	3.98 \$	355704
OIL SANDS SPLIT	OST.UN	128.90 \$	3.90 \$	120
IPSCO INC	IPS	120.95 \$	3.60 \$	137590
TECK COMINCO CL B	TCK.B	89.05 \$	2.81 \$	1218493
MERRILL LYNCH & CO	MLC	101.74 \$	2.65 \$	9880

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BAM INVESTMENTS	BNB	251.00 \$	-29.00 \$	750
PAULIN H & CO LTD	PAP.A	44.00 \$	-2.70 \$	300
PACIFIC & WESTERN	PWC.NT.A	107.10 \$	-2.40 \$	12000
Economic Invstmt	EVT	89.80 \$	-2.20 \$	170
ADVANTAGED	PFR.UN	25.10 \$	-2.00 \$	400
CANADIAN TIRE CO	CTC	102.00 \$	-2.00 \$	713

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PFIZER INC	PFE	24.90 \$	-2.96 \$	289209500
ISHARES TR RUSSELL	IWM	79.32 \$	1.54 \$	54369200
LSI LOGIC CORP	LSI	9.12 \$	-1.44 \$	52674100
FORD MOTOR CO	F	7.89 \$	-0.15 \$	37117300
AT&T INC	T	34.24 \$	0.24 \$	28823000
BANK OF AMERICA	BAC	52.65 \$	-0.85 \$	28801800
BANK OF NEW YORK	BK	39.75 \$	4.27 \$	28255700
AGERE SYSTEMS INC	AGR	19.30 \$	1.51 \$	23199500
TIME WARNER INC	TWX	20.47 \$	0.24 \$	22317400
CITIGROUP INC	C	50.00 \$	0.62 \$	20774100

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	107200.10 \$	300.10 \$	540
STATION CASINOS	STN	84.90 \$	15.80 \$	9115900
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	3572.01 \$	12.01 \$	22720
ALEXANDER'S INC	ALX	418.80 \$	11.40 \$	17500
VORNADO REALTY TR	VNO.PR.A	180.00 \$	10.00 \$	100
NYMEX HOLDINGS INC	NMX	125.40 \$	8.60 \$	1009700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHITE MOUNTAINS	WTM	595.50 \$	-6.75 \$	14200
WASHINGTON POST CO	WPO	730.00 \$	-6.45 \$	16300
PFIZER INC	PFE	24.90 \$	-2.96 \$	289209500
RECKSON ASSOC RLTY	RA	45.75 \$	-2.34 \$	9120300
TEXAS PACIFIC LAND	TPL	192.00 \$	-2.00 \$	3100
CARBO CERAMICS INC	CRR	37.76 \$	-1.85 \$	881900

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NASDAQ 100 TR	QQQQ	44.26 \$	0.60 \$	89949252
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	5.65 \$	0.26 \$	83162966
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	27.25 \$	0.56 \$	68455118
INTEL CORP	INTC	21.22 \$	0.29 \$	62767137
MICROSOFT CORP	MSFT	29.33 \$	0.21 \$	55128408
ORACLE CORPORATION	ORCL	19.28 \$	0.47 \$	47415805
SIRIUS SATELLITE	SIRI	4.17 \$	-0.08 \$	35975858
FUTUREMEDIA PLC	FMDAY	0.08 \$	-0.01 \$	34624577
LEVEL 3	LVL3	5.60 \$	0.15 \$	32493035
APPLIED MATERIALS	AMAT	18.33 \$	0.60 \$	30271718

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TORM A/S ADS	TRMD	72.39 \$	10.09 \$	14539
KYPHON INC	KYPH	43.60 \$	10.08 \$	9162495
PATRIOT	PATR	100.08 \$	6.66 \$	4482
NATIONAL WSTRN	NWLI	230.29 \$	6.24 \$	3651
U.S. GLOBAL INVEST	GROW	55.22 \$	5.17 \$	1009294
WYNN RESORTS LTD	WYNN	92.30 \$	4.76 \$	3283707

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ONYX	ONXX	12.18 \$	-5.32 \$	14271391
LANDSTAR SYSTEM	LSTR	42.14 \$	-2.38 \$	3074540
E-FUTURE	EFUT	40.10 \$	-2.14 \$	939685
FIRST CITIZENS	FCNCA	195.84 \$	-2.14 \$	3023
C&F FINANCIAL CORP	CFPI	39.15 \$	-1.56 \$	700
ARDEN GROUP INC CL	ARDNA	128.49 \$	-1.51 \$	800

Recherche et développement Québec annonce enfin sa stratégie

MONTRÉAL - Québec annonce une nouvelle stratégie sur l'innovation, dotée de 888 millions \$ d'argent neuf sur trois ans, qui mettra l'accent sur la commercialisation de la recherche.

Le premier ministre du Québec Jean Charest en a fait l'annonce lui-même, lundi à Montréal, aux côtés du ministre du Développement économique Raymond Bachand. Cette stratégie était attendue depuis des mois par le milieu de la recherche universitaire et collégial ainsi que par les entreprises. La réaction a d'ailleurs été fort positive.

La stratégie en matière d'innovation, de recherche et de développement vise la croissance économique et la création d'emplois. L'accent sera donc mis sur la commercialisation des produits de la recherche et le transfert des connaissances.

«Pour l'avenir du Québec, on n'aura jamais l'avantage d'un marché de 1,3 milliard d'habitants qui travaillent dans le secteur manufacturier. Par contre, on a chez nous des universités et des collèges de très haut niveau. Chez nous, c'est le secteur de l'aéronautique, pharmaceutique, photonique, multimédias. Ce sont des secteurs où on peut être plus forts que les Chinois, que les Indiens», a souligné le premier ministre Charest.

Des 888 millions \$ sur trois ans, 420 millions \$ seront consacrés aux infrastructures de recherche.

Aussi, une somme de 400 millions \$ sera réservée au renforcement de la recherche publique, de la

recherche industrielle et de celle faite en industrie. Cette somme servira également au transfert des résultats de la recherche et à sa valorisation. Une somme de 80 millions \$ sera versée en crédits d'impôt à la recherche, qui seront ainsi modifiés, entre autres pour être plus accessibles aux entreprises de taille moyenne.

Le gouvernement du Québec a aussi voulu donner un coup de pouce particulier aux régions en incitant les chercheurs à s'y établir. De façon générale, la stratégie permettra d'augmenter le nombre de bourses d'excellence pour les étudiants aux niveaux de la maîtrise, du doctorat et du post-doctorat.

Les différents fonds subventionnaires toucheront 32 millions \$ de plus sur trois ans pour les bourses d'excellence qu'ils distribuent.

Actuellement, les dépenses en recherche et développement, au Québec, sont évaluées à 2,72 pour cent du produit intérieur brut. Le gouvernement veut les faire passer à 3 pour cent du PIB, a précisé M. Charest.

La grande entreprise fait bien, mais les PME n'en font généralement pas assez en la matière, a commenté le ministre Bachand, qui veut leur donner l'occasion et les moyens d'en faire plus.

(Presse Canadienne)

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

||
||
||

Développement durable

Un premier de classe grandeur nature

VÉRONIQUE BOUVIER

On associe spontanément Mountain Equipment Co-op au plein air. Mais la plus grande coopérative de plein air au Canada se définit plutôt par la grande nature. Une nuance qui a son importance dans une optique durable.

«Le plein air produit énormément d'activités motorisées, donc polluantes», précise Marc Blais, directeur des communications françaises et développement d'affaires chez Mountain Equipment Co-op (MEC).

À tel point que le ski alpin est exclu du catalogue de la coopérative qui compte aujourd'hui 2,5 millions de membres. «Sans remontées mécaniques, les gens ne skient pas», ajoute-t-il.

Rien d'étonnant de la part de la coopérative de Vancouver, qui se veut à l'avant-garde en matière d'engagement social et environnemental. Son cheval de bataille : la réduction de son empreinte écologique.

«Tous nos produits requièrent des processus de traitement et de fabrication hautement toxiques et néfastes pour l'environnement, reconnaît M. Blais. En lien avec l'Université de Colombie-Britannique, nous cherchons à en faire des produits beaucoup plus verts et acceptables selon les normes de développement durable.»

Quant au coton utilisé pour les vêtements de la marque MEC, il est 100 % biologique. «Nous sommes parmi les 15 plus grands acheteurs de coton biologique dans le monde, précise-t-il. Et nous travaillons actuellement sur la capacité de récupérer la totalité de nos vêtements en polyester fabriqués depuis le

début de notre coopérative en 1971 pour en refaire du polyester neuf.»

Une vigilance accrue

L'autre grande préoccupation de la coopérative est d'assurer un approvisionnement éthique. Ses produits sont fabriqués dans 63 usines, dont près de la moitié se trouvent en Asie.

En 2005, MEC a procédé à des vérifications dans 27 usines. Deux cent quarante-quatre infractions ont été relevées, notamment sur la sécurité, les conditions de travail et les salaires. La coopérative a alors décidé de rompre sa relation d'affaires avec deux d'entre elles.

«Dernièrement, on vient de retirer pour quelque 100 000 \$ de produits de nos rayons, indique M. Blais. On s'est rendu compte que l'entreprise en Asie qui a fabriqué une de nos armures de vélo de montagne le faisait avec des enfants. C'est une perte sèche pour nous.»

Pour la plus grande coopérative de vente de détail au Canada, il n'est pas question de faire de compromis. «Trois points sont des conditions sine qua non : le travail des enfants, le travail obligatoire, et les conditions de sécurité en usine, rappelle Marc Blais. Si le fournisseur ne rejoint pas ces trois points ou ne montre aucune volonté de corriger la situation, il est éliminé.»

La notoriété ne suffit pas



ÉNERGIE - Marc Blais, au quartier général de l'équipe québécoise de MEC, le magasin de Montréal. Un bâtiment qui consomme 70 % de moins d'énergie qu'un édifice conventionnel grâce à son écoconstruction.

(Photo La Presse)

Malgré tout, le sentiment d'impuissance demeure. «Nous sommes un très petit joueur, dit-il. Comment peut-on faire changer les choses alors que, dans une usine donnée, nous représentons l'équivalent d'une à deux journées d'ouvrage par année? Il faut que toute l'industrie fasse des pressions.»

Même son de cloche de la part de Brenda Plant, cofondatrice d'Ethiquette.ca et spécialiste en responsabilité sociale des entreprises. «Leurs produits sont fabriqués dans les mêmes usines que celles des autres grandes marques de l'industrie du vêtement. De croire que ces sous-

traitants vont utiliser des approches différentes par entreprise, c'est irréaliste. Il faut une volonté concertée des gros joueurs d'exiger de meilleures conditions.»

Les choix de la coopérative n'échappent pas aux experts. En 2005, pour la deuxième année consécutive, MEC occupe le premier rang des détaillants canadiens socialement responsables du palmarès annuel du «Report on business» (Globe & Mail).

À juste titre pour Brenda Plant. «C'est une entreprise reconnue comme un modèle en matière de développement durable et de transparence. Ils sont reconnus

par la Fair Labor Association et la Maquila Solidarity Network, les deux ONG qui suivent le dossier des ateliers de misère.»

La coopérative, qui vient de publier son premier rapport de développement durable, fait preuve de lucidité. «Nous sommes un chef de file et pourtant nous savons très peu de choses dans ce domaine-là, souligne M. Blais. En analysant la situation dans les usines, on a réalisé qu'on était ni mieux ni pire que les autres.»

Commencer par soi-même

Du côté de ses magasins, MEC cherche à donner l'exemple. Sa politique de minimisation des déchets a permis un taux de recyclage avoisinant les 83 %. «On vise les 90 %, précise M. Blais. Nous avons économisé au moins 100 000 \$ simplement en détournant ce qui devait être acheminé vers un site d'enfouissement vers un site de recyclage, ce qui coûte moins cher.»

Pour ses magasins, la coopérative préconise le recyclage de bâtiments, comme à Québec dans le quartier Saint-Roch, ou l'écoconstruction, notamment à Montréal. «Notre bâtiment de Montréal, construit en 2003 au Marché Central, compte parmi les 40 magasins les plus remarquables au monde, selon la Retail Industry Leader Association, dit-il. Il consomme 70 % moins d'énergie qu'un bâtiment conventionnel et avec 6 % d'augmentation de notre productivité, on récupère trois fois le prix de notre pavillon en 30 ans.»

(La Presse)



TOUT EST LIÉ.

Alcan salue les entreprises qui jouent un rôle actif dans le développement social et environnemental des communautés dans lesquelles elles sont présentes.

LIÉE AU QUÉBEC. LIÉE À LA PLANÈTE.



PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE



JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 9,00 \$
2 jours..... 11,00 \$
3 jours..... 13,00 \$
4 jours..... 15,00 \$
5 jours..... 17,00 \$
6 jours..... 19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$
• Mots additionnels:
0,47 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,70 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



BÂTISSE commerciale à louer, Chicoutimi, parc industriel, deux locaux 50x50 ou 100x50, chauffage au gaz naturel. Tél.:818-1477.

102 Blocs appartements

SERAIT acheteur d'immeubles à revenus ou maisons, paie comptant, secteurs Chicoutimi et environs. Tél.:418-521-1830, cell.: 418-261-1764.

104 Commerces à vendre

RESIDENCE pour personnes autonomes, 13 chambres (2 pour propriétaire occupant), échange accepté. Secteur lac St-Jean. Tél.:720-1561.

106 Entrepôt à louer

LA BAIE, entreposage de meubles, chauffé. Tél.:272-4040.

107 Fermes

REPRISE de finance: rang 9, St-Ambroise, lot complet (maison et étable), 40,000\$. Manio, 543-3717.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

ENTREPOT ou local industriel, 2700, boul. Talbot, 2500 pi.ca. Les Immeubles Saguenay, 549-9200.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI 4.1/2 à partager ou louer, près cégep. Tél.:543-8302, 418-279-2456.

204 Chalet à louer

ALMA magnifique chalet neuf, bord de l'eau, période des Fêtes. Tél.:418-456-1449, 418-948-1313.

CAMPAGNE, endroit rêvé pour vacanciers, 2 à 5 chambres, grandes pièces éclairées, 2 foyers, verrière, 20 minutes mont Valin et Valinout. Tél.:690-0978, 817-0978.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer. Semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

MONT-VALIN Lac Jalobert, voisin relais La Chapelle, 10 places. Tél.:547-9635, 591-2441.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais), www.chaletsalpines.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE, propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.:698-8784, 693-4034.

CHAMBRES près université, Oasis, centre de métallurgie et cégep, non-fumeur(se), entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI chambre ou studio, jour, semaine, mois, tous les services, non-fumeur(euse). Tél.:696-3415.

CHICOUTIMI près université, cégep, cuisine commune, câble, téléphone, 65\$/semaine. Tél.:549-1351, 541-2522.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI studio chauffé, éclairé, semi-meublé, personne tranquille, 260\$/mois. Tél.:590-3090.

JONQUIERE laveuse, sècheuse, entrée indépendante, 150\$/mois, tout inclus, fin décembre. Tél.:547-8900, 542-2431.

JONQUIERE près centre-ville, entrée indépendante, 70\$/semaine. Tél.:815-4090.

JONQUIERE près Cégep, 230\$/mois, câble, entrée indépendante, propriétaire non-occupant. Tél.:815-4090.

JONQUIERE St-Dominique, dans 4.1/2, près IGA, chauffée, éclairée, câble, téléphone, Internet, 280\$/mois. Tél.:542-8190.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI rue de l'Écluse, 1,050 pi.ca., neufs, disponibles. Summum de la qualité et du luxe. 135,000\$ taxes incluses ou location. Tél.:690-6703.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383. Local idéal pour garderie.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier. Chicoutimi-Nord 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant, refaits à 100%, prêts. Chicoutimi-Nord, 3.1/2. Excellente clientèle, prix compétitifs. Tél.:820-7725.

2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, Chicoutimi, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

3.1/2 CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité. Tél.:690-6308.

3.1/2, 4.1/2 Chicoutimi, rue Angoulême, plancher bois flottant, propre. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2 JONQUIERE, Chicoutimi, chauffé, éclairé, non-meublé, 350\$, 450\$/mois. Tél.:696-4818.

LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

ALMA 4.1/2, 355\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre immédiatement, 31 Harvey Est. Tél.:696-4672, 590-4672.

ARVIDA 2.1/2, 360\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, rue Kitimat, libre. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 3.1/2 à sous-louer, 380\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé, déneigé, près centre-ville. Tél.:547-0072.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION 3 mois gratuits, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI 1.1/2 mai, 3.1/2 janvier, février, mai, face université, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints, stationnement, 450\$/mois. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 1.1/2, 533 Racine Est, chauffé, éclairé, meublé, vue sur le Saguenay, très propre, 340\$/mois, 1er janvier, 3.1/2 rue Georges-Vanier, semi-meublé, chauffé, très propre, 440\$/mois, 1er janvier. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 2.1/2, centre-ville, rez-de-chaussée, rénové, grandes fenêtres, ventilateur, chambre indépendante, armoires mélamine, plancher flottant, propre, 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.:590-4839.

CHICOUTIMI 3.1/2 (425\$/mois), 4.1/2, (485\$/mois), poêle combustion, 3711 rang St-Paul, libres immédiatement. Tél.:276-3737.

CHICOUTIMI 3.1/2 grand, près université, chauffé, éclairé, semi-meublé, 425\$/mois. Tél.:545-8590.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, demi-sous-sol, rénové, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:698-7042, 818-3105.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1177 Angoulême, luxueux, 925\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 427 Racine, près Mikes, stationnement souterrain, libre 1er janvier. Tél.:544-6163, 540-2445.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, 5 minutes Cégep, Université, 425\$/mois non chauffé, non éclairé, décembre et janvier gratuits. Tél.:418-998-5609, 590-0364.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, maison, chauffés, éclairés, 630, 682 Talbot, libres. Tél.:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénové, libre 1er février, chauffé, eau chaude fournie, 500\$/mois. Tél.:818-2684, 696-9896.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Alma, face UQAC, libre janvier. Tél.:690-1938.

CHICOUTIMI 5.1/2, près hôpital, impeccable, décoré, 3 chambres privées, tous services compris, 400\$/mois chaque chambre, non fumeur(euse). Tél.:815-3763.

CHICOUTIMI 5.1/2, sous-location, 1 mois gratuit, secteur paisible. Tél.:693-8138.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440\$/mois; Boulevard Université 4.1/2 (450\$/mois), chauffé, éclairé, semi-meublé. Rivière-du-Moulin 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI exclusif grand 8.1/2, idéal professionnel, non fumeur(euse), 950\$/mois, libre immédiatement. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, 3495 boul. Talbot, avec salle de lavage, 425\$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-8548.

JONQUIERE 3.1/2 (395\$/mois), meublés, chauffés, éclairés. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 4.1/2 (centre-ville), rez-de-chaussée, super moderne, très propre, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE 4.1/2, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), libre. Tél.:547-3846.

JONQUIERE 4.1/2, grand, rénové, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, près Métro P.E. Prix, idéal personnes âgées. Tél.:695-6355, 547-7913.

JONQUIERE 4.1/2, libre 1er janvier, quartier Petite-France, près Cégep, paisible, porte patio, remise intérieure, entrée contrôlée, déneigé, chauffé, eau chaude, conciergerie. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, quartier Des Oiseaux, bois flottant, très propre, immédiatement ou après, 465\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:818-1407.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, très propre, bois flottant, céramique, eau chaude, 440\$/mois, 1er janvier. Tél.:812-2688, 815-0334.

JONQUIERE 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, face Super Sagamie, 460\$ chauffé, libre 1er janvier. Tél.:693-0659.

JONQUIERE centre-ville, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, semi-meublés ou non. Tél.:303-0525.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2 à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél.:547-2776, 541-2990.

JONQUIERE 4.1/2, 500\$/mois, chauffé, éclairé, toiles fournies, libre décembre. Tél.:547-2941.

KENOGAMI 4.1/2 centre-ville, 3688 de Champlain, libre 1er décembre. Tél.:542-7711 après 17h ou laissez message.

KENOGAMI 4.1/2 grand, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, premier plancher, céramique, bois flottant, deux patios, terrain paysager et clôture à l'arrière, 575\$/mois. Tél.:547-1262, 815-2791.

KENOGAMI 4.1/2, très grand, rénové, beau et luxueux, grand terrain, stationnement, calme, paisible, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 3594 Boulé. Tél.:815-5511.

LA BAIE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 6.1/2, neuve, chauffé. Libres. Tél.:272-4040.

LA-BAIE 4.1/2, grands, entièrement rénovés, près hôpital. Tél.:540-2731, 820-1362.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

SHIPSHAW 4.1/2 ensolleillé, rénové, 380\$/mois. Tél.:542-8176.

ST-AMBROISE grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, libre, grand terrain. Tél.:540-6182.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 430 Maupassant, 1.1/2 étage avec garage, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations majeures en 2006, quartier résidentiel recherché (en demande), près centres d'achats. Une visite vous convaincra. 199,500\$ négociable. Agent s'abstenir. Tél.:815-1812.

CHICOUTIMI 4376-74 Talbot, 24X36, entièrement rénovée, revenu très intéressant, garage double 24X25, terrain 1,200pi.ca, sans voisin arrière, 143,000\$. Tél.:545-7682.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible 15 février, 154,000\$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, 174, Vallières, tout brique, 4 chambres, 2 salles de bains, piscine hors terre neuve, libre 1er décembre. Vente rapide. 89,500\$ négociable. Tél.:549-6867.

FALARDEAU maison de campagne, demi-lot boisé, 30 minutes Valinout, 2 chambres. Tél.:544-6586, 673-3469.

LA-BAIE 3551, Sentier Oréade, 3 étages, magnifique vue, grand terrain, acheteur sérieux seulement. Tél.:544-8040, 544-5486.

210 Maisons à louer

FALARDEAU au bord du lac Sébastien, 2 chambres, 2 salles de bains. Tél.:612-6393, laissez message.

RIVIERE-DU-MOULIN jumelé, planchers bois franc, libre immédiatement, 630\$/mois. Tél.:545-3778.

ST-FULGENCE entièrement rénovée, 2 étages, 2 salles bains, plancher chauffant, toiles, près services, vue sur Saguenay, 15 minutes Chicoutimi, grande cour arrière, 675\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:674-9125.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire), 545-2419 RECHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence. **Raymond Gagné, A.I.A. Sutton.**

CHICOUTIMI 200'X300', boisé, sans voisin arrière, 50,000\$. Tél.:543-7977.

LAC de la Hauteur, zec Kiskissink, 4,000 mètres carrés, sous bail, 12,000\$. Tél.:450-467-8048.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

100\$ à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACURA Integra 1999, automatique, gris, bon état, 9,995\$. Tél.:679-8414.

AUBAINE BMW Mini Cooper S, équipement complet, beaucoup d'extra, puissance, fiabilité, unique au Québec, 21,500\$ (Payée plus de 50,000\$). Tél.:480-2896, 321-0371.

BUICK REGAL blanc 1995, 161,000 kilomètres, tout équipé, très propre, roues d'hiver, 1,500\$ négociable. Tél.:550-1287.

CHEVROLET Cavalier, 1998, 4 portes, 2.2, aileron, 103,000 kilomètres seulement, très propre, 3,600\$ négociable. Tél.:550-1287.

CHEVROLET Corsica 1992, verte, 135,000 kilomètres, 4 portes, 1,500\$ négociable. Cell.:550-3483.

CHRYSLER Intrepid 1998, 89,000 kilomètres, très bonne condition, 3,900\$. Tél.:550-1287.

FORD Mystique 1995, automatique, excellente condition, 1,850\$ négociable. Tél.:(418)668-9247, (418)668-5151.

GOLF 1994, 170,000 kilomètres, manuelle, 1,800\$. Tél.:550-3657.

HONDA Accord 1992, automatique, très bonne condition, pneus d'été et d'hiver, 2,000\$. Tél.:544-2317.

HONDA Accord Edition Speciale 2000, beige, 156,000 kilomètres, très bon état. 10,500\$ Tél.:696-3385.

HYUNDAI Accent 1999, automatique, 152,000 kilomètres, 3,500\$ négociable. Tél.:699-0956.

HYUNDAI Sonata 1995, 4 portes, automatique, équipement complet, 159,000 kilomètres seulement, 1,600\$ ferme. Tél.:550-1287.

HYUNDAI Sonata 2001, 6 cylindres, automatique, 58,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 8,600\$. Tél.:696-2962, 542-7890.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Accent 2002, automatique, 73,000 kilomètres. Ford Probe 1996, automatique, 163,000 kilomètres, équipement complet, état neuf, 3,800\$. Hyundai Accent 2004, 80,000 kilomètres, 8,600\$. Hyundai Elantra 1996, familiale, automatique, 154,000 kilomètres, très propre, 2,800\$. Hyundai Sonata 1992, automatique, 160,000 kilomètres, 4 portes, 1,700\$. Cadillac DeVille 1999, 6,550\$. Chevrolet Cavalier 2002, 108,000 kilomètres, 6,450\$. Mazda Miata MX5 1990, automatique, 2 portes, 4,595\$. Chevrolet Tracker 1997, 4X4, automatique, 124,000 kilomètres, climatiseur. Echange accepté. Tél.:344-4262.

MAZDA 323, 1993, 3 portes, toit ouvrant, 8 pneus, 850\$. Tél.:697-1805.

MAZDA Précidia 1995, 69,000 kilomètres, automatique, mags, toit ouvrant, excellente condition, pneus d'hiver neufs, 4,999\$. Tél.:545-0794.

MAZDA Protégé 1993, automatique, excellente condition, repeinte, démarreur, 1,500\$. Tél.:545-6311.

MAZDA Protégé 2002, automatique, très propre, 108,000 kilomètres, 9,000\$. Tél.:548-0945.

MAZDA Protégé 2002, manuelle, 79,000 kilomètres, excellente condition, 9,500\$. Tél.:547-1996.

MAZDA Protégé SE 1996, automatique, climatiseur, démarreur, 117,000 kilomètres, très propre, 4,300\$ négociable. Tél.:541-0176.

NEON 1996, 200,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, 950\$. Golf 1995, 160,000 kilomètres, manuelle, bonne condition, 950\$. Tél.:545-5186, 545-2359.

PONTIAC Vibe 2003, automatique, 157,000 kilomètres, équipement complet, démarreur, anti-vol, 9,200\$. Tél.:347-2192, 487-3950.

SATURN Ion Quad 2004, automatique, 59,000 kilomètres, transfert location (termine juillet 2008, 80,000 kilomètres), 250\$/mois ou vente: 13,400\$. Tél.:815-4885.

THUNDERBIRD 1987, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 500\$. Tél.:547-3537.

TOYOTA Corolla 2001, grise, 4 portes, manuelle, 8 pneus, 130,000 kilomètres. Tél.:678-9861.

306 4 X 4 - Utilitaires

GMC 1990, 4x4, automatique, très bon état, prix négociable. Tél.:549-9515, 818-1321.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, moteur 3.7, 30,000 kilomètres, parfaite condition, 22,000\$ plus 1 taxe. Tél.:545-8624, 693-4446.

NISSAN Pathfinder 1995, 240,000 kilomètres, 2,000\$. Tél.:673-1961, 550-3999.

308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN 1998, 134,000 kilomètres, pneus d'hiver, 4,200\$ négociable. Tél.:543-0220.

CHEVROLET Venture 2004, 46,551 kilomètres, démarreur, vitres et verrouillage électriques, pneus sur jantes (été et hiver), très propre. Cause décès. Tél.:690-1033, 540-0917.

DODGE Caravan 1997, mécanique A1, 1,600\$ négociable. Tél.:720-3479.

DODGE Caravan, 1993, blanche, bas kilométrage (158,000 kilomètres), bien entretenue, carrosserie refaite, (1,500\$ de réparations mécanique et peinture), 8 pneus sur jantes, très propre, 2,200\$ négociable. Tél.:542-9649.

FORD Windstar LX 1999, transmission garantie un an, 4,500\$. Tél.:418-671-3328.

TOYOTA Sienna CE 2005, sable, 40,000 kilomètres, entièrement équipée, 28,000\$ négociable. Tél.:349-8595.

309 Machinerie

BALANCEUR à pneus, machine pose pneus, 800\$/chacun. Élévateur Hydraulit, 7,000 livres (pour véhicules), 1,800\$. Tél.:550-3657.

FREIGHTLINER forestier 1995, moteur 455 Carterpillar, refait, garanti 1 an, transmission 18 vitesses, différentiel 46,000 livres, peut vendre avec remorque Pemisko 1994, 48', 4 essieux, avec piquets pour 4' et bois en longueur. Tél.:818-4650.

311 Motoneiges à vendre

1993 YAMAHA Exiter 570, très bonne condition, 925\$. Tél.:673-3917.

ARCTIC CAT ZRT-600, 1996, marche arrière, très bonne condition, 2,000\$ négociable. Tél.:545-4459.

BOMBARDIER Grand Touring 670cc 1995, bon état, 1,300\$ négociable. Tél.:547-5228.

BOMBARDIER Grand Touring 1994, moteur 670, 8,000 kilomètres, condition impeccable, 1,500\$. Tél.:547-1370.

BOMBARDIER Grand Touring: 1994, moteur 583; 1999, 800. Équipement complet, condition impeccable, 1,500\$, 2,950\$. Tél.:549-0225, page: 696-7208.

BOMBARDIER GSX 600 SDI 2004, 7,000\$. Tél.:662-5906.

BOMBARDIER RECHERCHES De 1960 à 1970. Tél.:695-4060, 812-2522.

BOMBARDIER Skandic 380cc, 1998, long track, 2,300\$ négociable. Tél.:543-5749.

BOMBARDIER SUV, 2003, 20", 600 litre, 6,200 kilomètres, impeccable, 7,300\$ une taxe. Tél.:690-0980.

HABIT motoneige femme "small", casque avec visière chauffante "small", très bon état, 750\$ négociable. Tél.:678-9679.

MACH-Z 1998, 800, mécanique A1, 2,000\$. Tél.:550-3657.

PANTERA 1994, 4,600 milles, 550 CC liquide, condition A1, comme neuve, 1,900\$ négociable. Tél.:690-2582.

POLARIS Edge X 600, 2001, 144x15x1.5", chenille neuve, moteur refait, prête à rouler, 3,800\$ négociable. Tél.:545-7465, 817-1541.

POLARIS Touring 700 Edge 2003, parfaite condition, 7,000 kilomètres, 5,000\$. Tél.:662-3014, 662-0166.

POLARIS XCR-800, 1999, SKS, (carotte), modèle unique, excellente condition, 2,200\$ négociable. Tél.:690-5841.

RX-1 Mountain, 2003, 144", 5,800 kilomètres, Seat Jack, condition show room, prêt pour la saison, 7,600\$ négociable. Tél.:542-6403.

SAFARI 1990, moteur 317, parfaite condition, 800\$. Tél.:696-4672, 590-4672.

YAMAHA 2006 Professionnel VK, 4 temps, 1,480 kilomètres, bougies, courroie, toile, état neuf, 11,000\$ avec treuil Warm 2000 livres, sans treuil 10,500\$. Financement disponible. Tél.:542-9331.

YAMAHA RX-1 Warrior SE 2005, Spécial Edition, noir mat, 3,000 kilomètres, tout équipée, pousces et poignées chauffants, marche-arrière, "Seat Jack" compris, condition show room, impeccable. A voir! Tél.:251-1421.

YAMAHA RX-1, 2004, 8,200 kilomètres, 8,500\$ ferme, acheteur sérieux seulement. Tél.:698-1594.

YAMAHA V-Max 600 1994, seulement 8,000 kilomètres, comme neuve, femme propriétaire, prête pour hiver, toile, 2,200\$. Aussi, habits cuir, divers vêtements motoneige, casques, homme, femme, comme neufs. Tél.:815-5511.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Outlander 2005, 4x4, 400 CC, 350 kilomètres à l'odomètre, utilisé seulement 2 fois pour la chasse, état neuf, toujours remis à l'interieur. Tél.:480-7021.

CHENILLES de quatre roues, marque Tatoo, état neuf, 3,000\$. Tél.:349-1094.

MINI VTT 600\$. Mini motoneige 800\$. Moto Dirt, 350\$. Tél.:696-0949.

POLARIS Trail Boss 250, 1988, 1,100\$ négociable. Tél.:545-4459.

YAMAHA Kodiak 450, 2004, équipé, état neuf, 6,000\$. Tél.:542-0552.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Roadhandler 215-70R15, 350\$. Tél.:697-1000.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver Blizzak pour Camry 2000, 195-70R14, sur jantes, 4 Nordic pour Tercel 1999 P155-80R13. Tél.:542-7100.

4 PNEUS d'hiver Radial à clous P265/75R16, 5,000 kilomètres, valeur 750\$, laissés 450\$. Tél.:544-2330.

LIQUIDATION sur pneus d'hiver en inventaire, rabais jusqu'à 50%: Toyo, Pirelli, Arctic Claw. Performance Expert: 696-0044.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs.
Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

ATELIER FUSION CONCEPT INC.
Fabrication de remorques en aluminium selon vos exigences. L'aluminium, beaucoup moins cher qu'on le pense! (disponibles en acier également). Tél.:540-6233.

ATTENTION! Remorque utilitaire adaptée pour VTT et motoneige. Également conception spéciale selon vos besoins. Pièces de remorques disponibles. Tél.:418-696-9591.

REPORQUE "flatbed" 4 essieux Manac 1993, 7,500\$. Tél.:550-3657.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Ariens 11-32. Moteur de souffleuse 10 forces. Tél.:545-3448.

SOUFFLEUSES à vendre. Tél.:548-5437, 591-8655.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR neuf 4x4 avec loader, 2006, 28 forces, diesel, garantie, 12,995\$. Tél.:1-888-595-5191.

400 EMPLOI**402 Personnel demandé**

AIDE-FAMILIALE demandée au domicile de l'employeur, Chicoutimi-Nord, pour s'occuper de trois enfants d'âge scolaire, 15/20 heures/semaine, non-fumeur(euse), reçus et références exigés, rémunération à l'heure. Tél.:693-0333, 690-6916 laisser message.

ATTENTION ÉTUDIANT(E)S ET ADULTES \$\$\$ Les fêtes s'en viennent, fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits. Tél.:1-800-561-2395.

AVONS besoin de personnel pour un centre de massage non sexuel à Jonquière. Expérience ou non. Tél.:547-4251.

BAR Triple Sexe recherche barman(aid) de belle apparence et animatrice(trice). Très payant! Tél.:547-7393, entre 15 et 16 heures, Pierre.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), 2 ans d'expérience, salaire à discuter. Tél.:543-1500.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, temps plein, belle ambiance de travail. Contactez Véronique ou Maripier, 696-4040.

JONQUIÈRE couturière(couturier) demandé(e) temps partiel, 10 ans et plus d'expérience. Tél.:548-5164.

MASSAGE Avec ou sans expérience. Personne sexy, ponctuelle et sérieuse. \$\$\$ 18 ans et plus. Tél.:543-1234.

MECANICIEN(NE) classe C, salaire avantageux, avantages sociaux compétitifs, poste à temps plein. Tél.:718-1010 Martin.

PERSONNEL D'ENTREPOTS

- Horaires de travail qui vont de 6 h à 14 h et de 7 h à 15 h, selon le lieu désigné.

- Connaissance de la gestion des stocks et de l'utilisation des logiciels requis.

- Conduite d'un chariot-élévateur à fourche sera considérée comme un atout.

- À l'aide d'une mini-fourgonnette fournie par le candidat ou la candidate, soutenir le réseau de distribution en effectuant des livraisons à divers emplacements.

- Avoir des antécédents sans tache et ne pas posséder de casier judiciaire.

Salaire horaire selon l'expérience, plus une indemnité kilométrique pour l'utilisation du véhicule dans le cadre de l'emploi.

Veillez envoyer votre cv par télécopieur au: 613-742-7050, à l'attention de M. Ted Hay ou par courriel: tedh@starship.ca

RECHERCHE commis-compteurs pour effectuer les prises d'inventaire de tous genres de commerce, secondaire V terminé, travail à temps partiel, nombre d'heures variable, horaire de jour, soir ou fin de semaine. Tél.:543-4567 pour rendez-vous

402 Personnel demandé

QUÉBEC RESTO
RECHERCHE serveur(euse) d'expérience, temps partiel. Apporter votre CV au 388, des Saguenéens, Chicoutimi. Tél.:690-1311.

RECHERCHE gardien(ne), fin de semaine, pour garder personnes handicapées, expérience non nécessaire, à Alma. Tél.:662-8474, 487-0121.

URGENT
BILLARITZ, concierge, temps plein, partiel, avec expérience. Tél.:818-1262, 818-1244.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:418-820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

500\$ A PRETER! Sans enquête de crédit. Crédit Courtage, tél.:450/378-7667.

APPROBATION 24 h. Refus banque: marge crédit commercial, hypothèque. Bienvenue! G.F.C. 418/563-8286.

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés
Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: 1-877-624-1546
SDEC Jonquière et Québec

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149 RBO: 30974745-91.

J.F.T.R. CONSTRUCTION
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-0505.

RENOVATIONS J.G. Rénovations résidentielles de tous genres, prix abordables. Tél.:690-9785, 812-0643.

SPÉCIALITÉ sablage et vernissage de plancher, latex ou uréthane, pose de plancher bois franc et flottant. Tél.:815-4641, 612-6393. RBO.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE, détente, douceur, énergie, soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 550-3989, Gabrielle.

604 Offres de services

ATELIER mobile Le Couturier: confection, réparation, modification toit de bateaux. Rembourrage de tout genre. Prix réduit hiver: toit de bateau, transport inclus. Tél.:540-5079.

CHAUFFEUR classe 3, semi-retraité, horaire flexible, salaire négociable. Tél.:544-6109.

COMMISSIONNAIRE avec camionnette, petit et gros colis, 20\$/heure, essence incluse. Tél.:542-8190.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Dénéigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, ongerneige.com. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kénoyama).

HOMME à tout faire, électricité, plomberie, structure. Tél.:690-9369, 693-7203, Clément.

POSE d'ongles: acrylique, gel, soie. Tél.:548-0064, lundi au vendredi.

RENOVATIONS intérieures: céramique, plancher flottant, plomberie. Tél.:548-8001.

SPÉCIALITÉ rénovations tout genre, prix compétitifs, travail garanti. Tél.:540-1545.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**703 Ameublement**

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers. Réfrigérateurs à vendre, Gauthier Services. Tél.:696-1718.

2 CAUSEUSES El-Ran, 6 ans, très propres, 300\$/chacune. Tél.:542-3112.

BAS prix: laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, très propres, garantis. Tél.:696-5005.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/12 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

LAVEUSE, sècheuse frontales Kenmore, comme neuves, 950\$. Cuisinière marque Frigidaire convection, autonettoyante, vitrocéramique, tiroir réchaud, 550\$. Tél.:547-7589.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, mini-laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, laveuse à tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

VANITE salle bains mélamine blanche, imitation bois, comptoir bleu foncé, 53" largeur, lavabo et robinet inclus, luminaire chromé 34" large, miroir 60"x35", lingerie 9 panneaux 84" hauteur 39" largeur, peut vendre séparément. Le tout 700\$. Tél.:549-0814, 590-0142.

704 Animaux

AFFECTUEUX chiots Schnauzers nains, poivre et sel, Beagle mâle 6 mois, 100\$. Chiots croisés Chihuahua/Yorkshire. Aussi chiots Caniche. Tous vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

ANIMALERIE PETLAND
466, DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI
NOUVEAUTES: Shih-Tzu, Teckel, Pékinois, Caniche Toy, Bichon Maltais frisé. A venir: Mini Chihuahua, Pomeranien, Himalayen. Garantie génétique sur tous les chiots et chatons. Financement sans intérêts (S.A.C.). Tél.:549-9938.

ANIMALERIE PLANÈTE ANIMALE
MAINTENANT OUVERT À CHICOUTIMI
VOISIN DU VIEUX DULUTH
ENFIN! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: Golden Retriever, Shih Tzu, Beagle, Épagneul Breton, Yorkshire, Caniche, Labrador, CHICOUTIMI: 1445, des Champs Élysées, 690-1888. JONQUIÈRE: 3297, boulevard du Royaume, 547-7888.

BOUVIER Bernois chiots. Élevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise. Tél.:672-2912.

CAGE perroquet, accessoires, très propre, valeur 700\$, laissée 300\$. Tél.:542-9649.

CHIOTS Braque d'Auvergne pure race, vaccinés, vermifugés. Chiots croisés Braque d'Auvergne/Berger Allemand, vermifugés. Tél.:544-0646, 544-1942.

CHIOTS Caniche Royal, 12 semaines, vaccinés, stérilisés, non enregistrés, initiés à la propreté, 700\$. Aussi mâle pur accouplement. Tél.:275-3381.

CHIOTS d'élevage familial Berger australien, 2 mois, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micropuce, garantie 2 ans, socialisés. Tél.:668-2847.

CHIOTS hysky croisés chien-loup, 6 semaines, 100\$/chacun. Personnes sérieuses seulement. Tél.:542-0504, 693-7628.

CHIOTS mâles, cavalier king charles, vaccinés, vermifugés, garantis, www.espace-nord.qc.ca/charling. Tél.:672-2912.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle base 1, 2, 3, plus protection familiale. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

706 Bois de chauffage

BOIS chauffage vert, bouleau 65\$/corde, livré, fendu. Bois vert merisier 70\$/corde, livré, fendu. Tél.:673-3161.

BOIS de chauffage 4 à 5 pieds, coupé sur place si désiré. Bouleau, épinette, sapin, tremble, 30\$/corde. Tél.:545-9214, 693-3806, 696-1793.

BOIS de chauffage RL: bois en longueur 16 pieds et 16 pouces à vendre, bois dur seulement. Tél.:544-2556.

BOULEAU en 16", non fendu, non livré, 38\$/tonne. Tél.:418-349-3535, poste 106.

BOULEAU sec 75%, 75\$/corde, livrée. Tél.:696-2855.

BOULEAU, merisier sec, bois fendu 16", livré. Tél.:349-2609 (soir), 349-2889 (jour).

LONGUEUR 16", bouleau, livraison Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:547-0201, 290-0625, après 18h.

MERISIER, érable, 85\$/corde. Bouleau, 75\$/corde. Livrés (si non-livré, 10\$ de moins). Tél.:690-2935.

TREMBLE sec remisé, 40\$/ la corde, non livré. Tél.:544-1709.

708 Demandé

ACHETERAIS décorations de Noël anciennes et valises en crocodile. Robert, 812-9255.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Marche d'escalier en chêne massif, 1.1/16x10.5"x35.5". Bardeaux de cèdre pour couverture et recouvrement mural, très bons prix. Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul et acacia sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36" de longueur. Prix de quantité. Informations:549-0648.

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, RÉPARATIONS TOUTS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. Tél.:543-0432.

ARMOIRES cuisine et salle de bains, mélamine blanche. Tél.:678-1239, soir ou fin de semaine.

BAIN tourbillon, 10 plinthes électriques pour système de chauffage, lit en bois, une place avec matelas. Tél.:544-5105.

709 Divers

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. Vente ou location. Pierre:820-7715, 718-5822.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

LAVEUSE, 100\$. Grand divan Elran, 100\$. Fauteuil, 20\$. 2 cordes bois sec, 40\$/corde. Mercury Mystique 1997, 600\$. Tél.:543-7373.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

TELEVISEUR 26" RCA, 7 ans. Unité murale bois pâle. Tél.:543-1366.

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT bureau usagé, chaises, bureaux, classeurs. Liquidation. Tél.:690-4977.

AMEUBLEMENT de bureau: grand bureau, 6 bureaux, crédençe avec bibliothèque, chaises, paravent, télécopieur neuf. Tél.:591-0880.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:550-6649.

MAYA pour vous envelopper. Détente et plaisir assurés. Tél.:542-2691.

NOUVEAU! Service à partir de 40\$, avec Sabrina, 6/7. Tél.:547-3863.

A FLEUR de peau, Eric, reçoit, se déplace. Tél.:812-8112.

JOLIE demoiselle, Jessica. Se déplace seulement. Tél.:213-0515.

Kimberly jolie demoiselle, début trentaine, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion, plaisir garantis. Qualité, propreté assurées. Tél.:590-2455.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h. Tél.:815-8101.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

DOUCEUR promise, reçoit et se déplace. Tél.:542-1185. Engageons.

28 ans, bronzée, chaude, 36D naturel, reçoit. Tél.:544-6175.

LIBERTINES, coquines, attendent votre appel. Chloé, Julie, Amand, Bella, Sonia, Léa. Tél.:542-8349.

904 Perdu ou retrouvé

TROUVE chat blanc, noir, poil long, arrière Montagnais, été. Tél.:693-9269.

906 Services de massage

MASSAGE californien, suédois, gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.:673-4811.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

NOUVEAU à Jonquière: centre de massage, de détente et de relaxation. Julie réouvre dans un endroit plus spacieux, paisible et discret, pour bien vous servir. Tél.:547-4251.

GLOBE BLEU, massage, détente, relaxation, huile chaude, donné par Johnny ou Gulo, Jonquière, près autoroute. Spécial ouverture. Tél.:820-7409.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

MASSAGE de détente chaleureux et discret. Appelle-moi. 547-0778 Hélen.

LADY Léthicia, toucher de velours, spécial nouveaux clients, 10h à 20h. Tél.:820-9442.

906 Services de massage

543-1234
#1 DES SALONS 9 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
Urgent besoin de filles
responsables et ponctuelles
lundi au vendredi 9 h à 21 h
samedi: 10 à 17, dimanche 10h à ?

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

MASSAGE exotique. Douches. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Service coiffure. Tél.:690-3142.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. Meggie, Mélissa, Natasha, Angéline. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.

NOUVEAU ARVIDA SALON FANTASY
dans une ambiance tropicale des Antilles, GIA, MIA, vous reçoivent, hommes et femmes, pour leur plus grand plaisir, afin de vous offrir un service de massage professionnel ou sensuel, bain, douche. Venez nous voir, le décor chaleureux et la discrétion sont de mises. Notre plus grande joie sera de vous satisfaire. Au plaisir de vous rencontrer! Engageons hommes 18 ans et plus, et femme matures. Tél.:548-5558.

ERIC vous offre une heure de détente. Non-sexuel. Tél.:418-482-1577.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949.

MARIA
Jeune et sensuelle. Vous vous sentez fatigué, stressé, anxieux, appelez-moi. Reçoit et se déplace 24 h/24. Tél.:542-5827. Filles demandées.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progrès dimanche QUOTIDIEN

Ovationné aux Communes

Dion se prépare déjà pour les élections

OTTAWA - Avec des papillons dans l'estomac, comme il l'a lui-même admis quelques minutes avant la période de questions, le nouveau chef libéral Stéphane Dion a inauguré sa première journée aux commandes du Parti libéral du Canada (PLC) en préparant déjà ses troupes en vue de la prochaine élection.

Devant son caucus ou lors de la période de questions, M. Dion s'est attardé à attaquer les idées «d'extrême droite» du gouvernement conservateur, invitant ses troupes à tourner leur attention vers leur adversaire commun et à défaire Stephen Harper lors du prochain scrutin.

Le nouveau chef, flottant encore sur le nuage de la victoire, était entouré des candidats défaits qui ont répété l'importance de se rallier derrière le leader élu par les militants, samedi.

«Je suis là pour servir le leader du parti», a soutenu Michael Ignatieff, qui a perdu aux mains de M. Dion, en toute fin du congrès.

Même le député Denis Coderre, un farouche partisan de M. Ignatieff et qui avait de la difficulté à avaler la défaite de son poulain, a souligné son intention de se rallier, souhaitant à mots couverts se faire un peu tirer l'oreille par M. Dion. «J'ai offert ma collaboration à Stéphane Dion en prenant bien soin de lui dire qu'on allait se parler et qu'une collaboration devait être mutuelle», a déclaré M. Coderre, à la sortie du caucus, précisant qu'il pouvait apporter au parti son réseau et son expérience d'organisateur politique.

M. Dion, qui hérite somme toute d'un parti plus uni que jamais, a eu droit à quelques ovations tout au cours de la journée, par son caucus et aux Communes, où les députés de tous les

partis ont salué son élection au quatrième tour du congrès à la direction.

Les députés ont exprimé peu de réserves face à l'image de M. Dion auprès des Québécois, découpant en morceau l'analyse des souverainistes qui voient dans le nouveau chef libéral une arme de plus pour convaincre la population de tourner le dos au fédéralisme.

«Stéphane, ce n'est pas l'ennemi du Québec, a fait valoir le député d'Hull-Aylmer, Marcel Proulx.

«Je comprends qu'il y a des gens qui pensent que Stéphane est peut-être trop rigide. On verra, on doit donner la chance au coureur.»

Le défi du chef, selon le député Jean Lapierre, est plutôt de continuer à redorer «la marque de commerce» des libéraux, après le scandale des commandites. Mais sur les questions touchant au fédéralisme et à la place du Québec, M. Dion ne semble pas prêt à faire des concessions et à assouplir certaines positions.

(Presse Canadienne)



BEL ACCUEIL - Le nouveau chef libéral, Stéphane Dion, a eu droit à quelques ovations tout au cours de la journée par son caucus, et aux Communes, où les députés de tous les partis ont salué son élection.

(Photo PC)

Charest refuse de critiquer

MONTREAL - Le premier ministre du Québec Jean Charest a refusé de critiquer, malgré ses posi-

tions passées face au Québec. Les journalistes ont eu beau lui rappeler que M. Dion était le père de la Loi sur la clarté référendaire, qu'il ne reconnaissait pas l'existence du déséquilibre fiscal et qu'il

était généralement perçu comme un partisan de la ligne dure face au Québec, M. Charest s'est abstenu de manifester de la déception devant son élection, samedi dernier.

M. Charest a rappelé que le Québec avait connu des surprises en politique, récemment, comme la reconnaissance par le gouvernement de Stephen Harper du fait que les Québécois forment une nation.

Il a alors fait le lien avec l'élection de M. Dion à la tête du PLC, une autre surprise que personne n'avait vu venir. Puis, avec une pointe d'humour, il a fait un parallèle entre cette «innovation» politique et celle des téléphones portables qui permettent maintenant de prendre des photographies.

Comme quoi l'avenir nous réserve des surprises, même en politique, a-t-il laissé entendre.

M. Charest n'a pas non plus repris la balle au bond lorsque les journalistes mentionnaient, dans le préambule de leurs questions, que M. Dion était partisan de la ligne dure. Évitant soigneusement l'allusion, il en a plutôt profité pour souligner à quel point le chef conservateur Stephen Harper avait surpris tout le monde en reconnaissant que les Québécois forment une nation «au sein d'un Canada uni» et rappelant qu'il s'est engagé à corriger le déséquilibre fiscal.

Fait à noter, M. Charest, bien qu'il soit chef du Parti libéral du Québec, n'a pas assisté au congrès du Parti libéral du Canada

(Presse Canadienne)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

www.lequotidien.com

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
N°: STE-Q-132109-0611
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC
Section du Territoire et de l'Environnement

MUNICIPALITÉ DE LABRECQUE

3425, rue Ambroise
Labrecque QC G0W 2S0
Tél.: (418) 481-2022
Téléco.: (418) 481-1210

Requérante

MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS par
sa Direction régionale de l'analyse et de l'expertise
du Saguenay-Lac-St-Jean.
Intime

AVIS SELON L'ARTICLE 98.1 L.Q.E.
(L.R.Q. c. Q-2)

Avis est par la présente donné qu'un recours a été intenté selon les articles 96 et suivants de la Loi sur la qualité de l'environnement, par la municipalité de Labrecque lequel recours se décrit comme suit:

REQUÊTE EN CONTESTATION D'UNE DÉCISION D'ÉMETTRE UN CERTIFICAT D'AUTORISATION ET REQUÊTE POUR ORDONNANCE DE SAUVEGARDE.

Ce recours vise plus précisément:

- La contestation de l'émission d'un certificat d'autorisation par le ministre du développement durable, de l'environnement et des parcs en faveur de Tourbières Lambert inc. visant le drainage de lots et l'exploitation d'une tourbière.
- L'émission d'une ordonnance de sauvegarde visant le sursis des droits conférés par ledit certificat d'autorisation.
- La mise en cause de la bénéficiaire du certificat d'autorisation, Tourbières Lambert inc.

Ces avis sont donnés conformément aux prescriptions de la loi à savoir l'article 98.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement.

SIMARD BOVIN LEMIEUX, s.e.n.c.r.l.
Procureur de la requérante
(M^{rs} Jean-Noël Tremblay et Patrice Gobeil)
521, Sacré-Coeur Ouest
Alma QC G8B 1M4
Tél.: (418) 668-3011
Téléco.: (418) 668-0209

00683078

ERRATUM

Dans notre publicité publiée samedi 2 décembre dernier, nous aurions dû lire, TV LG PLASMA 42 PO HDTV au lieu de TV LG CRISTAUX LIQUIDES 42 PO HDTV.

Également, nous aurions dû lire, à l'achat d'une TV plasma 37 po et plus, PANASONIC ou LG et de son support mural, recevez un cinéma maison complet YAMAHA de puissance de 650 watts, valeur approximative de plus de 599 \$.

Nous nous excusons des inconconvénients causés à notre clientèle.

Meubles
GILLES EMOND
162, rue Joseph W. Fleury, Alma
Tél.: (418) 347-3315
Sans frais: 1-888-826-3315
www.meublesgillesemond.com

00684137

Une entreprise
de vente au détail est
à la recherche d'une
CAISSIÈRE
AVEC EXPÉRIENCE

- environ 25 heures/semaine
- 1 fin de semaine sur 2
- environ 2 soirs par semaine
- environnement complètement neuf

Apportez votre CV sur place
dès aujourd'hui au
2231, Rousel
Chicoutimi-Nord G7G 1W4

00684196

Fin des tatouages sécuritaires en prison

OTTAWA — Le gouvernement fédéral a annoncé lundi qu'il mettait fin au programme offrant des tatouages sécuritaires aux prisonniers.

Ce projet-pilote de 700 000 \$ avait pour objectif de freiner la progression du sida et de l'hépatite C dans les prisons en fournissant des aiguilles propres afin de rendre le tatouage sécuritaire.

Les salons de tatouage dans les six pénitenciers fédéraux à travers le pays ne pratiquent plus d'interventions du genre depuis la fin du projet-pilote, le 30 septembre dernier.

En annonçant officiellement la fin du programme, le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, a déclaré qu'une étude avait démontré que cette initiative n'avait pas permis d'améliorer la santé des prisonniers. Il a toutefois refusé de dévoiler les résultats de cette étude.

(Presse Canadienne)

120 soldats de Valcartier quittent pour Kandahar

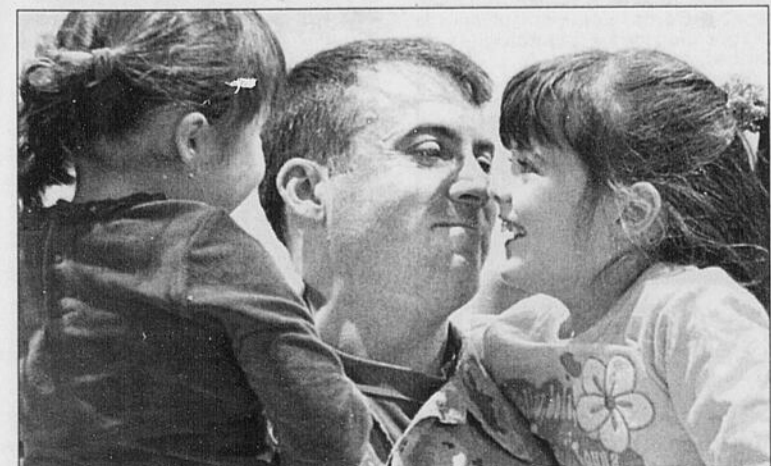
MARTIN OUELLET

QUÉBEC — Un nouveau contingent de 120 soldats de Valcartier a quitté le pays, lundi, en direction de Kandahar pour une mission extrêmement dangereuse de protection de l'Équipe provinciale de reconstruction (EPR).

Sous commandement canadien, l'unité de reconstruction est la cible d'attaques des insurgés talibans solidement implantés dans le sud de l'Afghanistan. La plus récente tragédie remonte au 27 novembre dernier, alors que deux soldats canadiens membres de la EPR ont été tués lorsqu'un kamikaze s'est fait exploser à proximité d'un convoi militaire.

Il s'agissait des 43e et 44e fantassins du Canada à mourir sur le sol hostile de ce pays d'Asie centrale depuis le début des opérations de «stabilisation», en janvier 2002.

«C'est une mission dangereuse, il y a des risques. L'équipe de reconstruction se fait attaquer régulièrement», a convenu le capitaine Eric Chamberland, officier des affaires publiques à la base de Valcartier.



DÉPART - Le caporal Stéphane Robitaille dit au revoir à ses filles Sarah, 4 ans, à gauche, et à Maude, 6 ans, alors qu'il se prépare à quitter pour l'Afghanistan pour une mission de neuf mois.

(Photo PC)

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (M. Arthur)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 2 décembre 2006, à l'âge de 88 ans, M. Arthur Bergeron, époux de feu dame Colombe Laflamme, demeurant au 1031, rue Montcalm, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le mercredi 6 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 décembre 2006 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: feu

Rodrigue (Thérèse Lapointe), Bertrand (Darkise Laflamme), Serge (France Lajeunesse), Sylvie, Guylaine (Gaby Marchand), Doris (Robert Girard), Pierre (Odette Laflamme), Martin (Nathalie Bergeron); ses petits-enfants: Sonia, Caroline, Yannick, Marco, Jérôme, David, Martin, Mathieu, Marie-Pier, Dominic, Catherine, Pierre-Luc, Frédéric, Guillaume, Olivier, Félix, Émile; ses arrière-petits-enfants: Zachary, Maxime, Jade, Vincent. Également, il laisse les membres des familles Bergeron et Laflamme, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la corporation des thanatologues du Québec).



BERGERON (M. Jean-Marc)

Est décédé paisiblement, entouré de ses deux fils, à la Maison Michel-Sarrazin de Québec, le 1er décembre 2006, à l'âge de 67 ans et 1 mois, M. Jean-Marc Bergeron, époux de feu Dre Louise Michaud, demeurant à Saint-Antoine-de-Tilly, sur la rive-sud de Québec et autrefois de Saint-Félicien. Il était le fils de M. Adrien Bergeron et de feu dame Rose-Anna Belley. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le mardi 5 décembre 2006 de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 décembre 2006 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son père, M. Adrien Bergeron, il laisse ses enfants: Eric (Nathalie Bertrand), Annie (Rock Paradis), Marc (Mélanie Guimond); ses petits-enfants:

Alexandre, Thierry, Anthony, Maude, Arnaud, Colin et Amélie; la fille de son épouse: Dre Marie-Andrée Bruneau (Dr Martin Thibodeau) et sa fille Romane. Il était le frère de feu Louise Bergeron. Également, il laisse les membres des familles Bergeron, Belley et Michaud, ses cousins et cousines et plusieurs autres parents et ami(e)s. Jean-Marc tenait à remercier personnellement les personnes suivantes pour leur soutien et leur présence: Mme Diane Auger, M. Lewis Pagé, Mme Monique Gosselin, M. et Mme Ronald Belzile, M. et Mme Robert Boucher, M. et Mme Jacques Caron, M. Emilien Houde, M. et Mme Gaëtan Boisvert, Mme Marcelle B. Lavoie, Mme Janice Hamel, Mme France Fortin, M. Edgar Bernard et M. Pierre Pigeon. Il tenait également à saluer tous les gens avec qui il a œuvré au cours de sa carrière. La famille tient à remercier du fond du cœur tout le personnel de la Résidence des Pionniers à Saint-Nicolas et celui de la Maison Michel-Sarrazin pour la qualité des soins prodigués à Jean-Marc. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la corporation des thanatologues du Québec).



BOULIANNE (Mme Anita Lavertu)

À l'Hôpital Jeffery Hale, le 2 décembre 2006, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Anita Lavertu, épouse de feu monsieur Jean-Charles Boulianne. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire du Plateau
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec

jeudi 7 décembre 2006 de 12 h 30 à 15 h, suivi d'une liturgie de la Parole qui sera célébrée, en présence des cendres,

le même jour à 15 h. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Roch (Lise Laplante), Luc (Monique Limoges), Michel, Reine (Jacques Gobeil); ses petits-enfants: Louise (Olivier Richard), Monique (Zigmund Grezlewski), Marc-André (Phuong Tu), Mireille (Sébastien Théberge), Marie-Julie (Al Angeli), Laurent-Thomas (Catherine Le Gallais); ses arrière-petits-enfants: Cassandra, Hugo et Charlotte; ses frères et sœurs: Simone (feu Georges Paquet), Annette (feu Benoît Guillemette / feu Onésime Corneau), Rita (feu Vincent Tremblay/Ovila Demers), Sylviane (feu Georges Kouri), Noëlla (feu Paul-Émile Lavoie/Robert Lessard); feu Andréa (feu Germain Drapeau/Adrien Julien), Maurice (feu Germaine Godin/feu Lucienne Boutin), feu Lucien (Maria Tremblay); sa belle-sœur Yvette Tremblay (feu Ulric Boulianne) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Elle est allée rejoindre ses frères, sœurs: Félix (Anne-Marie Michaud), Paul-André, Laurette (Rosaire Dufour), Lucienne (Théophile Boivin), beaux-frères et belles-sœurs Boulianne: Paul (Rosa Pronovost), Marie-Jeanne (Andy Trotter), Louis-René (Noémie Plourde), Alice (Yvan Desmeules), Damase, Albert (Laurette Boucher), Cyrille (Lucille Tremblay). La famille remercie chaleureusement tout le personnel de l'Hôpital Jeffery Hale et de la Résidence Château de Bordeaux pour la qualité des soins prodigués à notre mère au cours de la dernière année. La famille remercie spécialement Francine Simard (mère de Marc-André et de Mireille) pour son dévouement inlassable auprès de notre mère au cours des dernières années et aussi sa nièce Louise Guillemette pour son soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec), G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative Funéraire des Deux Rives (Anse-Plateau). Renseignements au 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec (Québec), G1N 4R8. Tél.: (418) 688-2411, télécopieur: (418) 688-2414.



DÉCOSTE (M. Luc)

Le 30 novembre 2006, est décédé au centre hospitalier de Rimouski, à l'âge de 31 ans et 10 mois, M. Luc Décoste. Il était le fils de M. Ghislain Décoste et de dame Sylvie Dallaire. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du jeudi 7 décembre 2006 à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont le jeudi 7 décembre 2006 de 13 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 15 h à la chapelle Nault & Caron du 3970, rue de la Fabrique. M. Décoste sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre ses parents M. Ghislain Décoste et dame Sylvie Dallaire, ses oncles et tantes de la famille Décoste: feu Laurent Décoste (Blanche Girard), Jean-Guy, Edwin (Carole Thériault), feu Denise (Richard Lazorchack), Alain (Line St-Onge); ses oncles et tantes de la famille Dallaire: feu Véronique Dallaire (feu Roland Lavoie), feu Huguette (feu Jean-Marie St-Gelais), feu Camille (feu Gaston Duchesne), Margo (Jean Murray), Gaétanne (Adéoda Deroy), Jocelyn (Marjolaine Pitre), Vivianne (Pierre-Paul Lemieux), Rosy (Marcel Leblanc), Louis (Andrée Juneau). Il laisse également plusieurs cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la fondation pour les maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons.

Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 courriel: info@naultetcaron.com

Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

...l'âme en paix!

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

En confiance, entre nous...

545-ange

www.afdr.info

Regroupement de la Coopérative funéraire de Chicoutimi et de la Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi
Plus de 110 ans d'histoire.

NÉCROLOGIE

Suite des décès de la page 25

AVIS DE DÉCÈS



GRENON (M. Raymond)

Est décédé subitement à sa résidence de la rue Caron, Chicoutimi, le 3 décembre 2006, à l'âge de 78 ans, M. Raymond Grenon, époux de Mme Patricia Tremblay. Il était le fils de feu M. François Grenon et de feu Mme Albertine Goyette. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du mardi 5 décembre 2006, de 19 h à 22 h et le mercredi 6 décembre 2006 à compter de 10 h à la résidence funéraire Aubin Réseau Dignité

Aubin Réseau Dignité
425, boul. St-Paul

Chicoutimi
Une célébration de la Parole aura lieu le mercredi, 6 décembre 2006 à 11 h à la résidence funéraire. Il sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Françoise Pelletier), Langis (Lucille Samson), Nancy (Guy Côté), Germain (Josette Mathurin). Il était le grand-père de: Eric, Alain, Andrée-Anne, Mathieu, feu Patrick, Nicolas, Jean-Michel, Jérémy. Il laisse dans le deuil ses arrière-petits-enfants: Lauralie, Samuel et Maïla. Il était le frère de: Bernadette (feu Laurent Harvey), feu Robert (feu Thérèse Boucher), Jacqueline, Céline, feu Denise (feu Gérard Néron), André (Muriel Boucher). Il était le beau-frère de: Laetitia (1ères nocces feu Jean-Joseph Langevin, 2es nocces feu Gustave Simard), Marguerite (feu Roland Girard), feu Roland (Jacqueline Tremblay), feu Lucien (Juliana Girard), Mariette (feu Adrien Girard), Siméon (Jacqueline Marin), feu Paul-Émile (Jeannine Morin), Jacqueline (feu René Morin), Guy (Claudette Gauthier), Esther (Gaston Grenon), Rolande (1ères nocces feu Yvan Simard, 2es nocces Marius Tremblay). Il laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévoles de la Fondation de ma vie (département de cardiologie), sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, boul. St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



GUILLEMETTE (M. Cyprien)

Est décédé, entouré des siens, au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, le 3 décembre 2006, à l'âge de 87 ans et 10 mois, M. Cyprien Guillemette, époux de dame Gabrielle Painchaud, demeurant au 243, 5ième Avenue, Dolbeau-Mistassini et autrefois de Saint-Méthode. La famille accueillera

les parents et ami(e)s à la Salle communautaire de Saint-Méthode sous la direction de la Maison Marc Leclerc Ltée le mercredi 6 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 décembre 2006 à 15 h à l'église de Saint-Méthode. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium François-Elzéar Tremblay de Saint-Méthode. Outre son épouse, dame Gabrielle Painchaud, il laisse ses enfants: Lise (Jean-Marie Rainville), Jean-Luc (Sylvie Gignac), Normand (Sylvie Tremblay), Marc (Madeleine Baril), Ghislain (Murielle Tremblay), Réjean (Thérèse Lavoie), Edith (feu Claude Lavoie), Alain (Dominique Deschênes), Pierre (Régina Krieg), Raynald (Noëlla Bilodeau); ses 24 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Clément (Rita Côté), sœur Rose-Hélène (ursuline), Cyrille, Joseph-Arthur (Laurette Painchaud), Gérard (Rita Ouellet), Paul-Eugène (Lawrence Girard), Georges (Marie-Paule Côté), Jeanne-d'Arc (Albert Turcotte), Michel (Nicole Savard), Père Rodrigue, Magella (Roger Girard), feu Jean-Rock; le beau-frère de: feu Marcel Painchaud (feu Juliette Tremblay), Jeannine Painchaud (feu Irène Guillemette), Gaston Painchaud (Marie-Rose Audet), Lucette Painchaud (feu Henri-Paul Dion), Nyla Painchaud (feu Jean-Marie Dufour, Ghislain Morency), Roger Painchaud (Germaine Guillemette), Yolande Painchaud (feu Paul-Arthur Guillemette), Richard Painchaud (Irène Lavertu), Julien Painchaud (Line Marcotte), Céline Painchaud (Égide Talbot). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Age d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini et/ou à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la corporation des thanatologues du Québec)



HAMEL (M. Alfred)

Est décédé, entouré des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 1er décembre 2006, à l'âge de 82 ans et 9 mois, M. Alfred Hamel, époux de dame Rolande Perron, demeurant au 580, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à l'Hôtel de Ville, Saint-Félicien sous la direction de la Maison Marc Leclerc Ltée Le jour des funérailles, l'ouverture se fera à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 5 décembre 2006 à 14 h à l'église de Saint-Félicien. La dépouille mortelle sera déposée dans la crypte en la chapelle au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse, dame Rolande Perron, il laisse ses enfants: Normande (Carol Villeneuve), Raynald (Carmelle Larouche), Jacques, Guy (Hélène Tremblay), André (Chantale Simard), Luc, Sylvain; ses petits-enfants: Nathalie, Claudia, Eric, Stéphanie, Frédéric, Jonathan, Mélissa, Jessica, Maxime et ses 6 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Paul (feu Alice Potvin, feu Olivine Dallaire), Thérèse (feu Alphonse Milot), Angéla (feu Marc Castonguay), Marie, Lionel (Cécile Tremblay), Françoise (Aldège Gagnon), feu Raymond (Pauline Truchon), feu Adrien (feu Bernadette Fournier), Marcel (Rosemonde Gagnon), Lucienne (Gilles Lamontagne), Claude (Gisèle Tremblay); feu Roland Perron

(Georgette Tremblay), Léo Perron (Brigitte Laflamme), Aldège Perron (Françoise Tremblay), Lucien Perron (Graziella Asselin), feu Keven Perron (Réjeanne Bouchard), feu Normand Perron (Francine Grenier), feu Réal Perron, Clermont Perron (feu Lise Dufresne), Jean-Marie Perron. Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Monsieur Hamel fut impliqué très activement au niveau de l'industrie du transport routier et aérien à travers le pays par l'expansion continue de l'entreprise familiale Emile Hamel & Fils, devenue Hamel Transport Ltée, et par la suite Le Groupe Expéditec, en occupant la présidence de celles-ci. Il opéra différentes entreprises dans le domaine du transport en se portant acquéreur de Québecair et en créant Transport Katinniq Inc. Son implication fut très remarquée au niveau de la ville de Saint-Félicien au poste de conseiller municipal de 1957 à 1960 et par la suite, comme maire de cette ville de 1960 à 1977. Sous sa gouverne, la municipalité se démarqua par son dynamisme avec d'importants projets d'envergure. Il contribua activement au développement socio-économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean en étant l'un des fondateurs et président du Jardin Zoologique de Saint-Félicien, co-fondateur de l'Université du Québec à Chicoutimi, et implication majeure dans divers organismes dont le Régiment du Saguenay où il fut lieutenant-colonel honoraire de 1979 à 1995 et colonel honoraire de 1995 à 2005. Monsieur Hamel a acquis une réputation d'excellence et est reconnu pour l'ensemble de son œuvre à un niveau qui dépasse les frontières du Québec. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la corporation des thanatologues du Québec).



LAPOINTE (Mme Isabelle Brisson)

Le 3 décembre 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 89 ans, Mme Isabelle Brisson, épouse de feu M. Pierre-Eugène Lapointe, demeurant au 306, Lafontaine à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le jeudi 7 décembre 2006 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi Les funérailles auront lieu le jeudi 7 décembre 2006 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Albert Brisson et de feu Julia Maltais. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Urbain Lapointe, Odette, Reine, Yves, feu Robin, Louis-Marie (Lucie Perron), feu Sonia, Christian (Denise Simard), Pierre-Michel; ses petits-enfants: Ines, Nicolas, Manon, Myriam, Julie, Alexis, Benjamin, Félix-Olivier, François-Guillaume, Sophie-Élisabeth; ses 2 arrière-petits-enfants: Alice et Élodie. Elle était la sœur de: feu Marie-Aimée Brisson, feu Jacques, feu Jacqueline (1ères nocces feu Émilien Bolduc, 2ièmes nocces feu Philippe Barrette, 3ièmes nocces feu Napoléon Blackburn), feu Jérôme (1ères nocces feu Léonide Lafleur, 2ièmes nocces feu Jeanne d'Arc Asselin), Marthe (feu Vincent Lapointe),

Gemma (feu Charles Leblanc), Madeleine (André Morais), Thérèse (feu Robert Belley), Raymond (feu Aline Gaudreault). Elle était la belle-sœur de: feu Jean-Baptiste Lapointe (feu Julia Bouchard), feu Lucien (feu Marie-Jeanne Tremblay), feu François (feu Lisienne Lemay), feu Rolande (feu Anatole Lapointe), feu Maurice (feu Alice), feu Rosaire (feu Béatrice Bouchard), feu Dr Marcel Lapointe (feu Madeleine Tremblay), feu Vincent (Marthe Brisson), Noëlla (feu Rosaire Brisson). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



PAQUET (M. Gilles)

Toutes ces années à te préoccuper de tous, aujourd'hui tu es au centre de nos pensées. Le 3 décembre 2006, est décédé entouré de sa famille, au Centre de la Santé et des services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 5 mois, M. Gilles Paquet, époux de feu dame Denise Roy, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. J. Arcarde Paquet et de feu dame Yvonne Bourgeois. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont: mardi 5 décembre 2006 de 19 h à 22 h. Mercredi 6 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Dominique. M. Paquet sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Paquet (Serge Gagnon), Pierre Paquet (Marlène Pedneault), Marie-Claude Paquet (Dany St-Gelais); ses petits-enfants: Marie-Pier, Frédéric, Raphaël, Samuel, Carol Ann, Sarah Pier, Alexe, Marika, Lorie; ses frères et sœurs: Léona Paquet, feu Marcel (Maude Roy), Ginette, feu Danielle; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Yolande Roy (Martial Tremblay), feu Jeannine (André Desbiens), feu Allen (Gisèle Tremblay), feu Norma (Raymond Sweeney), feu Yves (Anne-Thérèse Matte); son filleul Michel Roy. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour vos hommages à la famille de M. Paquet www.honneur-memoires.com Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron**, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



SASSEVILLE (M. Roger)

Le 2 décembre 2006, est décédé accidentellement à Jonquière, à l'âge de 64 ans, M. Roger Sasseville, époux de Mme Diane Delisle, de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mardi 5 décembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 décembre 2006 à 14 h à l'église St-Georges. M. Sasseville sera incinéré. Outre son épouse dame Diane Delisle, il laisse dans le deuil ses enfants: Annie Sasseville (Steven Tremblay), Martin (Nathalie Malenfant); ses petits-enfants: Dave, Patrick, Samantha et Anthony. Il était le frère de: feu Claude Sasseville (Ghislain Lalancette), Raymonde (Raymond Munger), Albert (Mercédès Tremblay), feu Jocelyn, Yvon, feu Gaétan, feu Jeannine (feu Robert Coulombe), Jocelyne (Claude Fortin), René (Jacinthe Sénéchal). Il était le beau-frère de: feu Bernard Delisle (Jocelyne Tremblay), feu Roger, Christian (Nicole Larouche), Gilbert (Pauline Simard), Murielle (Gilbert Gagnon), feu Jocelyn, Alain (Christine Munger), Rémi (Johanne Lefrançois). Il laisse également dans le deuil ses grands ami(e)s Christianne et Gilles Côté ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du cœur. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



THIBEAULT (M. Roger)

Le 3 décembre 2006, est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 70 ans, M. Roger Thibeault, fils de feu M. Grégoire Thibeault et de feu Mme Julie Houde, demeurant au 170, Route 170 à L'Anse-Saint-Jean. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mardi 5 décembre 2006 à

la résidence funéraire
de L'Anse-Saint-Jean

Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 décembre 2006 à 11 h à l'église St-Jean-Baptiste de L'Anse-Saint-Jean. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était membre des Chevaliers de Colomb. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Marie Thibeault (Liane Simard), feu Olivette (feu Paul-Émile Boudreault), Gaspard (Nicole Gagnon), feu Bernard, Olivier (Marguerite Dallaire), feu Fabiola; ses filleuls: Harold Boudreault, Carl Samuelson, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique de L'Anse-Saint-Jean sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, pour rendre hommage: www.honneur-memoires.com courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**

26 - Le Quotidien, le Mardi 5 Décembre 2006



Pour honorer la mémoire de
Mme Gracia Boulianne-Charade

décédée le 3 novembre 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts. Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro 695-7711.

Au Fonds, je donne pour les miens!



00683477

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Rosa Pageau-Blanchette,
de Jonquière, décédée le 9 octobre 2006,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987



la fondation
de ma vie
541-1005

00682017

Revers en finale à Saskatoon

Voyage payant pour l'équipe Desjardins

par Serge Émond

CHICOUTIMI - Il faut l'avouer, une équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean doit adorer le curling pour s'inscrire à un tournoi disputé en Saskatchewan. Pour Robert Desjardins et ses coéquipiers, le long voyage a pris toute sa signification, lundi.

Desjardins, Jean-Sébastien Roy, Jean-François Charest et Maurice Cayouette ont mis un terme à leur participation à la Classique Point Optical de Saskatoon, hier, en s'inclinant en gran-

de finale. Ils ont alors été vaincus 7-5 par le quatuor de Brian Humble (Sutherland, Saskatchewan).

Peu importe le résultat de la dernière partie, l'équipe Mikes a fait une très bonne affaire en se

rendant à Saskatoon et en participant à ce tournoi doté d'une bourse totale de 60 000 \$. Elle a mis la main sur un chèque de 10 000 \$, pour porter ses gains en saison à 27 400 \$. Elle a ainsi largement dépassé l'objectif de 20 000 \$ fixé avant l'ouverture du calendrier 2006-2007. Encore plus important, elle a ajouté de précieux points au classement canadien.

Face à Brian Humble, le quatuor de Desjardins a profité de l'avantage de la dernière pierre au premier bout pour inscrire rapidement deux points. L'éventuel vainqueur a cependant renversé la vapeur en marquant une fois dès l'engagement suivant et en volant un point au troisième bout et un autre au quatrième.

Desjardins a pris les devants 4-3 à la cinquième reprise, avant de

voir Humble créer l'égalité au sixième bout. Il a confirmé sa victoire avec des vols d'un et deux points aux septième et huitième engagements.

Pour atteindre la finale, Desjardins et ses coéquipiers ont inscrit deux victoires pendant la journée. Ils ont d'abord vaincu l'équipe de Bert Gretzinger (Kelowna) par 8-6. Un huitième bout de trois points a pesé lourd dans la balance. En demi-finale, grâce à deux points au dixième bout, ils ont ensuite arraché un gain de 6-4 au quatuor de Sean Geall (Colombie-Britannique).

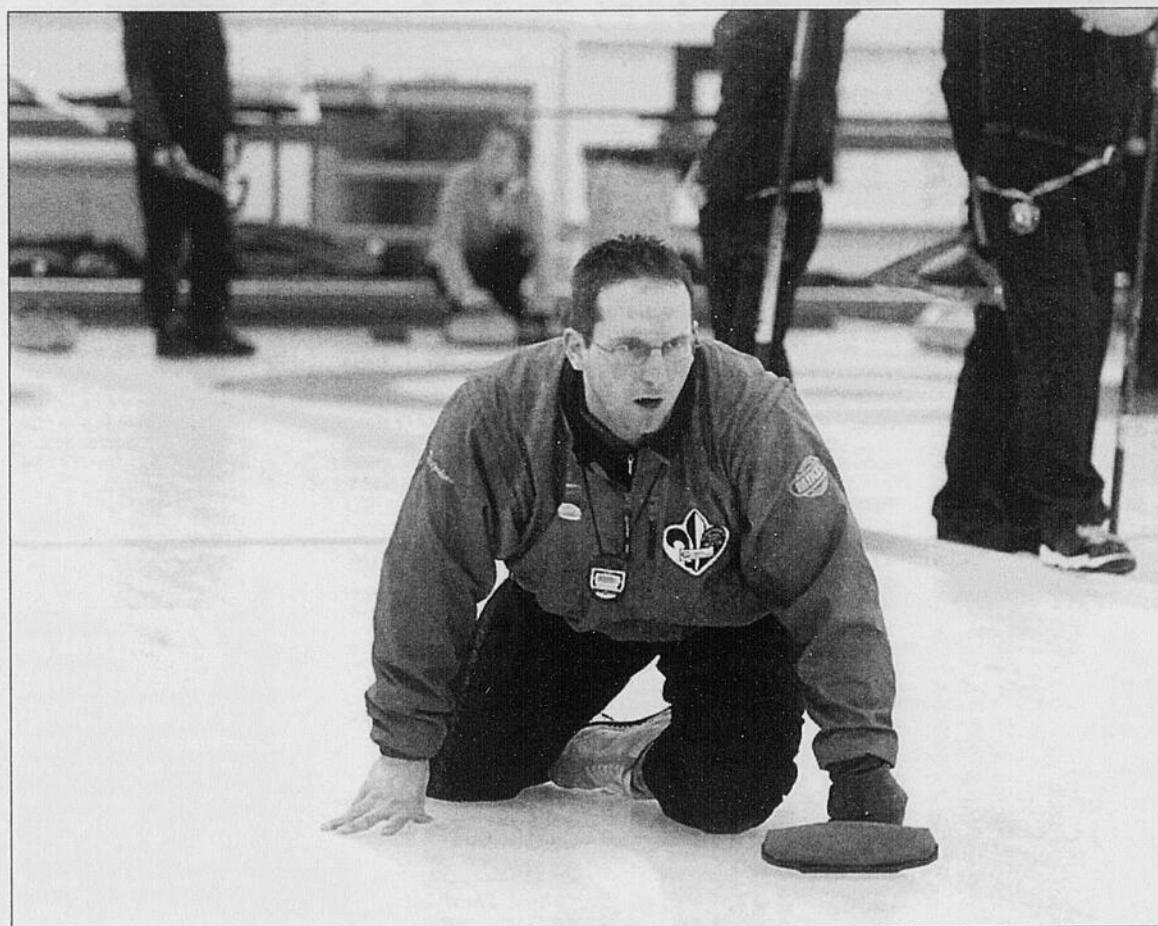
Tir à l'arc

Jomphe domine la première étape

CHICOUTIMI (SE) - Daniel Jomphe a dominé la première épreuve du circuit régional de tir à l'arc présentée dimanche, à Saint-Félicien.

L'archer a inscrit un pointage de 562 (sur 600) pour s'installer au sommet de la classe «maîtres hommes, arc à poulie». La performance du jeune Tommy Plante est également à souligner. Auteur d'un résultat de 560, il a coiffé le classement de la catégorie «benjamin, arc recourbé».

La prochaine rencontre, une compétition sur cibles animalières 3D, se déroulera dimanche, à la Polyvalente de La Baie.



FINALE - L'équipe de Robert Desjardins a mis un terme à sa participation à la Classique Point Optical de Saskatoon, hier, en s'inclinant en grande finale 7-5.

(Archives)

(Presse Canadienne)

Le CH à Brossard

MONTRÉAL — Un promoteur montréalais a soumis au Club de hockey Canadien une proposition lui permettant d'ériger à Brossard son site permanent d'entraînement.

Le porte-paroles de l'équipe, Donald Beauchamp, confirme au journal «The Gazette» qu'il y a démarche de l'équipe pour trouver un site permanent pour les entraînements afin de faciliter le quotidien des joueurs et du personnel de soutien.

Cependant, M. Beauchamp assure que les bureaux de l'équipe demeureront au Centre Bell. Il souligne aussi qu'il n'est pas encore question que l'éventuelle construction du complexe serve à implanter une équipe junior.

Entre-temps, le porte-paroles de la Ligue de hockey junior majeure du Québec, Karl Jahnke, affirme que l'une des priorités du circuit est de ramener une équipe dans la région de Montréal.

Autres résultats

Minime féminin arc à poulie
1. Virginie Dubois (406)

Minime masculin arc à poulie
1. Alex Bergeron (546)

Minime masculin arc recourbé
1. Francis-Vincent Gagnon (322)

Junior 10 mètres
1. David Verreault (373)

Benjamin masculin arc à poulie
1. Pierre-Alexandre Bouchard (510)

Cadet arc à poulie
1. Esteban Simard (319)

Cadet masculin arc recourbé
1. Guillaume Goupille (439)

Cadet féminin arc recourbé
1. Martine Bouchard (374)

Maîtres hommes arc recourbé
1. Daniel Bourque (468)

Senior féminin arc à poulie
1. Marie-Ève Ouellet (530)

Senior masculin arc à poulie
1. André Roux (551)

Senior masculin arc recourbé
1. Louis Bouchard (480)

Senior masculin arc à poulie
1. Jonathan Boulianne (522)

Ennuis du Pol-Vin

Bouchard identifie trois raisons

JONQUIÈRE (SE) - Pendant que les plus chauds partisans de l'équipe s'inquiètent et manifestent leur mécontentement, Claude Bouchard évite de pousser sur le bouton de panique. Selon lui, les ennuis vécus par le Pol-Vin de Saguenay depuis environ un mois s'expliquent par trois raisons.

Dans un premier temps, l'entraîneur jonquérois met en lumière le calendrier difficile dans lequel patauge son équipe. Elle a disputé six de ses huit dernières parties sur la route et les deux prochains matches n'arrangeront rien puisqu'ils seront également joués à l'étranger.

En fin de semaine dernière, Bouchard et son groupe sont rentrés de Shawinigan à 4h45 du

matin, samedi. Quelques heures plus tard, ils offraient une performance lamentable contre La Pocatière.

«Le calendrier difficile n'est pas une excuse, mais il faut le prendre en considération quand on analyse ce qui nous arrive, indique Claude Bouchard. Deuxièmement, et il sera le premier à le reconnaître, François Gravel n'offre pas d'aussi bonnes performances qu'à son arrivée avec l'équipe. Il a commencé à éprouver des ennuis quand nous avons perdu à Charlevoix après avoir totalement dominé au chapitre des lancers. François ne réalise plus autant d'arrêts importants, mais je ne blâme pas. Ça fait partie du hockey.

«Troisièmement, nous n'avons

pas une équipe très physique. Le hockey est un sport de contact. À partir de la catégorie bantam, le contact est un élément important du jeu. Il faut payer le prix, ce que plusieurs de nos joueurs ne font pas. Payer le prix, c'est prendre ou donner une mise en échec, se placer devant un lancer, lutter le long de la rampe, etc. Même les joueurs dont la mission première est de marquer des buts doivent utiliser leur physique pour avoir du succès. Saku Koivu, avec le Canadien de Montréal, en est un bel exemple.»

Claude Bouchard s'interroge également sur l'évaluation que font certains partisans de l'équipe de Saguenay. Il reconnaît que le Pol-Vin forme une bonne équipe. En même temps, il fait remar-

quer que la Ligue centrale de hockey senior AAA est devenue un circuit relevé qui compte plusieurs bonnes formations.

Le pilote jonquérois doit rencontrer les propriétaires de l'équipe au cours de la présente semaine afin de faire le point sur la situation.

«Les propriétaires ne sont pas contents et je les comprends, mentionne-t-il. Avec la masse salariale de l'équipe, ils ont raison de ne pas être contents. Nous discuterons de l'équipe et de ce qu'il est possible de faire.»

Claude Bouchard, malgré les critiques entendues ou lues à gauche et à droite, n'a surtout pas l'intention de quitter son poste. Il entend rester en place jusqu'à la fin de la saison. Et l'an prochain? C'est une toute autre histoire.

LES CHIFFRES

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	DP	BP	BC	Pts	Domicile	Etr.10	Dern.	Série		
Buffalo	26	20	4	1	113	81	42	9-2-1-1	11-2-0-0	7-2-1-0	P1	
Montréal	26	15	8	0	3	80	74	8-4-0-2	7-4-0-1	6-4-0-0	P1	
Toronto	28	13	10	1	4	91	31	6-6-0-2	7-4-1-2	3-5-1-0	P4	
Ottawa	27	14	12	1	0	96	73	6-6-0-0	8-6-1-0	8-2-0-0	G3	
Boston	25	13	10	0	2	74	88	7-5-0-1	6-5-0-1	7-1-1-1	G1	
Section Atlantique												
NY Islanders	26	14	9	1	2	79	71	31	7-4-1-1	7-5-0-1	G2	
New Jersey	25	14	9	0	2	62	66	30	9-1-0-1	5-8-0-1	G2	
NY Rangers	27	13	10	3	1	88	87	30	5-5-3-0	8-5-0-1	G4	
Pittsburgh	25	11	10	3	1	75	80	26	6-5-2-1	5-5-1-0	G1	
Philadelphie	27	8	15	2	2	68	102	20	3-7-2-2	5-8-0-0	P2	
Section Sud-Est												
Atlanta	28	17	7	2	2	96	79	38	8-4-0-1	9-3-2-1	G4	
Caroline	28	15	10	1	2	93	88	33	8-4-0-1	7-6-1-1	G2	
Washington	26	11	9	2	4	79	89	28	6-5-1-1	5-4-1-3	G3	
Tampa Bay	27	13	12	1	1	85	87	28	7-7-0-0	6-5-1-1	P3	
Floride	28	8	15	1	4	69	96	21	6-7-0-1	2-8-1-3	P6	
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Nashville	25	17	5	2	1	89	69	37	6-1-2-1	11-4-0-0	P1	
Detroit	25	14	7	1	3	65	58	32	7-2-1-2	7-5-0-1	4-3-1-2	P1
Chicago	24	10	12	0	2	60	73	22	6-5-0-0	4-7-0-2	G3	
St. Louis	25	7	15	2	1	60	86	17	4-7-1-1	3-8-1-0	P4	
Columbus	25	7	16	1	1	55	74	16	5-6-1-1	3-9-0-0	G1	
Section Nord-Ouest												
Edmonton	25	13	10	1	1	71	70	28	10-4-1-0	3-6-0-1	P3	
Minnesota	26	13	11	0	2	74	70	28	9-3-0-1	4-8-0-1	P4	
Vancouver	27	13	13	0	1	59	69	27	7-6-0-0	6-7-0-1	G1	
Calgary	24	12	10	1	1	66	57	26	9-3-0-0	3-7-1-1	G2	
Colorado	26	12	12	2	0	81	75	26	6-6-1-0	5-5-0-0	P1	
Section Pacifique												
Anaheim	29	20	3	1	5	102	72	46	12-2-1-3	8-1-0-2	P1	
San Jose	27	20	7	0	0	85	58	40	9-2-0-0	11-5-0-0	G5	
Dallas	26	17	9	0	0	73	57	34	9-2-0-0	8-7-0-0	G1	
Los Angeles	29	10	15	2	2	80	98	24	7-6-2-2	3-9-0-0	G2	
Phoenix	24	9	15	0	0	63	92	18	7-6-0-0	2-9-0-0	G1	

CALENDRIER

Samedi 2 décembre	
Montréal 4 Toronto 3 (F)	
Ottawa 5 Tampa Bay 2	
Columbus 4 Edmonton 0	
Vancouver 2 Colorado 1	
Anaheim 4 Los Angeles 3	
Atlanta 3 Floride 1	
Caroline 5 Boston 2	
New Jersey 4 Philadelphie 3 (F)	
N.Y. Islanders 5 Pittsburgh 3	
San Jose 3 Detroit 2	
Chicago 4 Nashville 3 (P)	
Dallas 4 Minnesota 3 (F)	
Washington 7 Buffalo 4	
Dimanche 3 décembre	
N.Y. Islanders 7 N.Y. Rangers 4	
Los Angeles 3 Anaheim 2	
Lundi 4 décembre	
Boston 6 Montréal 5	
San Jose 3 Dallas, 21h00	
Nashville 4 Phoenix, 21h00	
Edmonton 1 Vancouver, 22h00	
Mardi 5 décembre	
Atlanta 4 Toronto, 19h30	
Ottawa 4 N.Y. Islanders, 19h30	
Florida 4 Pittsburgh, 19h30	
Buffalo 4 Tampa Bay, 19h30	
Detroit 4 St. Louis, 20h00	
Chicago 4 Minnesota, 20h00	
Columbus 4 Colorado, 21h00	
Caroline 4 Calgary, 21h00	
Mercredi 6 décembre	
Ottawa 4 Washington, 19h00	
Montréal 4 New Jersey, 19h30	
Phoenix 4 Dallas, 20h30	
Caroline 4 Edmonton, 21h00	
Nashville 4 Anaheim, 22h00	
Jeudi 7 décembre	
Toronto 4 Boston, 19h00	
Pittsburgh 4 N.Y. Rangers, 19h00	
Montréal 4 N.Y. Islanders, 19h30	
Atlanta 4 Tampa Bay, 19h30	
Buffalo 4 Florida, 19h30	
St. Louis 4 Detroit, 19h30	
Calgary 4 Minnesota, 20h00	
Phoenix 4 Chicago, 20h30	
Nashville 4 Los Angeles, 22h30	
Colorado 4 San Jose, 22h30	

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est		
Mj	G	Pts
1.-x- Buffalo	26	42
2.-x- Atlanta	28	38
3.-x- N.Y. Islanders	26	31
4. Montréal	26	33
5. Caroline	28	33
6. Toronto	28	31
7. New Jersey	25	30
8. N.Y. Rangers	27	30
9. Ottawa	27	29
10. Boston	25	28
11. Washington	26	28
12. Tampa Bay	27	28
13. Pittsburgh	25	26
14. Florida	28	21
15. Philadelphie	27	20
Association de l'Ouest		
1.-x- Anaheim	29	46
2.-x- Nashville	25	37
3.-x- Edmonton	25	28
4. San Jose	27	40
5. Dallas	26	34
6. Detroit	25	32
7. Minnesota	26	28
8. Vancouver	27	27
9. Calgary	24	26
10. Colorado	26	24
11. Los Angeles	29	24
12. Chicago	24	22
13. Phoenix	24	18
14. St. Louis	25	17
15. Columbus	25	16

28 - Le Quotidien le Mardi 5 décembre 2006

x - meneur de section.

LES MARQUEURS

	PJ	B	APTS
Perreault Mathieu, Bathurst	32	23	43 66
Giroux Claude, Gatineau	32	29	33 62
Bouchard François, Baie-Comeau	30	24	38 62
Beauregard, Thomas, Bathurst	32	28	33 61
Aubin Brent, Québec	32	30	27 57
Picard-Hooper, Alexandre B.C.	32	21	37 58
Trukhino Viatcheslav, Gatineau	29	15	42 57
Fergus Cam, Cap-Breton	32	28	25 53
Marchand Brad, Val d'Or	33	22	31 53
Bouchard Danick, Shawinigan	32	31	19 50
Petit Félix, Québec	31	14	35 49
Doucet Benoît, Victoriaville	31	17	31 48
Esposito Angelo, Québec	28	15	33 48
Madsen Morten, Victoriaville	28	14	34 48
McIveen P. Alexander, C. Breton	32	23	24 47
Morrison Brett, Gatineau	30	21	26 47
Laliberté David, IPE	30	24	22 46
Ouellet Dean, Cap-Breton	32	20	26 46
Paré, Francis, Shawinigan	32	19	27 46
Roy Mathieu, Val d'Or	26	18	26 44
Voracek Jakub, Halifax	32	14	28 42
Samson Jérôme, Moncton	33	12	30 42
Desharnais David, Chicoutimi	24	18	22 40

Sém. Saint-François 23 17 5 0 1 104 55 35
Magog 25 15 8 0 2 108 83 32
Lévis 25 12 10 0 3 82 89 27
Crabtree 25 11 10 1 3 93 94 26
C. Antoine-Girouard 26 12 13 0 1 93 97 25
Trois-Rivières 21 8 12 1 0 62 86 17
Jonquière 24 4 18 0 2 52 112 10

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, les rencontres de la Coupe de hockey Telus ne comptent pas au classement.

Jeudi 30 novembre
Défi de hockey Telus
Premier tour
Au centre-sportif Dollard-Saint-Laurent
Laurentides 1 Lévis 0
Amos 3 Trois-Rivières 1
E. Sec. Notre-Dame 3 Gatineau 2
A l'Aréna Jacques-Lemaire
Montréal 5 Magog 4
Lac-Saint-Louis 7 Jonquière 1
C. Antoine-Girouard 3 C. Charles-LeMoine 1
Sém. Saint-François 2 Laval-Bourassa 1
Crabtree 4 Châteauguay 3 (P)
Vendredi 1er décembre
Défi de hockey Telus
Huitième de finale
Au centre-sportif Dollard-Saint-Laurent
Montréal 2 Laval-Bourassa 1 (P)
Sém. Saint-François 3 Magog 2 (F)

SENIOR AAA

Section Rive Nord										
PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts	Domicile	Etr.10	Dern.	Série
Shawinigan	19	18	1	0	0	117	55	36		
Montmagny	18	12	6	0	0	78	64	24		
Ste-Marie	20	10	7	1	2	75	70	23		
La Pocatière	19	9	0	1	1	77	71	19		
Jonquière	21	9	11	1	0	73	95	19		
Pont-Rouge	19	9	10	0	0	81	85	18		
Charlevoix	18	4	10	1	3	60	85	12		
Rive-Sud	17	8	1	0	5	111	11	11		

MIDGET ESPOIRS

PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	Pts
Mont-Joli	17	11	3	3	80	56	25
Québec (Typhons)	16	11	5	0	79	52	22
Beauce-Amiante	17	10	6	1	86	77	21
Québec (Cyclones)	15	10	5	0	61	44	20
Rive-Sud	17	8	1	6	62	62	17
Extrême Sag.-Lac	18	2	10	6	44	64	10
Côte-Nord	16	0	15	1	34	91	1

Vendredi 1er décembre
Jonquière 3 Shawinigan 7
Pont-Rouge 4 Ste-Marie 3 (F)
La Pocatière 4 Montmagny, 21h (remis)
Charlevoix 4 Rivière-du-Loup, 21h (remis)

Samedi 2 décembre
La Pocatière 6 Jonquière 1
Dimanche 3 décembre
Ste-Marie 5 Charlevoix 1
Rivière-du-Loup 3 Pont-Rouge 8

MIDGET AA

PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	Pts
Espoirs (Sag-Lac)	20	16	4	0	104	49	35
Beaubourg	19	9	5	4	101	53	32
Québec	19	11	7	1	82	63	29
Mont-Joli	20	8	9	3	76	70	26
Rive-Nord	19	7	9	3	62	71	24
Rive-Sud	18	7	11	0	54	80	21
Beauce-Amiante	19	2	16	1	35	128	11

TOURNOI À LA RONDE
Samedi 2 décembre
Espoirs (Sag-Lac) 7 Beauce-Amiante 2
Dimanche 3 décembre
Espoirs (Sag-Lac) 5 Québec 0

MIDGET CC

PJ	G	P	PDF	BP	BC	FJ	Pts
Dol.-Mist. (Castors)	16	10	4	2	91	48	36
Alma (Aiglons)	16	14	2	0	75	39	36
Jonq. (Orioles)	17	11	4	2	62	47	32
St-Félicien	16	10	5	1	68	45	30
Jonq. (Marquis)	15	10	3	2	56	46	26
Alma (Jeannois)	15	8	7	0	56	53	26
La Baie	16	8	8	0	70	61	26
Chibougamau	16	4	9	3	41	70	20
Chic. (Sags)	15	2	12	1	29	80	14
Chic. (Dynamos)	14	0	14	0	28	87	8

Vendredi 1er décembre
Alma (Aiglons) 4 St-Félicien 3
Chic. (Sags) 1 Jonq. (Orioles) 2
Dol.-Mist. 10 Chibougamau 7
Chic. (Dynamos) 2 La Baie 15

Samedi 2 décembre
Dol.-Mist 4 Chibougamau, 14h
Dimanche 3 décembre
St-Félicien 4 Jonq. (Marquis), 14h30 (Palais)
Alma (Jeannois) 4 Dol.-Mist., 19h

BANTAM AA

DIVISION GILBERT							
PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	Pts
Beauce-Amiante	18	11	2	5	77	42	37
Rive-Nord	20	9	8	3	67	68	30
Espoirs Av. Num.	19	8	8	3	51	51	25
Espoirs Jeannois	18	8	8	2	47	46	23



(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Selanne, Pronger, S.Niedermayer, McDonald, Kunitz, Getzlaf, Penner, Perry, Marchant, Pahlsson, O'Brien, Moen, R.Niedermayer, Beauchemin, O'Donnell, Shannon, Dipenta, Thornton, Green, Parros, Moran, Giguere, Bryzgalov, Wall.

CHICAGO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Vrbata, Smolinski, Havlat, Hamilton, Lapointe, Sharp, Holmqvist, D.Keith, Ruitu, Bourque, Kukkonen, Handzus, Aucoin, Salmelainen, Seabrook, Quillmore, Arkhipov, Vandermeer, Stewart, MacDonald, Wisniewski, Corazzini, Hirdy, Blunden, Burish, Low, Richmond, Bochenski, St.Pierre, M.Keith, Bolland, Khabibulin, Caron, Boucher.

EDMONTON

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Sykora, Smyth, Hemsky, Stoll, Lupul, Horcoff, Torres, Reasoner, Tjarnqvist, Thoresen, Bergeron, Staios, Pisani, Winchester, Smith, Greene, Smid, Stewart, Moreau, Hejda, Pouliot, Jacques, Mikhnov, Roloson, Markkanen.

MONTRÉAL

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Koivu, Souray, Kovalev, Markov, Ryder, Higgins, Samsonov, Johnson, Bonk, Latendresse, Perezhugin, Plekanec, Streit, Komisaruk, Gerber, Gagne, Knuble, Sanderson, Forsberg, Robitaille, Pitkanen, Ullmerger, Richards, Kapanen, Jones, Nedved, Meyer, Carter, Fedoruk, Picard, Eager, Calder, Ruzicka, Kane, Timonen, Meloche, Jonsson, Hatcher, Rathje, Gauthier, Grant, Baumgartner, Potulny, Oullen, Grenier, Dimitrakos, Nittymaki, Esche.

NASHVILLE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Sullivan, Kariya, Erat, Legwand, Dumont, Timonen, Hartnell, Arnott, Webb, Zidlicky, Suter, Radulov, Nichol, Fiddler, Hamhuis, Ushall, Lehtonen, Vasicsek, Tootoo, Smithson, Hordichuk, Zanon, Klein, Vokoun, Mason.

PHILADELPHIE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Gagne, Knuble, Sanderson, Forsberg, Robitaille, Pitkanen, Ullmerger, Richards, Kapanen, Jones, Nedved, Meyer, Carter, Fedoruk, Picard, Eager, Calder, Ruzicka, Kane, Timonen, Meloche, Jonsson, Hatcher, Rathje, Gauthier, Grant, Baumgartner, Potulny, Oullen, Grenier, Dimitrakos, Nittymaki, Esche.

ST. LOUIS

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Tkachuk, Guerin, Stempniak, Rucinski, Weight, Cajanek, Dvorak, Mayers, Wideman, McClement, Brewer, Hinote, Salvador, Jackman, Johnson, Backman, Drake, Rivers, Perrault, Woywitka, Glumac, Walker, King, Bell, Polak, McKee, Sanford, Bacashihua.

TORONTO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Tucker, Kaberle, McCabe, Wellwood, Sundin, Ponikarovsky, O'Neil, Stajan, Antropov, Peca, Battaglia, White, Kilger, Gill, Steen, Pahl, Bell, Kubina, Belak, Ondrus, Sugulobov, Harrison, Wozniwski, Raycroft, Aubin.

ATLANTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Hossa, Kovalchuk, Kozlov, Mellanby, Holik, Sim, Metropolit, Rucchin, De Vries, McCarthy, Larsen, Slater, Sutton, Vigier, Vishnevski, Kapanen, Havelid, Hindy, Boulton, Ekelby, Krog, Popovic, Coburn, Lehtonen, Hedberg.

FLORIDE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Jokinien, Horton, Roberts, Salei, Stumpel, Weiss, Bouwmeester, Van Ryn, Nieuwendyk, Kolnik, Gelinias, Peltonen, Gratton, Allen, Bertuzzi, Olesz, Montador, Kwiatkowski, Campbell, Larman, Mezel, Jackman, Vaananen, Laaksonen, McCormick, Skarstins, Sauer, Leopold, Theodore, Budaj.

NEW JERSEY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Elias, Parisse, Gionta, Langenbrunner, Gomez, Rafalski, Zajac, Brylin, Madden, Pandolfo, Martin, Lukowich, White, Oduya, Laperriere, Jones, Seidenberg, Lisin, MacLean, Boynton, Ballard, Yandle, Grattton, Ricci, Roche, Joseph, Leneveu, Teliquist, Morrison.

PITTSBURGH

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Crosby, Malkin, Recchi, Gonchar, Whitney, Ouellet, Ekman, Armstrong, Staal, Moore, Leclair, Melichar, Talbot, Scuderi, Thornburn, Christensen, Ruutu, Letang, Welch, Eaton, Malone, Orpik, Petrovicky, Roy, Cairns, Fleury, Thibault.

PHOENIX

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Nagy, Jovanovski, Nolan, Saprykin, Laraque, Michalek, Comrie, Doan, Zigomanis, Fischer, Scatchard, Sjostrom, Roenick, Reinprecht, Morris, Jones, Seidenberg, Lisin, MacLean, Boynton, Ballard, Yandle, Grattton, Ricci, Roche, Joseph, Leneveu, Teliquist, Morrison.

TAMPA BAY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like St. Louis, Lecavalier, Richards, Boyle, Alexeev, Prospal, Kuba, Craig, Fedotenko, Perrin, Afanasev, Karlsson, Sarich, Richardson.

TAMPA BAY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like St. Louis, Lecavalier, Richards, Boyle, Alexeev, Prospal, Kuba, Craig, Fedotenko, Perrin, Afanasev, Karlsson, Sarich, Richardson.

VANCOUVER

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like H.Sedin, D.Sedin, Naslund, Salo, Pyatt, Morrison, Ohlund, Ranger, Afanasev, Karlsson, Sarich, Richardson.

BOSTON

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Savard, Bergeron, Murray, Boyes, Chara, Axelsson, Mara, Kessel, Sturm, Primeau, B.Stuart, Donovan, Mowers, Tenkrat, Chistov, Alberts, York, Brookbank, Dempsey, Hoggan, Stastny, Lashoff, M.Stuart, Jurcina, Thompson, Thomas, Savue, Finley.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

ISLANDERS-NY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Yashin, Blake, Kozlov, Sotol, Sillinger, Modin, Poti, Yurk, Park, Zhilnik, Hillbert, Witt, Hunter, Asham, Bates, Martinek, Brubaker, Gervais, Boguniewicz, Tambrello, DiPietro, Dunham.

MINNESOTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Rolston, Bouchard, White, Koku, Demitra, Parrish, Hagman, Veilleux, Johnson, Nummelin, Foster, Dupuis, Gaborik, Radivojevic, Walz, Schultz, Skoula, Camey, Burns, Weinhandl, Smith, Belle, Boogaard, Foy, Morgan, Pouliot, Fernandez, Backstrom.

ISLANDERS-NY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Yashin, Blake, Kozlov, Sotol, Sillinger, Modin, Poti, Yurk, Park, Zhilnik, Hillbert, Witt, Hunter, Asham, Bates, Martinek, Brubaker, Gervais, Boguniewicz, Tambrello, DiPietro, Dunham.

MINNESOTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Rolston, Bouchard, White, Koku, Demitra, Parrish, Hagman, Veilleux, Johnson, Nummelin, Foster, Dupuis, Gaborik, Radivojevic, Walz, Schultz, Skoula, Camey, Burns, Weinhandl, Smith, Belle, Boogaard, Foy, Morgan, Pouliot, Fernandez, Backstrom.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

BUFFALO

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Vanek, Alinogenov, Briere, Druy, Campbell, Pominville, Hocht, Kotlisk, Roy, Numminen, Gaustad, Spacek, Novotny, Kalinin, Lydman, Stafford, Tallinder, Mair, Paetsch, Paille, Funk, Peters, Card, Ryan, Miller, Bron.

COLUMBUS

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Vyborny, Nash, Zherdev, Fedorov, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

LOS ANGELES

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Frolov, Cammalleri, Kopitar, Visnovsky, Avery, Brown, Carter, Chimera, Fritsche, Westcott, Eriksson, Kleisla, Hainsey, Malhotra, Foote, Svitov, Brule, Hartigan, Johnson, Balastik, Harrold, Shelley, Goertzen, Picard, Platt, Leclair, Norrena.

CALGARY

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Iginla, Tangyau, Langkow, Lombardi, Huseilus, Phaneuf, Kobasew, Amonte, Hamrik, Regehr, Nilson, Lundmark, Ritchie, Warrenner, Yelle, Giordano, Zyuzin, Friesen, McCarty, Prust, Boyd, Kiprusoff, McLennan.

DALLAS

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Modano, Lindros, Ribeiro, Morrow, Jokinien, Boucher, Zubov, Miettinen, Parrish, Hagman, Veilleux, Johnson, Nummelin, Foster, Dupuis, Gaborik, Radivojevic, Walz, Schultz, Skoula, Camey, Burns, Weinhandl, Smith, Belle, Boogaard, Foy, Morgan, Pouliot, Fernandez, Backstrom.

MINNESOTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Rolston, Bouchard, White, Koku, Demitra, Parrish, Hagman, Veilleux, Johnson, Nummelin, Foster, Dupuis, Gaborik, Radivojevic, Walz, Schultz, Skoula, Camey, Burns, Weinhandl, Smith, Belle, Boogaard, Foy, Morgan, Pouliot, Fernandez, Backstrom.

MINNESOTA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Rolston, Bouchard, White, Koku, Demitra, Parrish, Hagman, Veilleux, Johnson, Nummelin, Foster, Dupuis, Gaborik, Radivojevic, Walz, Schultz, Skoula, Camey, Burns, Weinhandl, Smith, Belle, Boogaard, Foy, Morgan, Pouliot, Fernandez, Backstrom.

OTTAWA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Jagr, Nylander, Shanahan, Straka, Prucha, Rozsival, A.Ward, Hall, Tjutin, Malkin, Betts, J.Ward, Richardson, Bouchard, Ouellet, Ekman, Armstrong, Staal, Moore, Leclair, Melichar, Talbot, Scuderi, Thornburn, Christensen, Ruutu, Letang, Welch, Eaton, Malone, Orpik, Petrovicky, Roy, Cairns, Fleury, Thibault.

OTTAWA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Jagr, Nylander, Shanahan, Straka, Prucha, Rozsival, A.Ward, Hall, Tjutin, Malkin, Betts, J.Ward, Richardson, Bouchard, Ouellet, Ekman, Armstrong, Staal, Moore, Leclair, Melichar, Talbot, Scuderi, Thornburn, Christensen, Ruutu, Letang, Welch, Eaton, Malone, Orpik, Petrovicky, Roy, Cairns, Fleury, Thibault.

OTTAWA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Jagr, Nylander, Shanahan, Straka, Prucha, Rozsival, A.Ward, Hall, Tjutin, Malkin, Betts, J.Ward, Richardson, Bouchard, Ouellet, Ekman, Armstrong, Staal, Moore, Leclair, Melichar, Talbot, Scuderi, Thornburn, Christensen, Ruutu, Letang, Welch, Eaton, Malone, Orpik, Petrovicky, Roy, Cairns, Fleury, Thibault.

OTTAWA

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Jagr, Nylander, Shanahan, Straka, Prucha, Rozsival, A.Ward, Hall, Tjutin, Malkin, Betts, J.Ward, Richardson, Bouchard, Ouellet, Ekman, Armstrong, Staal, Moore, Leclair, Melichar, Talbot, Scuderi, Thornburn, Christensen, Ruutu, Letang, Welch, Eaton, Malone, Orpik, Petrovicky, Roy, Cairns, Fleury, Thibault.

CAROLINE

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Brind'Amour.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

DÉTROIT

Table with columns: Joueur, MJ, B, P, Pts+/- PM. Lists players like Lidstrom.

Abreviations: MJ - matchs joués; B - buts; P - passes; Pts - Points; +/- - plus et moins; PM - pénalités en minutes. Min - minutes jouées; BC - buts contre; JB - jeux blancs; Moy. - moyenne; V - victoires; D - défaites; P - prolongation; A - arrêts; A% - pourcentages d'arrêts.

Arbitres - Kerry Fraser, Bill McCreary. Juges de lignes - Steve Miller, Jean Morin. Assistance - 18 200 (18 200).

Los Angeles 3 Anaheim 2. Première période: 1. Anaheim, Getzlaf 12 (Pronger, Penner) 7:00 (an); 2. Los Angeles, Frolov 15 (Visnovsky, Avery) 18:11 (an); Pénalités - Thornton LA 2:07, Harrold LA 5:13, McDonald LA 7:46, Beauchemin AN (double min.) 12:41, Pronger AN 17:10. Deuxième période: 3. Los Angeles, Armstrong 5 (Ivanans) 9:25; Pénalités - DiPenta AN 4:01, Penner AN 10:28, R.Niedermayer AN 10:52, Marchant AN 18:25. Troisième période: 4. Los Angeles, Frolov 16 (Avery, Armstrong) 18:44; 5. Anaheim, Marchant 7 (Penner, S.Niedermayer) 19:22; Pénalités - Willsie LA 1:58, Selanne AN (inconduite) 20:00. Tirs au but: Los Angeles 16 14 11 - 41; Anaheim 7 7 15 - 29. Gardiens - Los Angeles: Cloutier (G.5-9-2); Anaheim: Bryzgalov (32-30), Giguere (P.16-2-5) (à 7:27 de la 3e période) (9-8). Avantages numériques - Los Angeles 1-8; Anaheim 1-3. Arbitres - Dave Jackson, Chris Lee. Juges de lignes - Brad Lazarowich, Mark Wheller. Assistance - 17 174 (17 174).

La période de transactions approche

Martel bougera s'il a son prix

CHICOUTIMI - À deux semaines du début de la période de transactions dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Richard Martel connaît parfaitement la route qu'il souhaite emprunter à compter du 18 décembre. Il ne ressent aucune obligation de se débarrasser à tout prix des hockeyeurs les plus âgés de l'équipe.

Pour l'entraîneur et directeur gérant des Saguenéens de Chi-



ÉMOND
SERGE

semond@lequotidien.com

cutimi, il n'est surtout pas question de vider l'équipe aux Fêtes.

«Je sais très bien où je m'en vais, assure Richard Martel. Tout sera une question d'offre

et de demande. C'est la même chose tous les ans, mais il est bon de le répéter.

Place aux études

Shayne Tremblay quitte les Sea Dogs

CHICOUTIMI (SE) - Shayne Tremblay quittera les Sea Dogs de Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) dans les prochaines heures.

Le principal intéressé a confirmé la nouvelle lundi, en expliquant que le hockey de haute compétition occupe aujourd'hui une place moins importante dans sa vie. Il a avisé les dirigeants de l'équipe de sa décision et il sera de retour à Jonquière jeudi.

«J'y songeais depuis quelques semaines, a confié le Jonquérois de 19 ans. Je me suis posé des questions sur mon intérêt pour le hockey de haute compétition comme celui de la Ligue junior majeur du Québec. Je n'ai plus le même intérêt.

«Récemment, j'ai connu une petite période plus difficile. À l'époque, j'ai cru que c'était parce que j'étais utilisé moins souvent qu'en début de saison. En fin de semaine, j'ai été utilisé très régulièrement, mais ça n'a rien changé à mon manque d'intérêt. Dans les circonstances, il est préférable que je quitte les Sea Dogs. Il est évident que je ne ferai pas carrière au hockey. J'ai l'intention de concentrer plus de temps à mes études, tout en jouant au hockey pour m'amuser.»

Shayne Tremblay aura passé deux ans et demi dans la LHJM. Après avoir porté l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi pendant deux saisons, il a été libéré par cette équipe au cours du dernier camp d'entraînement. Les Sea Dogs ont fait appel à ses services, ce qui lui a permis de vivre une nouvelle aventure.

«J'ai vécu de beaux moments avec les Saguenéens et j'ai connu une belle expérience à Saint-

et de demande. C'est la même chose tous les ans, mais il est bon de le répéter.

«Dans notre cas, il n'est pas question du vidage d'une équipe. Il est question de négociation et de transaction. Quand on veut vider une équipe, on échange chaque vétéran pour un choix de troisième ronde. Ce n'est pas notre intention. Je le redis, tout dépendra de l'offre et de la demande. L'an passé, Gatineau n'a pas obtenu son prix pour David Krejci, Nick Fugère et Martin Fréchette. Les Olympiques les ont gardés.»

Quand on lui demande si les lignes téléphoniques des équipes de la LHJM sont déjà passablement occupées, Richard Martel répond tout simplement: «Ça discute...»

Jean, poursuit le Jonquérois. Pour la première fois, j'ai eu la possibilité de jouer loin de chez moi.

«J'ai pensé à m'accrocher jusqu'à la fin de la saison. J'avais une pension très agréable à Saint-Jean et j'aimais bien le groupe de joueurs. Mais la priorité doit être le hockey et ce n'est plus le cas pour moi. M'accrocher n'aurait pas été honnête pour l'équipe et pour moi.»

Avec les Marquis

Le retour de Shayne Tremblay à Jonquière fera le bonheur d'une équipe du circuit régional junior AA. Il terminera la saison sous les couleurs des Marquis.

«Nous lui trouverons certainement une place, lance l'entraîneur Évans Dallaire. Shayne ajoutera de l'offensive et de la profondeur à notre équipe. Il nous aidera certainement en avantage numérique. Il nous apportera aussi beaucoup d'expérience puisqu'il a évolué dans du gros calibre au cours des dernières saisons. Selon moi, Shayne et Michaël Larue feront une excellente paire...»

Parlant des Marquis, ils ont reçu des nouvelles encourageantes au sujet du défenseur Yan Perron, hier. Dimanche, pendant un match de demi-finale du Tournoi Mario Tremblay, Perron a donné tête première contre la rampe après avoir été frappé par un rival.

«Trois vertèbres ont été écrasées, indique Évans Dallaire. Il aurait bien pu rester paralysé. Le premier diagnostic faisait état d'une saison terminée pour lui. Il a passé de nouveaux examens

Des échanges, le pilote chicoutimien sait très bien qu'il y en aura plusieurs pendant la période des Fêtes. Il anticipe au moins une dizaine de marchés mineurs.

«Ce sont les transactions majeures que j'ai hâte de voir, poursuit-il. Ça pourrait être très intéressant.»

La première transaction majeure pourrait bien en provoquer d'autres. La présentation du tournoi de la coupe Memorial à Vancouver, en mai 2007, pourrait aussi influencer ce qui se passera dans quelques semaines. Les hôtes du tournoi, les Giants de Vancouver, se profilent déjà comme les grands favoris. À leurs 28 premières parties, ils n'ont encaissé que deux revers en temps réglementaire.

Les prétendants du Québec pourraient donc être moins intéressés à mettre toutes leurs billes sur le tournoi de 2007.

«Ça joue, reconnaît Richard Martel. La coupe Memorial est

moins attirante quand elle est présentée ailleurs que dans la LHJM.»

Quand il discute de la période de transactions qui approche, Richard Martel ne s'inquiète pas de la possibilité de se retrouver à la tête d'une équipe en reconstruction au début de la saison 2007-2008 s'il ne bouge pas cette année.

«Avec l'acquisition de Pierre Parent (défenseur-chef), nous sommes très solides pour le repêchage et l'acquisition de joueurs, avance Richard Martel. À chaque saison, nous sommes toujours capables de nous dépanner.

«Je l'ai déjà dit et je le répète, quand David Desharnais et Stanislav Lasek avaient 17 ans et que Maxime Boisclair en avait 18, nous avons gardé des joueurs comme Jeff Deslauriers, Nicolas Marcotte et Rosario Ruggeri. Si nous avions échangé ces trois vétérans, nous n'aurions pas eu une meilleure équipe l'an passé.»

lundi et les nouvelles sont plus encourageantes. Il devrait être en mesure d'effectuer un retour dans un mois environ.»

Les dernières nouvelles ont soulagé Dallaire, mais il se demande encore comment le geste a pu rester impuni.



CHOIX - Shayne Tremblay n'est plus aussi motivé qu'avant par le hockey de haute compétition. Il a donc quitté les Sea Dogs de Saint-Jean et souhaite se concentrer sur ses études.

POINTES DE PLUME

CHICOUTIMI (SE) - Derek Famulare n'a pas été en mesure de terminer la séance d'entraînement de lundi. Selon Rénald Nepton, répondant médical des Saguenéens, le hockeyeur de 17 ans souffrait d'étourdissements et il rencontrera un médecin aujourd'hui...

Bonne nouvelle pour Jean-Sébastien Côté. Il a pu reprendre l'entraînement, hier, après avoir été tenu à l'écart pendant près de deux semaines par une blessure à une cheville...

Richard Martel s'est rendu à Montréal, hier soir, pour assister au match entre le Canadien et les Bruins de Boston et passer quelques heures en compagnie du président des Saguenéens, Guy Carbonneau. À cette occasion, il n'a pas cherché à obtenir un mot d'ordre de Carbonneau pour la prochaine période de transactions. «Je vais simplement lui parler de l'équipe, le mettre au parfum», a expliqué Richard Martel...

Les Saguenéens honoreront le joueur par excellence du mois de novembre, jeudi, avant le match contre les Tigres de Victoriaville. Un vieux 2 \$ sur David Desharnais...

Hausse du plafond salarial de la LNH

PALM BEACH, Floride — Le plafond salarial des équipes de la Ligue nationale de hockey devrait grimper jusqu'à 46 ou 47,5 millions \$ la saison prochaine.

Malgré le fait que les assistances sont à la baisse dans certains marchés, les revenus globaux de la ligue vont en augmentant. Le plafond salarial est fixé présentement à 44 millions \$.

«Il n'y aura pas de baisse, a dit Ted Saskin, directeur administratif de l'Association des joueurs après avoir rencontré les propriétaires. Il est assuré que le plafond va augmenter si je me fie à ce que j'ai vu jusqu'à présent.»

Saskin n'a pas voulu avancer de montant, mais on s'attend à ce que les revenus augmentent de cinq pour cent cette année, ce qui se traduira par un plafond salarial fixé à 47,5 millions \$.

La saison dernière, les revenus se sont chiffrés à 2,178 milliards \$, beaucoup plus donc que les revenus projetés de 1,8 milliards \$. Le plafond était donc passé de 39 à 44 millions \$.

(Archives)

(Presse Canadienne)

Équipe Canada junior recrute dans la LHJMQ

DONNA SPENCER

CALGARY — Le gardien Jonathan Bernier (Lewiston), les défenseurs Luc Bourdon (Moncton) et Kristopher Letang (Val d'Or), et les attaquants Marc-André Cliche (Lewiston), Angelo Esposito (Québec), Claude Giroux (Gatineau), Brad Marchand (Val-d'Or) et Mathieu Perreault (Acadie-Bathurst), le meilleur compteur du circuit, sont les huit membres de la Ligue de hockey junior majeur du Québec invités au camp de sélection d'Équipe Canada junior qui débutera dimanche à Calgary.

L'entraîneur Craig Hartsburg et ses adjoints accueilleront 38 joueurs en tout, quatre gardiens, 12 défenseurs et 22 attaquants. Parmi eux, 11 faisaient partie de la formation qui a remporté la médaille d'or l'an dernier à Vancouver, dont pas moins de cinq défenseurs, Bourdon, Letang, Marc Staal (Sudbury), choisi le meilleur défenseur du dernier tournoi mondial, (Sudbury), Ryan Parent (Guelph) et Kris Russell (Medicine Hat).

Chez les attaquants de la LHJMQ, Esposito est le seul à avoir été invité au camp l'an dernier, à l'âge de 16 ans. Parmi les autres attaquants canadiens de retour, seul Steve Downie avait eu un impact offensif au dernier championnat du monde.

L'attaquant Jonathan Tavares (Oshawa) tentera quant à lui de devenir le sixième joueur de 16 ans à mériter un poste, un an après Sidney Crosby.

L'espoir du Canadien Carey Price (Tri-Cities) est le seul gardien de 19 ans et invité à une deuxième reprise. On s'attend à ce qu'il doive lutter contre Bernier et Leland Irving (Everett). Steve Mason (London) sera le négligé.

«Ce sera différent, a rappelé Letang au sujet du championnat mondial du temps des Fêtes. À Vancouver, nous avions la foule derrière nous et tout le reste. En Suède ce sera difficile.»

Le chef dépisteur de Hockey Canada, Jim Hammett, estime cependant que les 11 vétérans aideront à cultiver l'esprit d'équipe aussi bien sur la patinoire qu'à l'extérieur.

«Ça devient encore plus important en Europe, a-t-il dit. Nous allons comme nous retrouver seuls sur une île et nous n'aurons pas la foule canadienne derrière nous. J'espère que les joueurs qui ont déjà participé au tournoi seront d'un grand secours.»



CHANCELANT - Cristobal Huet réagit au but marqué par Marco Sturm des Bruins de Boston en première période. Huet a été remplacé par Aebischer après avoir laissé passer 4 rondelles.

(Photo PC)

Le Tricolore s'incline 6-5

Huet livre sa pire performance

ROBERT LAFLAMME

MONTREAL — Cristobal Huet a connu une de ses plus mauvaises sorties cette saison, et, même si l'attaque a pris la relève, le Canadien est finalement tombé à court d'un but face aux Bruins de Boston, s'inclinant 6-5, lundi, devant 21 273 spectateurs au Centre Bell.

Le deuxième but de la troisième période du défenseur Brad Stuart s'est avéré celui de la victoire. Stuart a déjoué David Aebischer d'une frappe de la ligne bleue, à 1:47 de la fin. Quelques instants auparavant, ce même Stuart a fait tomber Michael Ryder, un geste qui est resté impuni.

«On va être les bons gars, on ne dira rien, a commenté l'entraîneur Guy Carbonneau, qui a préféré tourner la langue sept fois au lieu de blâmer les arbitres. Ils (les arbitres) ont toujours réponse à tout, de toute façon. On n'a pas appelé de punition, on s'est fait scorer. C'est tout.»

Selon Guy Carbonneau

Le Canadien méritait de l'emporter

ROBERT LAFLAMME

MONTREAL — Les deux entraîneurs s'entendaient pour dire que le Canadien aurait mérité un meilleur sort.

«Contre les Maple Leafs samedi, on a été chanceux de gagner. Ce soir, on aurait mérité de l'emporter», a affirmé Guy Carbonneau.

Dave Lewis, des Bruins, partageait l'analyse de son homologue. «On ne méritait pas la victoire», a-t-il avoué.

Pour une fois que l'attaque fonctionnait, il a fallu que le Tricolore soit moins alerte en défense. Et Cristobal Huet n'était pas dans sa meilleure forme.

«C'est toujours l'un ou l'autre, a soupiré Carbonneau. Ce soir, quelques erreurs en défense nous ont coûté des buts.»

Le Canadien a dû ouvrir la

machine après avoir vu les Bruins inscrire quatre filets pour prendre les devants 4-1. Il a comblé le retard, mais il a été incapable de reprendre l'initiative.

«On savait qu'à force de jouer du hockey de rattrapage, on finirait par se brûler. C'est ce qui est arrivé», a poursuivi Carbonneau.

Encore lundi, le Canadien aurait pu sortir son rival du match dès la première période. Son inefficacité à saisir les occasions laisse l'entraîneur recrue patois.

«Aucune idée. Je ne peux pas l'expliquer, a-t-il répondu quand on lui a posé la question. On a eu plusieurs chances, même en troisième période. Michael Ryder a touché le poteau à cinq minutes de la fin. On n'a pas été

Aebischer a remplacé Huet à la 23e minute du match, après que le Français eut cédé quatre fois devant 16 lancers des Bruins.

«Cristobal est humain, a dit le défenseur Mathieu Dandenaault. Il a sauvé les meubles pour nous depuis le début de la saison. On aurait voulu en gagner une pour lui ce soir. On est revenu à 5-5, mais les Bruins ont eu le dernier mot.»

Sheldon Souray avait ramené les équipes à la case départ, à 12:47 du troisième vingt. Sou-

ray a obtenu son 10e au cours d'une supériorité numérique.

Guillaume Latendresse, Ryder, Mike Johnson et Alexander Perezhogin ont été les autres buteurs du CH (15-8-3), qui ont eu l'avantage 39-30 dans la colonne des lancers.

Glen Murray, avec son 14e, Marco Sturm, Shean Donovan et Wayne Primeau ont complété le score du côté des Bruins (13-10-2). Marc Savard a récolté trois aides.

(Presse Canadienne)

SOMMAIRE

Boston 6
Montréal 5

Première période

1. Montréal, Latendresse 5 (Koivu, Ryder) 9:27
2. Boston, Murray 14 (Tenkrat, Savard) 16:38
3. Boston, Sturm 5 (Boyes, Kessel) 18:15

Pénalités — Chara Bos 3:24, Dandenault Mtl 10:13

Deuxième période

4. Boston, Donovan 3 (Savard) 1:48
5. Boston, Primeau (Stuart) 3:12 (dn)
6. Montréal, Ryder 7 (Souray, Street) 4:37 (an)
7. Montréal, Johnson 6 (Perezhogin, Rivet) 15:54
8. Montréal, Perezhogin 4 (Kornisarek) 19:21

Pénalités — Chara Bos 2:28, Boyes Bos 3:17

Troisième période

9. Boston, Stuart 3 (Savard) 10:35
10. Montréal, Souray 10 (Kovalev) 12:47 (an)
11. Boston, Stuart 4 (Donovan) 18:12

Pénalités — Koivu Mtl 6:44, Primeau Bos 11:22, Montréal banc (purge par Latendresse) 19:23

Tirs au but

Boston 13 10 7 30
Montréal 14 14 11 39

Gardiens — Boston: Thomas (G, 11-6-2); Montréal: Huet (16-12), Aebischer (P, 5-5-1) (à 3:12 de la 2e période) (14-12)

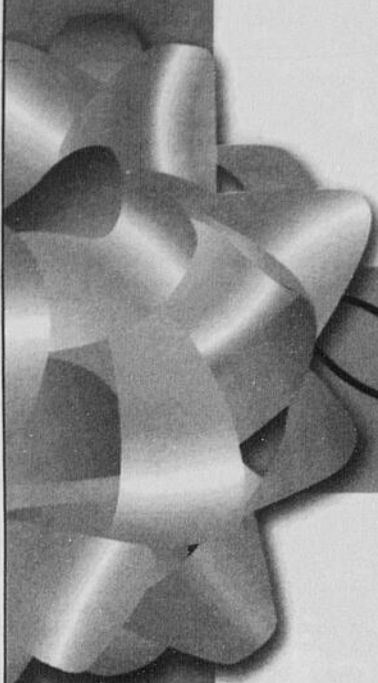
Avantages numériques — Boston: 0-3; Montréal: 2-3

Arbitres — Dan O'Rourke, Kelly Sutherland. Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Brad Kravchik.

Assistance — 21 273 (21 273)

(Presse Canadienne)

PENDANT LE TEMPS DES FÊTES,
VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE
VOUS FAIT TOUT UN CADEAU!



Vos 3 premiers mois sont gratuits^Δ!

NOUVEAUTÉ ! OFFRE MAINTENANT APPLICABLE AUX MODÈLES 2007 EN STOCK SÉLECTIONNÉS.



Sur tous les modèles Caravan,
Grand Caravan et Town and Country 2007

**On vous offre
vos trois
premiers
paiements!**



et tous les Dodge Ram 1500 2007

**On vous offre
vos trois
premiers
paiements!**

Et applicable aussi tous les modèles restants 2006 en stock.



Chrysler 300 2006



Dodge Charger 2006



Jeep TJ 2006



Dodge Dakota 2006



Grand Cherokee 2006

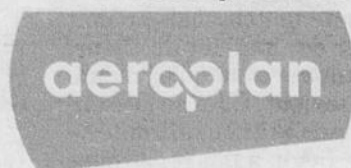
**On vous offre
vos trois premiers
paiements!**



Chrysler Pacifica 2006

^Δ Pour un maximum
de 500 \$ par mois.

Vous pourriez



GAGNER
1 000 000
DE MILLES AÉROPLAN**

Échangez vos MILLES Aéroplan[†]
et économisez quand vous achetez
ou louez un nouveau véhicule.*

Obtenez 40000 MILLES Aéroplan
quand vous achetez ou louez un
nouveau véhicule admissible.*

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca aujourd'hui.

* Les offres sont sujettes à certaines conditions et peuvent changer sans préavis. Visitez www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr/ ou votre concessionnaire Chrysler, Dodge, Jeep participant pour obtenir tous les détails et conditions, et la liste des véhicules admissibles. Vous êtes automatiquement admissible au concours quand vous achetez ou louez un véhicule Chrysler, Jeep, Dodge admissible pendant toute la durée du concours. † Les concours hebdomadaires se terminent à 11 h 59 (HE) tous les lundis entre le 13 novembre 2006 et le 2 janvier 2007. Aucun achat requis. Huit (8) prix hebdomadaires de 1 000 000 de milles Aéroplan (aucune valeur marchande). Voir le règlement complet au www.daimlerchrysler.ca/aeroplan/fr/, ou chez votre concessionnaire participant. Δ L'offre des trois premiers mois gratuits s'applique à tous les modèles 2006 neufs en stock (à l'exception du Sprinter) et aux modèles 2007 sélectionnés achetés ou loués par l'entremise de Services financiers Chrysler Canada. L'acheteur qui opte pour le financement recevra un chèque pour ses 3 premiers paiements mensuels (jusqu'à un maximum de 1 500 \$). Le premier versement mensuel du locataire sera fait en son nom (jusqu'à un maximum de 500 \$), tandis que les 2 versements suivants lui seront remboursés sous forme de chèque (jusqu'à concurrence de 1 000 \$). Les consommateurs peuvent opter pour une offre alternative de 1 250 \$ de rabais. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Offres exclusives d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 et 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux montrés. MD Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite.

**FINANCIEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR**
Services Financiers Chrysler

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec



00683995